MENDIETA en póster

don balon

www.donbalon.es

DEL 14 AL 20 DE MAYO DE 2001 • AÑO XXVII • Nº 1335 • 350 PESETAS • 2,10 €

ALEMANIA 12 DM / AUSTRIA 70 ATS
BELGICA 190 FB / FRANCIA 35 FF / SUECIA 49 SEK
PORTUGAL Cont. 470 Esc. / LUXEMBURGO 170 FLUX
ITALIA 5000 L. / GRECIA 1.400 GRD / UK 2,95£

01335
8 414090 100458

Deportiva

¡A morder!

Exclusiva: Bernat, el hombre de los 64.500 millones que salvó al Real Madrid

AÑO XXVII
Editorial DON BALON, S. A.

DIRECTOR EN FUNCIONES:
Toni Casals
REDACTOR JEFE:
Juan Carlos Casas (Madrid)
FOTOGRAFOS:
Carlos Mira y Nuria Launes
REDACTORES Y COLABORADORES:
Xavier Ensenyat, Rafa Jiménez, Joan Serra, Sonia Sanz, José Devesa, Pedro Riaño, Juan José Castillo, José Emilio Santamaría, Andrea Balducci y José Arteaga
COMPAGINACION:
David Cazcarra
FOTOMECANICA:
Gregorio Franco
DOCUMENTACIÓN:
Germán Rodríguez

CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Eduardo Castañeda (Bilbao), José Palacio (Oviedo), Roberto Urraca (Logroño), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Eduardo del Río (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Luis Alonso (Sonia), Joaquín Mesa (Tenerife), Rafa Monzón (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Pérez Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca) , Pedro Bosqued (Zaragoza), José Miguel Muñoz (Jerez), Manuel Podio (Albacete), Manuel G. Solano (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Feliu (Lleida), Jorge Moreta (Salamanca), Miguel Ángel Fernández Escalada (Mérida) Carlos G. Artiles (Las Palmas) José Luis López (Burgos), Nuria Zaldibar (Vitoria) y Eloi Martínez (Villarreal).

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
DON BALON (Chile), DON BALON (Perú), Marco Zunino (Italia), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volank (Chequia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenico Aquilina (Malta), Francisco San José (México) , Stellan Danielson (Suecia), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Edgar Schütz (Austria) Juanjo García (Alemania), Joao Camilo (Portugal), Zbigniew Kumidor (Polonia), Paulo Vinicius (Brasil), Margus Luyk (Estonia), Carlos Salgado y Walter Pérez (Argentina), Selcuk Manav (Turquía) Marcelo Tarde (Uruguay), Guillem Balagué (Inglaterra) Antonio Carió (Escocia e Inglaterra), Daniel Devos (Bélgica), Spiro Xhani (Albania), Yuri Orlov (Bielorrusia), Daniel Bracun (Croacia), George Koyias (Chipre), Juha Tamminen (Finlandia), Peter Wemelink (Holanda), Anna Bazsonyi (Hungría), Tomer Ganor (Israel), Valery Karpoushkin (Letonia), Miron Goihman (Moldavia), Andreas Werz (Suiza), Igor Linnik (Ucrania), Takaichi Itaya (Japón), Juan Domingo Chacoff (Estados Unidos) y Cristian Echeverría (Guatemala).

DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
BARCELONA: Jesús Barrera
Aribau, 169, 5º 1ª, 08036 Barcelona.
Tel. 93 200 76 99
Fax: 93 241 21 43
MADRID: Enrique Aguado
Cantarranas, 12 1º D 28400
Collado Villalba Madrid
Teléf. 91 851 86 57
REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª,08036 Barcelona.
Teléf: 93 209 20 00 / 93 209 26 09
Fax: 93 241 23 58
Teléf: 902 100 776 (Precio de llamada local desde toda España)
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach. Tel.: 902 100 776
Impresión:
ROTOPRINT Tel.: 91 675 07 24
28850 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.Teléf.: 93 680 03 60
MOLINS DE REI (Barcelona)
Precio: 350 Pesetas. 2.10 Euros.
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
ISSN: 1137-8247 COPYRIGHT
Control difusión:

Importador y Distribuidor en México
Permas y Cia. Editores y Distribuidores, S.A. de C.V.
Poniente 134 No. 650,
Col. Ind. Vallejo, 02300, México, D.F.
Telf. 5587-4455 Fax. 5368-5025
Email: permascia@infosel.net.mx

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra), Foot (Bélgica) y Gazzetta dello Sport (Italia).

ESM EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

AEPP Miembro de: Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas

www.donbalon.es
E-mail lectores:
info@donbalon.org
E-mail fotografía:
foto@donbalon.org
E-mail suscripciones:
suscripciones@donbalon.org

EDITORIAL

Alavés estamos contigo

No es nada sencillo alcanzar una final continental. De la nutrida representación española que inició la Champions League y la Copa de la UEFA, hemos logrado situar a un equipo de los nuestros en el partido decisivo de ambas competiciones. Un gran éxito del fútbol nacional que demuestra el buen momento que atraviesa a nivel de clubs. Pero alcanzar este logro no ha sido fácil y en el camino de ambos trofeos han caído equipos que a priori se presentaban como favoritos para el título. Nadie, por contra, había reparado en un conjunto modesto que hacía tres temporadas que había ascendido a Primera y que con todo merecimiento se había clasificado para la UEFA.

Tras alcanzar la final, a El Glorioso le queda el reto más importante: Confiar en sus fuerzas y creerse capaz de tocar la gloria, derrotando al Liverpool

El Alavés probaba por primera vez las mieles de la competición internacional. Con más dificultades de las previstas en los encuentros de Mendizorroza (ha ganado más partidos fuera que en casa, 4 por 3), avanzó pasito a pasito, dejando en la cuneta a Gaziantepsor, Lillestrom, Rosenborg hasta que llegó el enfrentamiento con el Inter del Milán. Parecía que el sueño había llegado a su fin. El Glorioso, sin embargo, aguantó el tipo en su estadio y dio la estocada en San Siro. Curiosamente, el único equipo que pudo doblegar al Alavés fue el Rayo en Vallecas. Una derrota que no impidió a los vitorianos pasar a semifinales donde golearon por un total de 9 a 2 a los alemanes del Kaiserslautern.

Para el Alavés su debut en la UEFA ha sido llegar y besar el santo. Magnífica trayectoria y finalísima con el Liverpool. Queda ahora el reto más importante, que El Glorioso confíe en sus fuerzas y se crea capaz de vencer al conjunto inglés. Un factor fundamental es que la mentalidad ha cambiado. Si antes del periplo europeo, ni los más optimistas creían capaz al Alavés de tocar la gloria, ahora nadie duda que la Copa se encuentra al alcance de la mano. Incluso Owen, figura del histórico Liverpool, como confiesa en la interesante entrevista que ofrece a Don Balón, no las tiene todas consigo y deja la final abierta con un 50% de posibilidades para cada equipo. Y hablamos de un Liverpool-Alavés.

Más de 10.000 aficionados vitorianos apoyarán incondicionalmente en Dortmund a los jugadores de Mané. Con la misma pasión, toda España va a empujar al equipo hacia la conquista del título con un grito unánime: Alavés estamos contigo en el momento más importante de tus 80 años de historia.

¡Sorte on! (Buena suerte).

SUMARIO

EN CORTO 4
TEMA DE LA SEMANA
Enrique Bernat, el héroe anónimo del Real Madrid 10
A FONDO
Owen 16
PREVIO FINAL UEFA CUP
Alavés-Liverpool 20
CHAMPIONS LEAGUE
Semifinales (vuelta) 26
RETRO
Rectificación Ben Barek 36
POR EL MUNDO 38
A TODO CRACK
El Khattabi 42
ENTREVISTA COPA AMÉRICA
Carlos Aragonés (Bolivia) 44
ENTREVISTA INT.
Aloisio 46
INFORME INT.
Fútbol argentino 50
CUESTIONARIO
Calleja 54
PRENSA-RADIO Y TV 58

SECCIONES
MERCADILLO 30
EL AREA DE RIAÑO 31
POSTER (Mendieta) 32-33
CARTAS AL DIRECTOR 34
OPINIÓN 35
BAZAR 48
FUERA DE JUEGO 56
PRENSA, RADIO Y TV 58
EUROPA EN JUEGO 60
34ª JORNADA DE LIGA 61

¡Hay 4 colores!

Miguel:
"Junté 48 puntos y la camiseta **adidas** me salió gratis"

Coca-Cola

Marca Reg.

¡¡¡Fichó!!!

COMPRANDO PACKS DE LATAS Y PACKS DE BOTELLAS DE 2L., MIGUEL CONSIGUIÓ UNA DE LAS 4 CAMISETA DE **adidas** QUE REGALA COCA-COLA

ESPECIAL CAMISETAS

Los códigos de barras de los packs de 12 y 24 latas y de los packs de 2 y 4 botellas de 2 litros de **Coca-Cola** equivalen a puntos con los que podrás conseguir una de las 4 camisetas **adidas**. Combínalos hasta sumar los puntos necesarios. Date prisa, sólo hay 160.000 camisetas. Infórmate en el 902 199 206 o en la página www.cocacola.es.

Coca-Cola, el disco y la botella característica son Marcas Registradas de The Coca-Cola Company.

Bases depositadas ante notario. Promoción válida desde el 26 de Abril al 30 de Junio, salvo fin de existencias (160.000 camisetas).

ESTO PASA

El técnico español **Ladislao Lozano** abandonará la disciplina del Calais, equipo de la Cuarta División francesa. Su próximo destino será el **WAC de Casablanca**. Lozano llevó el Calais a la final de la penúltima edición de la Copa francesa, que finalmente perdió ante el Nantes.

Michel.

El **Deportivo** está muy interesado en la contratación del centrocampista del Rayo **Michel**. El jugador es uno de los objetivos prioritarios del club coruñés. El Valencia también está dispuesto a presentar una oferta por Michel.

El presidente del COI **Juan Antonio Samaranch** recibió en la sede del Comité Olímpico Español el trofeo **Espíritu Olímpico**, que entrega la Comisión de Atletas que preside José María Odriozola.

El delantero del Málaga **Darío Silva** tiene una oferta para jugar en el **Atlético de Madrid** la próxima temporada. El jugador uruguayo confirmó la propuesta rojiblanca, aunque escuchará la propuesta de continuidad del Málaga. El club de La Rosaleda no ejecutará la opción de compra por Martín Rivas, que regresará al Inter de Milán a final de temporada.

D. Silva.

Fabio Rochemback es el primer fichaje del **Barcelona** 2001-2002. El centrocampista brasileño del Internacional de Porto Alegre, de 19 años, ha llegado a un acuerdo con el club catalán para las próximas cinco temporadas. El coste del traspaso ascenderá a 2.100 millones de pesetas. El Barça también sondeó el fichaje de **Lucio**, central del Bayer Leverkusen, pero el club alemán declaró que el jugador brasileño es intransferible.

Donato ha renovado por una temporada con el **Deportivo**. El hispano-brasileño ha rebajado sus pretensions para aceptar la oferta del club. Si juega el 50 por ciento de los partidos oficiales, ampliará su contrato otro año de forma automática.

El Real Madrid liquida la deuda con la venta de la Ciudad Deportiva

Florentino Pérez verá cumplido su deseo de liquidar la deuda del Real Madrid, que recibirá 65.000 millones de pesetas por la venta de los terrenos de la Ciudad Deportiva. En esta zona, se edificarán cuatro torres, un pabellón y un espacio de aparcamiento de 6.000 plazas. De las cuatro torres, dos serán propiedad del Real Madrid, una del Ayuntamiento y la otra compartida entre la Comunidad y el club blanco.

El convenio pactado con las instituciones madrileñas significará el final de la deuda de la entidad blanca. Con el dinero ingresado por esta operación, el Real Madrid quiere construir la futura Ciudad Deportiva, que será diez veces mayor que la actual y se estrenará el año 2004. De hecho, el club ya ha comprado el 70 por ciento de los nuevos terrenos, que costarán 15.000 millones de pesetas.

Mané descarta ser el sucesor de Héctor Cúper

José Manuel Esnal *Mané* no será el entrenador del Valencia la próxima temporada. El técnico del Alavés rechazó definitivamente la oferta valencianista antes del partido Valencia-Leeds de la semifinal de la *Champions League*. Mané ha decidido aceptar la propuesta de renovación del Alavés, después de que el club vitoriano le asegurara que no desmantelará la plantilla actual. De todas formas, Mané no podrá contar para el próximo año con Javi Moreno y Contra, que serán traspasados.

Señor puede relevar a Antic en Oviedo

Juan Señor es el principal candidato a sentarse en el banquillo del Oviedo la próxima temporada. La directiva del conjunto carbayón busca un recambio para Radomir Antic, que no continuará en el banquillo del Nuevo Tartiere. El club ha optado por el recambio tras comprobar la trayectoria irregular del equipo y las tensas relaciones entre la plantilla y el técnico serbio. Antic puso en duda la calidad de la plantilla, declaraciones que no gustaron a los jugadores.

Frank De Boer resucita el fantasma del dopaje

Frank de Boer dio positivo por nandrolona en el control antidopaje realizado tras el Celta-Barcelona, correspondiente a los cuartos de final de la Copa de la UEFA. En las muestras de orina del defensa holandés se detectó un nivel de este anabolizante cuatro veces superior al permitido. Según la normativa UEFA sobre dopaje, si el contraanálisis confirma el positivo, la sanción puede alcanzar entre los seis meses y los dos años de suspensión. El último precedente en la Liga se remonta al positivo por nandrolona de Aguirretxu en 1996.

El Numancia despide a García Remón

La opción García Remón no ha cuajado en Soria. Los malos resultados cosechados por el Numancia en las últimas jornadas ligueras han sido el detonante de la destitución del técnico. García Remón ha dirigido al conjunto soriano en 21 partidos y sólo ha sumado 18 puntos. Con el equipo al borde del descenso, la directiva del club ha optado por un relevo en el banquillo. Celestino Vallejo, hasta ahora segundo entrenador, se hará cargo del equipo. Lotina suena para la próxima temporada.

Argentina, Burkina Fasso y Omán, rivales sub-17

La selecciones de Argentina, Burkina Fasso y Omán serán los rivales de España en el próximo Mundial sub-17, que se disputará en Trinidad y Tobago del 13 al 30 de septiembre. La expedición española estará formada mayoritariamente por el conjunto de futbolistas que se proclamó, en las últimas fechas, campeón de Europa sub-16 en Inglaterra. El combinado de Juan Santisteban será uno de los aspirantes al título en la cita mundialista. Además del grupo español -el C-, las demás selecciones están agrupadas de la siguiente forma. El grupo A estará integrado por Brasil, Australia, Croacia y Trinidad y Tobago, selección anfitriona. En el B, jugarán Estados Unidos, Japón, Francia y Nigeria. Finalmente, el grupo D estará formado por Mali, Paraguay, Irán y Costa Rica.

Muere el brasileño Didí, inventor de la *folha seca*

Waldyr Pereira, Didí, falleció el sábado pasado en Río de Janeiro a los 72 años, víctima de una neumonía, que agravó su ya delicado estado de salud. Didí estaba considerado uno de los tres mejores futbolistas de Brasil, sólo por detrás de Pelé y Garrincha. Con dos títulos mundiales en su palmarés, los del 58 y 62, Didí fue uno de los más destacados de aquella selección brasileña que deslumbró al mundo, con la estrella de Pelé. El centrocampista carioca, que jugó en el Real Madrid junto a Di Stéfano, fue el inventor de la *folha seca*: un disparo de libre directo que despistaba a los porteros por el efecto de su trayectoria. Adiós a un genio del fútbol.

El Barça adquiere parte de Wembley por 4'5 millones

El Barcelona no dejó escapar la posibilidad de comprar parte de uno de los escenarios que configuran su historia. Cuando el estadio de Wembley cerró sus puertas -a la espera de una renovación que le de un aspecto más moderno-, el club catalán aceleró las gestiones para adquirir los objetos más significativos de uno de sus recintos mágicos. Pablo Ornaque, asesor museístico y cultural del Barcelona, se encargó personalmente de la compra y del transporte desde Londres a Barcelona. El club catalán adquirió una amplia lista de objetos, los más significativos de aquella final entre el conjunto dirigido por Johan Cruyff y la Sampdoria de Génova: la barandilla de la escalera a la tribuna, un escalón, las dos porterías, el túnel de vestuarios plegable, uno de los dos banquillos, dos butacas de la primera fila del palco real, la camilla, los bancos y los colgadores del vestuario. En total, una inversión de sólo cuatro millones y medio de pesetas, una cantidad asequible para ampliar el valor histórico del Museo del Barcelona Josep Lluís Núñez. El mito de Wembley también se verá en las instalaciones del Camp Nou.

Benítez olvida su calvario un año después de la lesión

Miguel Ángel Benítez ha puesto punto y final a una larga travesía por el desierto. Con presencia en los entrenamientos del Espanyol desde hace más de un mes, el delantero hispano-paraguayo debutó el jueves pasado en las semifinales de la Copa Catalunya y entró en la convocatoria de Liga para el Madrid-Espanyol. Benítez ha estado más de un año alejado de los terrenos de juego por culpa de una grave lesión que se produjo en un Atlético-Espanyol de la temporada pasada. Con el alta médica en la mano, el jugador espera gozar de minutos para poder disputar la próxima Copa América con su selección.

LA PRIMERA CALEFACCIÓN CENTRAL ELÉCTRICA SIN CALDERA, DE BAJO CONSUMO

LA PRIMERA CALEFACCIÓN QUE RESPONDE A SUS EXIGENCIAS.

- Radiador con circulación de fluido caloportador.
- Calefacción baja temperatura extra-plano con acumulador de calor en fundición-aluminio.
- Garantía 10 años.
- Sin obra, sin tubos y sin mantenimiento.
- Entrega en toda España desde fábrica.
- Homologado por los ministerios de industria de los países de la CEE. Norma C.E.

Desde 3.000 ptas/mes.

CALOR FÁCIL, ECONÓMICO, CONFORTABLE. CALOR CON TODA SEGURIDAD

TERMO FONTAL

DELEGACIONES: MADRID, ASTURIAS, GALICIA, BALEARES, ANDALUCIA, COMUNIDAD VALENCIANA, CATALUÑA, ARAGON Y PAIS VASCO.

TECC Técnica Europea Calefacción Climatización

Si desea MÁS INFORMACIÓN llame al:

902 10 37 88

e-mail: t.e.e.c.@ctv.es • Fax: 93 896 00 78

LE REGALAMOS* ESTA ESTACIÓN METEOROLÓGICA DIGITAL

Si desea más información sobre CALEFACCIÓN TERMO FONTAL, escriba a la dirección indicada y recibirá la documentación gratuita.

*Regalo al hacerle su instalación.

TECC - APARTADO nº50 - 08812 LES ROQUETES - BARCELONA

Nombre y Apellidos.....
Profesión:.....
Dirección:.....
C.P.:..... Población:.....
Provincia:..... Tel.:.....
☐Modo de calefacción actual.....
☐Convención..... ☐Acumulador
☐Estufa:.....
☐Otro:..... ☐Ninguno

CALEFACCIÓN TERMO FONTAL, LA COMPRA RAZONABLE

¿Dónde anda?

Sabin **Ilie**

Sabin es el hermano pequeño de Adrian Ilie, el delantero del Valencia. Como el mayor, probó suerte en el fútbol español, aunque nunca consiguió afianzarse. Sabin comenzó su carrera en el Universitatea rumano. Tras pasar por otros clubs modestos de Rumania -Jiul, Electro-

ADB

putere y Brasov-, en verano de 1995 fichó por el Steaua de Bucarest. Jugó dos temporadas con el mejor equipo de la Liga rumana, en el que anotó 33 goles. Sus actuaciones le valieron una oprtunidad en Turquía, con el Kocaelispor. La liga turca fue el trampolín necesario para llegar a España. Los informes de su hermano Adrian cuajaron, y el Valencia le dio una oportunidad a Sabin Ilie. No triunfó. Tras pasar de puntillas por la Segunda División española, cedido por el Valencia, se fue a la Bundesliga. Ahora le han despedido del Energie Cottbus por mala conducta.

10 odiosas comparaciones

Kluivert

Carlos Mira (DON BALÓN)

Figo

José Ramón González

Kluivert llegó al Barcelona de la mano de Louis Van Gaal, su maestro y *padre adoptivo*.	1	Figo dejó Portugal enamorado por la propuesta azulgrana que le hizo Cruyff.
Jugó en el Ajax, fichó por el Barcelona y ahora marea la perdiz con el Real Madrid.	2	Era un hombre feliz en el Camp Nou, pero el dinero de Florentino le sedujo más.
Cuando Figo se vistió de blanco, dijo que había cosas más importantes que el dinero.	3	En Barcelona se dice que Figo ya ha llamado a Kluivert para convencerle.
Le ha provocado otro dolor de cabeza a Gaspart. El *amigo Joan* lo está pasando mal.	4	Fue el arma secreta de Florentino en las elecciones. Le quiere como a un hijo.
Pide 1.000 millones para renovar su contrato. Lo justo para poder sobrevivir.	5	Quería cobrar como los mejores y no dudó en coger el puente aéreo para conseguirlo.
Es el ariete del Barça, pero se le acusa de perdonar demasiado delante de portería.	6	Siempre se le consideró un jugador de equipo, aunque algunos creen que es un traidor.
Dice que quiere quedarse en el Camp Nou, pero si llega una buena oferta y...	7	Juró y perjuró que el Barça era su equipo. Ahora es el mejor amigo de Raúl.
¿Será el segundo de la tripleta mágica que se irá de Barcelona? ¿Y Rivaldo?	8	Se entendía a la perfección con Guardiola. Pero el trabajo es el trabajo.
Llegó al Barça después de fracasar en Italia, donde no obtuvo la confianza de Capello.	9	Cuando le quería, Núñez evitó que el portugués se marchara al Milan.
Dejó abierta la puerta del Bernabéu. ¿Alguien dice que suena a chantaje?	10	Nunca amenazó a la directiva. Gaspart incluso dijo que se sentía triste en Madrid.

FINAL CHAMPIONS LEAGUE 2000-2001

San Siro. Milán, 23 de Mayo.

Valencia Cam. 1ª
Ref.1156 S,M,L,XL
8.995 Pts. 54,06€

Valencia Cam. 2ª
Ref.1157 S,M,L,XL
8.995 Pts. 54,06€

Valencia Gorra
Ref.1222 2.695 Pts.

Bayern Cam. 1ª
Ref.0443 L,XL
8.995 Pts. 54,06€

Valencia Cam. 3ª
Ref.1224 S,M,L,XL
8.995 Pts. 54,06€

Valencia Cam. Entreno
Ref.1200 M,L,XL
6.295 Pts. 37,83€

Bayern Polo
Ref.1586 S,M,L,XL

¡ POR SOLO !
4.495Pts.

ESPECIAL POLOS

Torino Polo M/L
Ref.1532 S,M,L,XL

¡ OFERTA !
2.995Pts.

Athletic Polo
Ref.OF1308 XL
Antes: 5.795 Pts.

¡ OFERTA !
3.995Pts.

Juventus Polo
Ref.1484 M,L,XL
6.995 Pts. 42,04€

Manchester Utd.
Polo Gris
Ref.OF1464
L,XL

¡ SUPER OFERTA !
1 x 3.995Pts.
2 X 6.995Pts.

Manchester Utd.
Polo Negro
Ref.OF1467
M,L

Una cita con la Historia...

Atlético Aviación Polo
Ref.OF1448 M,L,XL
Antes: 3.995 Pts.

¡ OFERTA !
2.995Pts.

ATLETICO DE MADRID

ESPECIAL OFERTAS

Atlético Cam. 1ª
Ref.OF1281 M,L,XXL
Antes: 8.495 Pts.

¡ OFERTA !
5.995Pts.

¡ OFERTA !
4.995Pts.

Atlético Sudadera
Ref.OF1399 L,XL
Antes: 8.995 Pts.

LO MEJOR DEL FUTBOL MUNDIAL SIN MOVERTE DE CASA

FUTBOL TOTAL
Desde 1995

www.futboltotal.com

Pedidos por FAX:
(+34) 914 470 365

Visita nuestras tiendas:

Estación de Trenes
Chamartín
Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 7
Madrid

PEDIDOS POR CORREO:

Rellena el cupón y envíalo a:

FUTBOL TOTAL
Apdo.Correos 10664
28080 Madrid

PEDIDOS POR TELEFONO:

902 442 433

Internacional: +34 915 933 599

Lunes a Viernes:de 10:00 a 20:30/Sábados:de 10:00 a 15:00

NOMBRE _____

CALLE _____

C.POSTAL _____ POBLACION _____

PROVINCIA _____ TELEFONO _____ (Dato obligatorio)

PAGO CONTRA REEMBOLSO ☐

PAGO TARJETA CREDITO ☐

Nº TARJETA

FECHA CADUCIDAD

FIRMA (ADULTO)

NOTA: PARA PAISES NO COMUNITARIOS ES OBLIGATORIO EL PAGO CON TARJETA.

UDS.	REF.	ARTICULO	TALLA	Nº	NOMBRE	PRECIO	IMPRESION	TOTAL
1	0443	BAYERN CAMISETA 1ª EJEMPLO	XL	9	ELBER	8.995	1.950	10.945

enviar a:
FUTBOL TOTAL
Apdo. 10.664
28080 Madrid

EUROPA 3.490Pts. Correo Certificado

RESTO DEL MUNDO DHL Consultar Precio

NORMAL ESPAÑA 950Pts. Correo Certificado. 7/15 días*

URGENTE 1.490Pts. Postal Expres. 2/7 días*

* Plazos de entrega en base a disponibilidad de los artículos solicitados.

GASTOS DE ENVIO

TOTAL PESETAS

conozca a Miki

portero del Mallorca

-Miguel Garro Gomila nació en Palma de Mallorca el 20 de diciembre de 1975.

-Mide 1'88 metros y pesa 84 kilogramos.

-Ingresó a los seis años en el equipo benjamín del Mallorca. Pasó por todas las categorías inferiores hasta llegar al filial. La temporada 98-99 jugó cedido en el Binefar. Regresó al Mallorca el año siguiente.

-Es su primera temporada en el primer equipo del Mallorca. Debutó en la jornada 31 en El Madrigal. Saltó al campo en el minuto 20 por lesión de Leo Franco. Encajó dos goles, de Palermo y Víctor.

-En algunos momentos de la temporada se planteó abandonar el Mallorca para jugar cedido en el algún equipo de Segunda División. La presencia de Roa, Burgos y Leo Franco le cerraba las puertas. Ahora es el encargado de sustituirles.

-Defendió la portería del Mallorca en las eliminatorias de la Copa Intertoto del verano pasado. La derrota en primera ronda frente al Cealaul Patria de Rumania no le permitió demostrar su calidad.

-Se define como un portero sobrio. Destaca por su agilidad y seguridad en el juego aéreo. Finaliza contrato en junio de 2002 y su cláusula de rescisión asciende a 1.000 millones de pesetas. Su padre es el presidente de la federación de peñas del Mallorca.

Hace 20 años

SCHUSTER, EL PECADO AZULGRANA. Muchos le consideraban uno de los mejores futbolistas del mundo, pero en su primer año en el Barcelona no acababa de demostrar toda su calidad. Después de un inicio de temporada esperanzador, la estrella del alemán fue apagándose progresivamente. Schuster, procedente del Colonia con tan sólo 21 años, no mantenía una relación demasiado cordial con Helenio Herrera. Las diferencias con el técnico y los problemas de adaptación provocaron que el jugador estudiara regresar a Alemania en más de una ocasión. Superados los baches de los primeros meses, Schuster demostraría después que el Barcelona había contratado a uno de los mejores centrocampistas del fútbol europeo.

Cumpleaños **feliz**

15-05-80
Carlos Merino
Centrocampista del Athletic

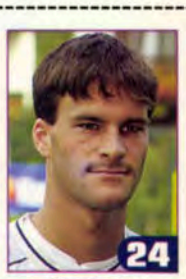
16-05-71
Constantin Barbu
Delantero del Numancia

16-05-71
***Turu* Flores**
Delantero del Deportivo

19-05-70
Miguel Ángel Benítez
Delantero del Espanyol

20-05-69
Alberto López
Portero de la Real Sociedad

20-05-81
Iker Casillas
Portero del Real Madrid



20-05-77
Leo Franco
Portero del Mallorca

Compra de ejemplares atrasados

don balón

Disponibles a partir del nº 1.184

El precio de cada ejemplar es de 300 ptas. más 300 ptas. (gastos de envío) (sólo territorio nacional)

FORMA DE PAGO: giro postal, en sellos de correo o tarjetas de crédito Visa, American Express, Mastercard y Eurocard (nº de tarjeta, fecha de caducidad, firma y nombre del titular).

Enviar solicitud de pedido a: DON BALON, Avda. Diagonal, 435 1º 2ª 08036 Barcelona.

Para pedidos superiores, o al extranjero, solicitar información.

Full Grups
SPORT

CAMPUS DEPORTIVO
FUTBOL & AVENTURA

UMBRO

2001

PLAZAS LIMITADAS
¡RESERVALA YÁ!
Te llevarás una equipación oficial UMBRO®
(pantalón y camiseta)

PRECIOS:

- **CAMPUS DE PERFECCIONAMIENTO**
  Paquete completo 58.000 pts.
- **ESTE PAQUETE INCLUYE:**
  - Todo tipo de actividades (incluidas en el programa)
  - Régimen de pensión completa
  - Seguros
  - Equipación oficial UMBRO®
  - Equipación oficial Campus Fútbol & Aventura
  - Diploma recordatorio y foto de grupo

CAMPUS DE PERFECCIONAMIENTO:

(Del 30 de junio al 8 de julio)

Métodos de entrenamiento para la mejora y el perfeccionamiento de las cualidades técnicas del jugador. Nuestros entrenadores trabajarán en cada uno de los puntos más importantes que hay en el fútbol actual, analizando los aspectos individuales a mejorar para cada jugador.

Día a día trataremos todos los fundamentos técnicos a través de visualización de vídeos, coloquios con profesionales del fútbol y clases prácticas. Los principales puntos serán: pase, control, conducción, regate, disparo, habilidad, trabajo específico para porteros, juego de cabeza, desmarque y un conocimiento más profundo de las normas del juego (fueras de juego, el penalty, indumentaria correcta, etc.) Habrá interesantes competiciones de Fútbol-Sala, Fútbol-Playa, Tenis-Pie, habilidad con el balón e importantes novedades.

Para poder realizar un trabajo efectivo, edades comprendidas entre 9 y 14 años

Información y reservas: Tel. 972 36 09 78 • 600 88 56 34 • 630 91 40 80

INSCRIPCIÓN AL CAMPUS

Nombre:

Dirección: Teléfono:

Fecha de nacimiento: Nombre padres / tutor

Club: Posición de juego:

Para reserva de plazas rellenad y entregad junto a 10.000 pts. al responsable del club, o enviar la inscripción a:
Full Grups Sport,
Ctra. Lloret-Tossa, 51 - local 13
17310 Lloret de Mar
y te llamaremos.

CON LA COLABORACIÓN DE:

don balón

ENRIQUE BERNAT, EL SOCIO QUE HA PERMITIDO GENERA

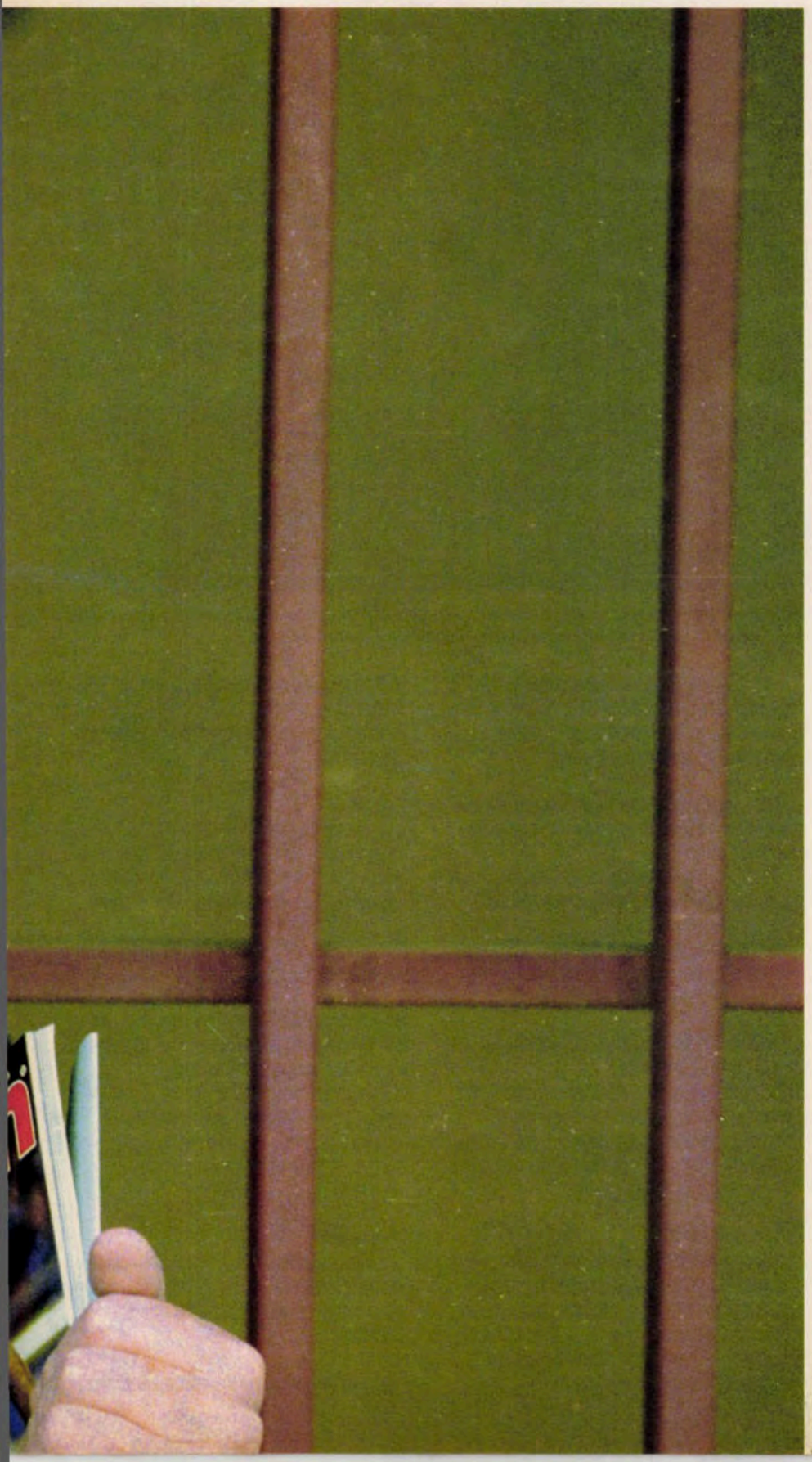
El héroe anóni

Este es Enrique Bernat, un abogado que pasará a la historia del Real Madrid como el socio que luchó para que la Ciudad Deportiva no se malvendiera en los años 80... y ahora, con su venta, el club ha realizado un excelente negocio.

Carlos Barajas

R UNOS BENEFICIOS DE 64.500 MILLONES DE PESETAS PARA EL REAL MADRID

mo del Madrid



EL REAL MADRID TIENE HOY DÍA UN HOMBRE FUNDAMENTAL, Y NO ES NINGÚN JUGADOR, SINO QUE ESTÁ EN SU MASA SOCIAL. SE LLAMA ENRIQUE BERNAT, Y FUE EL SOCIO QUE IMPIDIÓ QUE MENDOZA MALVENDIESE LA CIUDAD DEPORTIVA. GRACIAS A ÉL, FLORENTINO PÉREZ SE HA ENCONTRADO CON ESTA *JOYA* PARA ENJUGAR LA DEUDA DEL CLUB.

Juan Carlos Casas

Lo curioso es que horas antes se lo avisó al ya fallecido Ramón Mendoza, y este no le creyó, quizá porque le despreció como rival. Delante del entonces presidente madridista sólo había un socio desconocido que ni tan siquiera era uno de los socios-compromisarios que tenían voto en las asambleas. Enrique Bernat Suárez desmontó, en solitario pero con mucho coraje, el plan que tenía el mandatario del Real Madrid para vender el terreno de la Ciudad Deportiva a la Comunidad Autónoma de Madrid.

Enrique Bernat, abogado mallorquín, ni asistió a la Asamblea del día 23 de febrero de 1986... y no le hizo falta, pero cumplió su aviso a Mendoza y, mediante los tribunales, evitó que se materializase lo que en ella se aprobó referente a la venta de la Ciudad Deportiva. Y todo porque aquel acto, lejos de ser una Asamblea consultiva como había anunciado Mendoza, fue una Asamblea decisoria en la

La afición opina que Florentino Pérez ha marcado un gol de oro con la venta de la CD, y así es, pero a pase de Bernat

que los socios-compromisarios aprobaron la venta de los terrenos de la Ciudad Deportiva por 1.012 millones de pesetas, que en realidad ofrecía un montante final neto de 597 millones para el Real Madrid, más unos terrenos en el madrileño término de Las Rozas para que el club blanco construyera una nueva Ciudad Deportiva.

La impugnación de Enrique Bernat tuvo el respaldo de la juez Guardo Laso, la cual, basándose en los defectos de forma que se conculcaron en aquella Asamblea, anuló, con fecha 25 de abril de 1987, la decisión tomada, es decir, la venta de la Ciudad Deportiva. Tras varias apelaciones, la directiva del Real Madrid retiró la última el día 1 de julio de 1989, por lo que la sentencia fue firme y Enrique Bernat ganó la batalla al *todopoderoso* Ramón Mendoza... y a varios políticos del entonces pujante PSOE, como Joaquín Leguina.

Gracias a esta gesta de un socio de base, Florentino Pérez ha vendido la Ciudad Deportiva hace unos días a la Comunidad Autónoma por unos 65.000 millones de pesetas. Es decir: de 597 *kilos* a 65.000; de Leguina a Ruiz-Gallardón; de Mendoza a Florentino Pérez... y todo nacido en la conciencia madridista que mostró el socio 2.422, Enrique Bernat Suárez.

-Y usted, ¿por qué se metió en aquel follón?

-Pues porque la Ciudad Deportiva no se podía vender en aquellas condiciones. Yo me di cuenta de la insensatez que se iba a cometer, y sólo por eso me lancé al ruedo. Yo siempre fui por libre, sin estar dentro de ningún movimiento opositor ni nada por el estilo.

-¿Qué recuerda de aquella famosa Asamblea en la que se vendió el terreno de la Ciudad Deportiva?

-Pues que ha tenía defectos de forma y fondo tanto en su convocatoria como en su desarrollo. Lo que iba a ser la presentación de un estudio informativo pasó a ser la aprobación de la venta de la Ciudad Deportiva gracias a la habilidad de Ramón Mendoza.

Con su impugnación ante un Juzgado, Bernat consiguió deshacer el contrato que tenía firmado Mendoza con Leguina

"Aquello era una tomadura de pelo y yo no me podía quedar quieto", afirma Bernat al recordar aquel caso aún con indignación

Carlos Barajas

Sin estar aliado en ningún grupo opositor, Enrique Bernat estuvo en un continuo desacuerdo con las gestiones económicas de Ramón Mendoza y Lorenzo Sanz.

-¿Cree usted que los socios-compromisarios se daban cuenta de lo que estaban haciendo?

-Quizá no, pero como el equipo estaba teniendo buenos resultados les importaba poco este tipo de asuntos, y más cuando se les dijo que gracias a aquella operación no iba a hacer falta traspasar a Emilio Butragueño.

-¿Qué relación tenía usted entonces con Ramón Mendoza?

-Dos días antes de la Asamblea estuve con él porque le había hecho un requerimiento notarial ante el orden del día que presentaba. Entonces él me aseguró que la Asamblea iba a ser consultiva, no decisoria.

-Y fue decisoria...

-Pero yo, como ya le había anunciado, la impugné. Las condiciones de la venta no estaban muy claras, por lo que me fui a revisar el Diario de Sesiones de la Comunidad y encontré el borrador del contrato que había presentado Joaquín Leguina, firmado por él mismo, por Ramón Mendoza y por Luis A. Cendreo, que era vicepresidente económico y Consejero de Economía y Hacienda de la Comunidad.

-¿Y...?

-Ya era un contrato aprobado por la Asamblea de la Comunidad, pero me hice con una copia y la hice estudiar por un abogado experto en temas inmobiliarios, encontrando un grave defecto en la cláusula 14 del mismo, por lo que lo impugné... y aquel contrato no se llevó a efecto.

-Un proceso de investigación así, es normal que no lo afrontara el grueso de los socios-compromisarios...

-Pero es que aquello era una tomadura de pelo y yo no me podía quedar quieto... y creo que otros cuatro o cinco tampoco... pero no dieron un paso adelante porque había algo de miedo.

-¿A quién?

-Al poder político. Hay que tener en cuenta que entonces el PSOE tenía mayoría absoluta en la Comunidad y en el Gobierno de la nación.

-¿Qué cree usted que pretendía Ramón

Mendoza malvendiendo la Ciudad Deportiva?

-No lo sé, pero lo que está claro es que llevó a cabo una gestión excéntrica, exhibicionista, complaciente y vanidosa, y no defendió los intereses del Real Madrid a nivel económico, ya que después de aquello aún vivimos los casos de la esquina del Bernabéu y de la operación Dorna.

-¿Usted continuó siendo opositor en la etapa de Lorenzo Sanz?

El club blanco recibirá ahora unos 65.000 millones por un terreno que hace 15 años otra directiva vendía por 597 *kilos*

"Estoy contento con lo que hice y, desde luego, Florentino no me ha llamado para darme las gracias", apunta Bernat

-Por supuesto, a nivel particular, sin ir en ningún grupo encabezado por otro porque yo ante todo soy un madridista libre.

-¿Y qué tal sus asambleas?

-También le impugné algunas. Hubo un momento en que me pidió que retirara una impugnación por la delicada situación económica del Madrid, y lo hice.

-Siendo un socio tan peleón, ¿nunca intentaron unirse *al enemigo* y le ofrecieron ser directivo del club?

-Sí, se me ofreció una vicepresidencia pero la rechacé porque estaba claro que debía ser un vicepresidente que limpiara los zapatos al presidente.

-El caso es que el Real Madrid ahora ha hecho un buen negocio gracias a su preocupación en el pasado...

-Yo no soy quien para afirmar si esta venta de ahora es gracias a mí, pero estoy contento con lo que hice. Desde luego, Florentino no me ha llamado para darme las gracias.

-Sin ser directivo ni jugador, usted es un grande en la historia de este club...

-Los reconocimientos no me preocupan porque mi conciencia está tranquila. Yo sólo sé que estoy orgulloso de lo que hice y del club que ahora tenemos.

-¿Qué opina del pacto que ahora ha hecho Pérez con la Comunidad?

-Me parece bueno ya que anula la deuda del club y construirá un moderna Ciudad Deportiva, por lo que, en esencia, Pérez está cimentando el futuro del Madrid.

ADB

Muchos trapicheos económicos de la década de los años 80 quedaron semiocultos ante la espléndida racha de resultados del equipo, que con la Quinta del Buitre y Hugo Sánchez se anotó cinco títulos consecutivos de Liga (85-86 a 89-90).

opinión

Una gran visión la suya

Ramón Calderón
Abogado.
Socio nº 23.221 del Real Madrid

Yo conozco a Enrique Bernat Suárez desde hace mucho tiempo, sé que es socio del Real Madrid desde el año 1947, y nadie debe tener duda de que fue, es y será un madridista de pro. En su día, en el año 1986, él solo se opuso frontalmente a la operación que planeaba Ramón Mendoza con la Ciudad Deportiva porque su creencia era que no beneficiaba en nada a la sociedad, y tenía razón. Enrique Bernat tuvo una gran visión de futuro, y hoy día, gracias a él, el Real Madrid ha llevado a cabo una excelente operación económica.

Para mí no existe duda alguna de que todo el madridismo debe estarle agradecido en estos momentos, ya que demostró que su visión de lo que rodeaba al club era correcta, y eso le costó luchar contra todo y contra todos, ya que creo que en aquellos momentos peleó en solitario por el bien del Real Madrid.

Aquel acierto de Bernat ha propiciado el exitoso trabajo actual de Florentino Pérez, que con el convenio que ha firmado ha resuelto un problema muy grave que tenía el club: su deuda. Estoy seguro de que de no haberse concretado este convenio, el Real Madrid corría serio peligro de poder continuar siendo una asociación deportiva. La deuda estaba estrangulando el funcionamiento del club, y para comprobarlo sólo hace falta citar un dato: del presupuesto anual, 4.000 millones estaban destinados en exclusiva al pago de intereses por la deuda.

Además, la nueva Ciudad Deportiva se plantea con unas instalaciones espectaculares que, en gran parte, podrán ser utilizadas por todos los socios del club. Con esta futura instalación, el madridismo poseerá un patrimonio importantísimo porque será una reserva económica que mantendrá al Real Madrid a salvo de posibles eventualidades negativas, aunque con Florentino Pérez en la presidencia no hay que pensar en ellas porque sus criterios son la prudencia y la sensatez, en contra de lo que nos tenían acostumbrados los dos últimos presidentes que le precedieron en el cargo.

De la Asamblea del '86...

El halo cautivador de un líder

La trayectoria de Ramón Mendoza (q.e.p.d.) al frente del Real Madrid está repleta de éxitos deportivos y tropiezos financieros, algunos de ellos tapados por sus poderosas amistades en el mundo de la política.

Antes de aquella Asamblea, del 23 de febrero de 1986, el presidente blanco hizo una reunión con los socios del antiguo Club de Tenis de la Ciudad Deportiva, y ya les dejó ver sus intenciones de vender las 14 hectáreas a la Comunidad.

A pesar de tomar la palabra en aquel momento Enrique Bernat para avisar al presidente que no debía realizar la operación de aquella manera, Mendoza consumó el hecho gracias a su halo cautivador de líder, y cambió la Ciudad Deportiva por un puñado de millones y un terreno de 20 hectáreas en una finca denominada El Corzo, en Las Rozas.

Tan seguro estaba el presidente de su poder que en el propio PSOE nadie dudaba que la operación saldría adelante, hasta el punto que en el mes de mayo del '86 hubo una inserción publicitaria de la Comunidad en algunos periódicos anunciando la Ciudad Deportiva como el Proyecto Centro Norte de la Comunidad. Pero no fue así, y el ambiente crispado surgido a raíz de la impugnación de un simple abogado provocó roces entre Leguina y Mendoza, y dado el tamaño de la chapuza, entre el propio jefe socialista, Felipe González, y Leguina.

La impugnación de Bernat provocó roces entre Mendoza y Leguina, y entre éste y su jefe, Felipe González

Una vez impugnada la Asamblea y suspendido el acuerdo, Mendoza culpó -en su círculo íntimo de amistades- de los defectos de forma que coincidieron en el orden del día de la Asamblea -no figuraba el punto de la venta de la Ciudad Deportiva- a Fernández Trigo y a Juan Antonio Samper, el gerente y el abogado del club en aquellos tiempos. La posterior derrota en los tribunales fue una herida que hizo mucho daño al presidente, ya que con anterioridad se había atrevido a anunciar el comienzo de las obras en Las Rozas...

El presidente no contempló en ningún momento acabar con aquel dilatado proceso convocando una asamblea extraordinaria con un orden del día correcto, un contrato con una nueva redacción, y unos socios-compromisarios bien informados antes de votar. Sin duda, tal y como Mendoza creía, todo ello dañaría la credibilidad tanto del Real Madrid como de la Comunidad, por lo que lo mejor era dejarlo estar, y mientras él guardaba silencio aconsejar a otros crear desconcierto con declaraciones cruzadas.

ADB

El fallecido Ramón Mendoza estuvo a punto de vender la Ciudad Deportiva a la Comunidad Autónoma por 597 millones.

La comunidad autónoma no hace público el coste de la operación de canje de terrenos con el Real Madrid

JOSE DAMIAN GONZALEZ, Madrid

Fernando de Andrés, director de Deportes de la Comunidad Autónoma de Madrid y persona que ha negociado el canje de terrenos con el Real Madrid, no quiso evaluar ayer, "hasta que se firme el acuerdo, si procede", el dinero que se invertirá en la construcción de un pabellón polideportivo, que se ordenó al club blanco por un período de 99 años, y una nueva ciudad deportiva en Las Rozas, que pasará a ser propiedad de éste a cambio. La Comunidad de Madrid invertirá 3.000 y 4.000 millones, según Felipe Benítez, responsable del Grupo Popular.

Fernando de Andrés eludió ayer cualquier comentario acerca del coste del proyecto acordado con el Real Madrid y dejó ver cierta molestia por la baja de algunos diputados en la asamblea de compromisarios del club blanco, el pasado domingo, aparte de matizar alguna frase del presidente madridista, Ramón Mendoza: "Quiero creer que, cuando el señor Mendoza dijo que la construcción de un estadio de atletismo se debe a que Madrid tiene mucho que decir con vistas a los deseados Juegos Olímpicos de Barcelona 92, se refería a que la Comunidad de Madrid tiene también sus proyectos de instalaciones deportivas propias, pero sin que ello tenga nada que ver con Barcelona 92, con la que, simplemente, se colaborará al máximo, en la línea emprendida desde hace tiempo".

Por su parte, Felipe Benítez aseguró que el Grupo Popular pedirá a los responsables de la Comunidad las explicaciones pertinentes en torno a su acuerdo con el Real Madrid. "Como primera premisa, no satisface toda política que asegure inversiones en Madrid, y aun congratulamos de que madridistas los tenga en este asunto. En todo caso, felicidades por los acuerdos con la Comunidad, es una cosa y el de conocer estos proyectos y las características de la Comunidad Autónoma que permitan invertir entre 3.000 y 4.000 millones de pesetas como mucho dinero".

Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, y un gráfico del proyecto de la nueva ciudad deportiva del Real Madrid, en la zona de Las Rozas, sobre terrenos, sobre los que se construirán 20 metros cuadrados cada uno, con baño, comedor, cocina, primeros alojamientos que se calcula en torno a los 4

LA COMUNIDAD AUTONOMA, ESE "CHOLLO"

Ayer se firmó el acuerdo para la construcción del nuevo pabellón del R. Madrid
Y se anunció que, en 1988, el "mamá" oficial llegará también para los rojiblancos

Madrid, 11. (De nuestro corresponsal, *Jesús Alcalde*.) – El Atlético de Madrid podrá contar en 1988 con unas instalaciones consistentes en campos de entrenamiento, un pabellón para cinco mil personas y varias pistas de tenis, según afirmó *Fernando de Andrés*, director de Deportes de la Comunidad Autónoma de Madrid. Este organismo está dispuesto a ayudar al club rojiblanco a través de un acuerdo similar, en cierto modo, al que se llegó con el *Real Madrid*. El *Atlético*, como una de las contrapartidas a las que estaría obligado, cedería unos terrenos de su propiedad cercanos al estadio *Vicente Calderón*.

Por cierto, que esta mañana se firmó al fin el acuerdo entre el *Real Madrid* y la *Comunidad Autónoma* en torno a la construcción del nuevo pabellón y la nueva *Ciudad Deportiva* del club blanco. Como se sabe, el *Madrid* será concesionario al 50 por ciento del citado pabellón, cuya construcción costará a la *Comunidad Autónoma* 1.600 millones de pesetas. El cuadro blanco comenzará a pagar dentro de diez años un canon por su uso de unos 43 millones anuales.

El equipo de fútbol del *Real* comenzará a entrenar ya el próximo año en sus nuevas instalaciones de *Las Rozas*. En total, la *Comunidad Autónoma* invertirá en este proyecto alrededor de 3.000 millones de pesetas.

IMPUGNADA LA ASAMBLEA DEL R. MADRID

Madrid, 27. (De nuestro corresponsal, *J. Alcaide*.) – La Asamblea del Real Madrid, celebrada el pasado domingo, ha sido impugnada por un grupo de socios disconformes con la forma en que se está llevando el tema del nuevo pabellón y de la nueva ciudad deportiva. Ya hay un requerimiento notarial en el que se especifican las razones de esta impugnación, que, de hecho, cuentan con algunos directores blancos.

Este es otro de los aspectos conflictivos del acuerdo con la Comunidad autónoma madrileña en torno a la nueva ciudad deportiva blanca y el nuevo pabellón, que intentaron explicar Ramón Mendoza y miembros de la propia Comunidad. Los representantes de AP en la Comunidad Autónoma ya han manifestado también su oposición al costo de estos proyectos.

Fútbol. Un grupo de socios del Real Madrid, representados por el abogado y socio de la entidad Enrique Bernat, ha decidido impugnar la asamblea del pasado domingo en que se aprobaron los proyectos de una nueva ciudad deportiva y la construcción de un nuevo pabellón, en acuerdo con la Comunidad de Madrid.— EFE

... a la del próximo 27 de mayo

¡Cuidado, que no se repita la historia!

No, Florentino Pérez puede estar tranquilo que la historia no se va a repetir. De entrada, los profesionales que rodean al presidente no cometerán errores de bulto a la hora de redactar el orden del día de la Asamblea, y, lo que es más importante, el madridismo en pleno aplaude el convenio establecido por su presidente con la CAM y el Ayuntamiento de la capital, gracias al cual desaparecerá la deuda que ahogaba el futuro del club.

Florentino se embarcó en esta historia indignado, ya que su antecesor en el cargo había vendido tres hectáreas de la Ciudad Deportiva por tan sólo 4.500 millones de pesetas, por lo que se dispuso a renegociar aquel contrato... y se encontró con todo de cara para vender las otras 11 hectáreas y así acabar de una vez con la deuda histórica del club, en estos momentos cifrada de manera oficial en algo más de 48.000 millones de pesetas.

Carlos Barajas

Florentino Pérez expondrá en breve a sus socios los principales puntos de su exitosa venta de la Ciudad Deportiva.

Los más de 48.000 millones de deuda son historia: el Real es un club saneado que, incluso, nada en la abundancia

En la Asamblea del próximo domingo 27 de mayo, el presidente presentará a sus socios el convenio que ha firmado para su aprobación, e igualmente someterá a su beneplácito la venta de la edificabilidad de las dos torres -de 45 plantas y 56.250 metros de edificabilidad cada una- y parte de una tercera que le han sido adjudicadas al club blanco en el denominado Convenio Urbanístico.

La operación significará para el Real Madrid ingresar unos 65.000 millones de pesetas, es decir, anular los números rojos y empezar una gestión económica desde la abundancia, con el objetivo de, además de potenciar la plantilla con un par de fichajes de relumbrón, iniciar de manera inminente la construcción de una nueva Ciudad Deportiva -esta en unos terrenos próximos al Parque de las Naciones- para intentar que su inauguración se realice en el año 2003.

Carlos Barajas

Llévate los caps del Ma

as

Valencia: reventa a 100.000

CERRADA LA OPERACIÓN DE LA CIUDAD DEPORTIVA

El Madrid vuelve a ser rico

Florentino espera sacar 65.000 'kilos'

Se firmó el pelotazo

"La herida ya a ser irreversible"

Bernabéu, Di Stéfano y Bernat

En la historia del Real Madrid hay dos nombres propios, gloriosos e indiscutibles: Santiago Bernabéu y Alfredo Di Stéfano ¿Sería una exageración decir que Enrique Bernat es por méritos propios el tercer hombre de la historia del club? Obviamente, al lanzar tamaña pregunta no es nuestra intención dejar en el olvido a personajes tan importantes como Padrós, Muñoz o Gento.

El aspecto que nos ocupa aquí es una relación de causa-efecto. Se ha cerrado una negociación que ha sacado al Madrid de una delicada situación, permitiéndole obtener una primordial fuente de ingresos. Florentino Pérez ha sido quien la ha ejecutado y materializado, pero quien le puso la operación en bandeja fue Enrique Bernat. En términos futbolísticos, el remate a puerta vacía de Pérez sería consecuencia de un pase de Bernat. Y no sólo eso, este socio diríamos que además puso el campo, la portería y la pelota para que Florentino chutase.

Bernat es un personaje que no se ha limitado a vociferar o a tirar octavillas. Con inteligencia, constancia, empleando tiempo propio y pagando expertos de su bolsillo, este hombre, por una parte, impidió que se hiciese posible unos de los errores más graves del madridismo y, por otra, permitió que se realizase una de las mejores gestiones económicas en la historia del Madrid.

La actuación de Bernat no fue fruto de la casualidad, sino del trabajo, estudio y meditación. No es descabellado, por tanto y menos a la vista de los hechos, situar a este hombre al nivel de los dos grandes prohombres del madridismo antes mencionados, ya que gracias a sus gestiones el club blanco ha podido liquidar la deuda al vender la ciudad deportiva por una significativa suma. Florentino Pérez ha culminado la obra que Enrique Bernat construyó. Y si el actual presidente ha puesto el tejado, Bernat ha puesto el suelo, las paredes... todo ello, además sin ningún ánimo de protagonismo, sólo por servir los derechos del Real Madrid.

Reconocemos que nuestro conocimiento de los hechos es superficial, no profundo, pero el hecho es evidente: nunca en toda la historia del Real Madrid, del fútbol español ni mundial se había producido el precedente de que la entidad obtuviese 64.500 millones de pesetas (unos 387 millones de euros y cerca de 343 millones de dólares) gracias a un socio de a pie.

El próximo 27 de mayo se celebrará la asamblea del Real Madrid. Creemos que es el momento y lugar idóneo para que se le rinda un justo homenaje a Enrique Bernat. Entendemos que con anterioridad a la venta no se hubiese dicho nada, pero creemos que si ahora no tiene un reconocimiento será una injusticia, quedando el club como desagradecido y convirtiendo así una historia brillante en bochornosa. Confiamos en que ésto no se produzca. En Don Balón, por lo menos, estamos tranquilos, el reconocimiento ya se lo hemos brindado. Bernat se merece que el Real Madrid le otorge la categoría de socio de mérito o de socio de honor.

DON BALÓN

Entrevista

A FONDO con

Michael Owen

Por Francisco Acedo

"El Alavés tendrá muchos problemas para superar nuestra defensa"

El Liverpool quiere recuperar su esplendor. El 16 de mayo intentará ganar ante el Alavés una Copa de la UEFA que acabe con una sequía internacional que dura ya 17 años. Para lograr este éxito, los *reds* confían ciegamente en su joven estrella: Michael Owen.

DON BALON. -¿Por qué es tan reacio a conceder entrevistas pese a ser un futbolista que está casi siempre en el candelero?
-Muy fácil. Siempre he seguido la norma de hablar sólo cuando es necesario, por ejemplo ahora que estamos inmersos en el tramo final de la temporada. No soy el tipo de futbolistas que necesita salir siempre en los diarios, aunque no tenga nada importante que decir. Me dedico al deporte y no al espectáculo.

db. -La prensa inglesa suele quejarse de que usted no le atiende lo suficiente.
-Pueden decir lo que quieran, pero sí concedo entrevistas. Es cierto que no todas las que me piden, pero no se pueden quejar. No necesito 'vender' mi imagen hasta la saciedad. Yo hablo sobre el terreno de juego y eso es suficiente.

db. -Pero en este 'loco' mes de mayo que está viviendo se le ve más a menudo en los medios de comunicación...
-Es normal. Jugamos la final de dos grandes competiciones y la gente quiere saber lo que opino. Hasta este momento, a muy pocos les podía interesar lo que dijera Owen. Además, a mi también me apetece ahora hablar para pedir a nuestros seguidores que nos animen al máximo a estas alturas de la temporada.

db. -Este año, además de luchar por un puesto en la *Champions League*, ya ha ganado la Copa de la Liga inglesa y ha llegado a las finales de la Cup y de la UEFA. ¿Está viviendo su mejor año?
-Como profesional del fútbol, quizás. Siempre he sido muy ambicioso y me gusta ganarlo todo. No quiero pensar en nada más que en un mes de mayo sensacional para el Liverpool, aunque los rivales cuentan y estoy seguro que no lo pondrán nada fácil.

db. -¿Están los *reds* resurgiendo de sus cenizas?
-Entre todos estamos devolviendo al Liverpool al lugar que se merece. Las eliminatorias que ganamos ante Roma y Barcelona fueron muy importantes para nosotros. Hay que empezar a pensar que la década de sequía se está acabando.

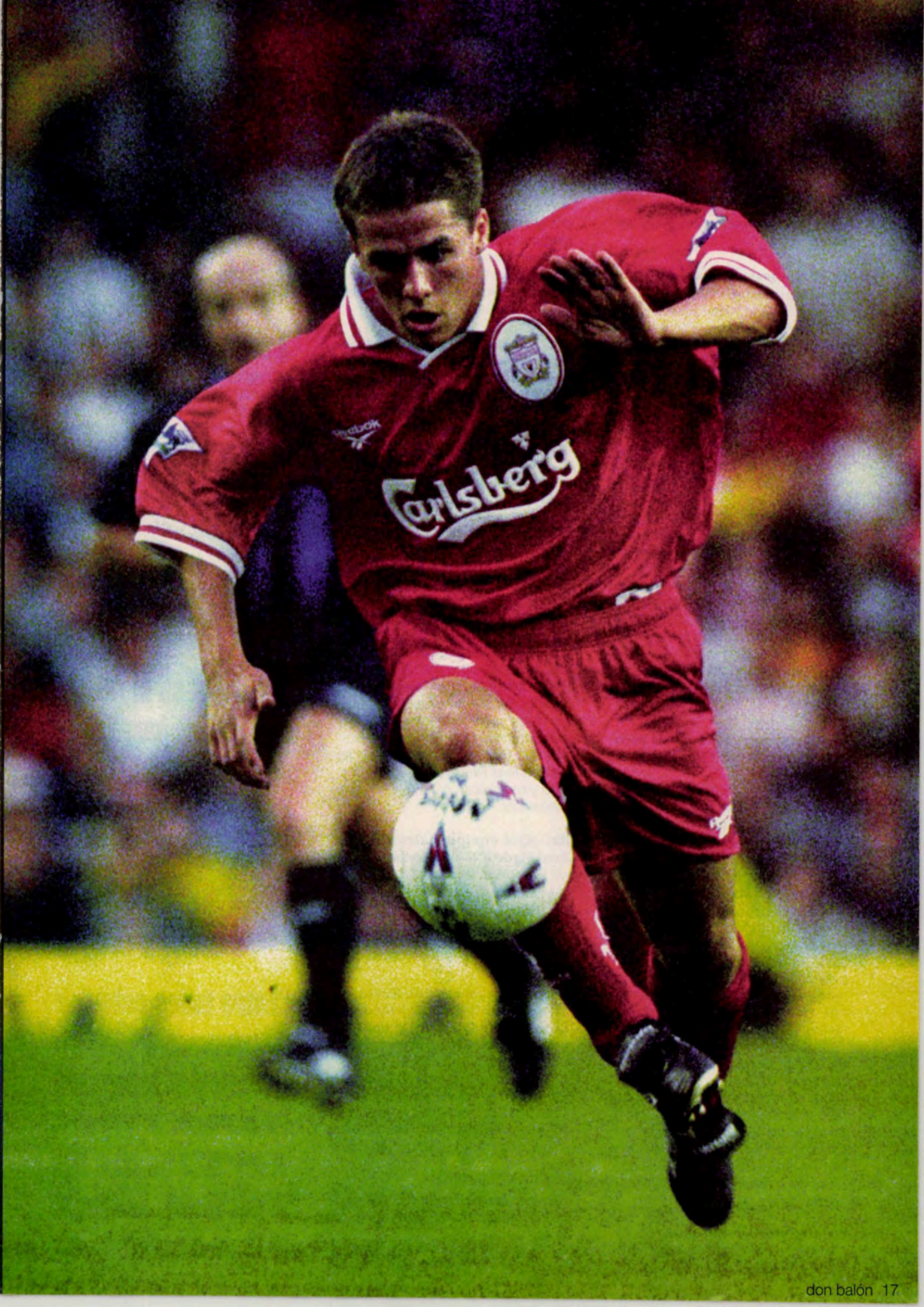
db. -¿Qué hay de cierto en esos rumores que le sitúan en España o Italia la próxima temporada?
-Yo no sé nada. Son todo rumores de la prensa, pero yo no he recibido ninguna oferta en concreto. Mi mente sigue en el Liverpool y, más aún, en estos momentos tan decisivos. No me

Su mejor temporada en la élite

Michael Owen está viviendo su mejor temporada como profesional. A sus 21 años aún le queda mucho por hacer, aunque ya atesora una notable trayectoria. En la actualidad es el gran ídolo en *Anfield Road*, a pesar de que su padre jugó en el Everton, el eterno rival de los *reds*. La historia de Owen arranca el 6 de mayo de 1997. Ese día debutaba en la *Premier League* a los 17 años. Al año siguiente, Glen Hoddle le hacía debutar en la selección inglesa en un amistoso contra Chile con 18 años y 59 días. Se convertía, así, en el más joven internacional inglés del siglo XX. En 1998, fue al Mundial de Francia. Ante Argentina marcó un golazo que ha pasado a la historia del fútbol. Pero su estrella parecía haberse apagado desde ese gol. Pasó de ser una gran promesa a sufrir todo un calvario por su sequía goleadora, críticas, mal juego y problemas físicos. Desde que el 12 de abril de 2000 se lesionara en el cuadríceps de su pierna derecha, Michael sufrió diversas recaídas. Por suerte, ahora todo eso ya está olvidado y ahora lucha para devolver al Liverpool al sitio que por su historia le corresponde.

"Para la final, el Liverpool sólo es favorito por historial. Pero lo que cuenta es el presente, y ahí estamos al 50%"

Stellan Danielsson


Carlsberg

"Sólo tengo elogios para el Alavés. Tiene nuestro respeto y máxima admiración por su trayectoria"

quiero distraer. Ya habrá tiempo de hablar de ese tema a principios del mes de junio.

db. -Pero, ¿estaría dispuesto a dejar Inglaterra?
-Tengo 21 años y llevo desde los once en Anfield Road. Por supuesto que no me veo jugando toda la vida aquí, pero una decisión así tiene que ser muy meditada y no se puede tomar a la ligera. Sólo me iría del Liverpool para jugar en otro grande de Europa. Lo cierto es que todo el mundo me dice que espere unos años que aún soy joven. Mi situación no es fácil, pero no puedo decir más.

db. -Algún periódico ha dicho que la *Premier League* no sería la misma sin usted.
-(Sonríe). Ni el fútbol inglés ni Inglaterra se vendrían abajo si algún día decido dejar el Liverpool para irme a jugar al extranjero. Este país ha destacado en el fútbol mucho antes de que yo apareciera y seguro que lo seguirá haciendo con mi posible ausencia.

db. -¿Cree que un éxodo de estrellas inglesas puede perjudicar a la selección?
-No creo y le voy a dar un claro ejemplo. Francia ha ganado el Mundial y la Eurocopa ahora que tiene a la mayoría de sus futbolistas disputando ligas en el extranjero. ¿Por qué no puede pasar lo mismo en Inglaterra? En los tiempos de la globalización económica, los aficionados tienen que acostumbrarse a ver a sus mejores jugadores en otras ligas. En el fútbol inglés están cambiando las cosas y lo mismo que se recibe a los extranjeros, resulta normal ver a los nuestros en los mejores campeonatos europeos.

db. -¿Qué opina de las ligas de España e Italia?
-Son, junto a la inglesa, las mejores del mundo. El que diga lo contrario no entiende de fútbol. En estos países juegan los mejores futbolistas y eso no obedece a una casualidad. Cualquier profesional no dudaría en jugar en ellas.

db. -¿Le gusta el fútbol español?
-Claro que me gusta. Veo los partidos de su liga, pero no he recibido ninguna oferta de allí. Todo han sido especulaciones. Mi único contacto con España tuvo que ver con los últimos partidos contra su selección y el Barcelona.

db. -Hablando precisamente del Barcelona, parece que los azulgrana estarían dispuestos a tirar la casa por la ventana por conseguir su fichaje...
-He hablado bastante con Jari Litmanen sobre el Barcelona, pero no de nada concreto sino de temas generales. A pesar de que no tuvo mucha suerte en España, él habla muy bien del Barça. Además, Jari es de los que animan a lanzarse a la aventura si las condiciones son interesantes en todos los sentidos.

db. -¿Cree que vale los 9.000 millones en que está tasada su libertad?
-Esto de las valoraciones de los jugadores siempre me ha hecho reir. Personalmente, creo que ningún jugador tiene esa cotización, pero los clubs se escudan en ellas para aumentar sus beneficios y a nosotros eso nos coge en medio. He leído lo que el Real Madrid pagó por Figo y me cuesta creerlo. Son cifras mareantes.

db. -¿Qué equipo le tira más el Real Madrid o el Barcelona?
-Al Barcelona ya le hemos ganado y al Madrid aún no. No me puedo decantar. Los dos son grandes clubs como el Liverpool, que es el espejo con el que siempre mido a los demás.

db. -Tras la marcha de Kevin Keegan y la llegada del sueco Sven Goran Eriksson, el eje Owen-Beckham parece ser básico en Inglaterra, ¿verdad?
-Con Beckham es fácil complementarse porque es uno de los mejores jugadores del mundo. David si que sería bien recibido en cualquier gran equipo del mundo, incluso en España.

db. -¿Se acuerda aún del famoso gol del Mundial de 1998 ante los argentinos?
-Hace ya tres años y aunque me

Nuria Lanes

Las confidencias

-Carácter
-A pesar de su fama, no es nada extravagante. No le gusta salir demasiado por la noche, no conduce coches espectaculares y tienen una novia sencilla.

-Familia
-Tremendamente familiar. Hasta hace poco aún vivía con sus padres. Recientemente se compró seis casas seguidas en un misma calle para tener cerca a todos sus familiares.

-Hobbies
-Le gusta practicar el golf y es un apasionado del boxeo. En su casa tiene una colección de videos con combates de Mike Tyson.

"Yo hablo en el terreno de juego. No tengo necesidad de salir en los periódicos porque yo me dedico al deporte y no al espectáculo"

"Entre todos estamos devolviendo al Liverpool al lugar que se merece. Hay que empezar a pensar que la década de sequía se está acabando"

Carlos Mira (Don Balón)

Michael Owen es un fijo, junto a Emile Heskey, en la delantera del Liverpool y de la selección inglesa. En esta temporada ya suma 21 goles entre todas las competiciones. Marcó 4 en la UEFA y 15, hasta la jornada 31, en la *Premier League*.

gusta vivir el presente, siempre me acordaré de él. Con 18 años y en el primer Mundial al que acudía me salió el gol que todo jugador sueña. De todas formas, lo hubiera cambiado por ser campeón del mundo con mi país. Mi gol fue espectacular, pero no sirvió para ganar nada. Es triste decirlo, pero es la verdad.

db. -¿No se frenó su carrera después de aquel Mundial?
-La cita mundialista de Francia me dejó un sabor agridulce. Se elogió y resaltó el gol que marqué ante Argentina, pero todo quedó minimizado. Muchos pensaron que tuve suerte en aquella jugada y no me valoraron al completo. Dijeron que era demasiado joven y que tenía que madurar.

db. -¿Se considera la actual joya de la corona del fútbol inglés?
-No. Soy un futbolista que procura hacerlo lo mejor posible día a día, pero al que le queda muchísimo todavía por aprender. Me considero un joven que está en período de aprendizaje, pese a que la gente confía en mí y me otorga una importancia excesiva en los partidos. Yo sólo no puedo resolver un choque.

db. -¿No abusa algo del regate?
-Driblar y superar a los contrarios es lo que más me gusta, pero siempre lo hago con criterio y no de una forma alocada. La prueba está en las estadísticas ya que doy muchas asistencias. Si fuera un 'chupón' no pasaría esto. Owen es un jugador de equipo. El individualismo no va conmigo.

db. -La final de la UEFA Cup está muy cerca. ¿Qué sabe del Alavés?
-No sabía mucho hasta ahora, pero sólo tengo elogios para ellos. Un equipo que llega a una final, y de la forma que lo ha hecho, tiene todo nuestro respeto y máxima admiración. Marcan goles, pero tendrá muchos problemas para superar a nuestra defensa, que suele encajar muy pocos tantos.

db. -¿Le asusta que sean designados por todo el mundo como los grandes favoritos para la final de Dortmund?
-Somos favoritos por el historial, pero en el mundo del fútbol se vive del presente y en estos momentos los dos equipos partimos con un 50% de posibilidades para ganar. No será fácil y los jugadores lo sabemos y eso es lo que debemos transmitir a nuestros aficionados.■

"No me veo toda la vida en Anfield Road, pero una decisión así tiene que ser muy meditada. Sólo me iría para jugar en otro grande de Europa"

"Me gusta el fútbol español. Veo los partidos de su liga, pero no he recibido ninguna oferta de allí. Todo han sido especulaciones"

La gloria,

El camino a la final

1ª eliminatoria 14-09-00/28-09-00

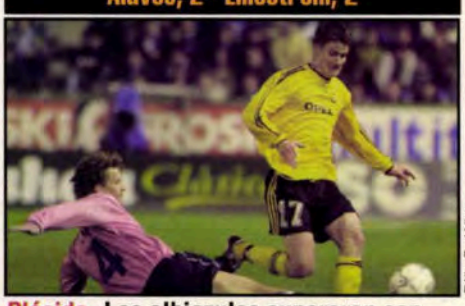
Alavés, 0 - Gaziantepspor, 0
Gaziantepspor, 3 - Alavés, 4

Félix Ordóñez

Rectificar es de sabios. El debut en Europa fue más complicado de lo previsto, y es que los de Mané fueron incapaces de marcar ante los turcos en Mendizorroza.

2ª eliminatoria 26-10-00/09-11-00

Lillestrom, 1 - Alavés, 3
Alavés, 2 - Lillestrom, 2



Félix Ordóñez

Plácido. Los albiazules superaron con facilidad la eliminatoria tras vencer cómodamente en Noruega, lo que permitió vivir de rentas en Vitoria.

3ª eliminatoria 23-11-00/07-12-00

Alavés, 1 - Rosenborg, 1
Rosenborg, 1 - Alavés, 3

Félix Ordóñez

Hombrada en Noruega. Ante uno de los clásicos de las últimas ediciones de la *Champions*, cuajó un partido de vuelta redondo que le dio el billete a octavos.

a tiro

EL *GLORIOSO* ESTÁ MÁS CERCA QUE NUNCA DE HACER HONOR A UN APELATIVO QUE HOY PARECE MÁS ACERTADO QUE NUNCA. SÓLO QUEDA UN ESCOLLO PARA CANTAR EL ALIRÓN, UN HISTÓRICO QUE QUIERE IMPEDIR AL ALAVÉS ENTRAR EN LA LEYENDA.

Xavier Ensenyat

Europa entera se pregunta quién es el Alavés. Pocos se creen aún que haya eliminado a equipos tan curtidos en el Viejo Continente como Inter o Rosenborg. Pero lo cierto es que Mané y compañía tienen la oportunidad de impartir la última lección en la UEFA.

Se presume un partido defensivo, con pocos goles. Ya lo dice Jordi Cruyff: **"Si el Liverpool defiende con nueve nosotros lo haremos con diez"**, y lo ratifica Javi Moreno, **"va a ser un partido muy igualado y con pocas ocasiones de gol".** Sin embargo, esta reflexión viene dada más por el rácano juego del Liverpool, que ya exhibió en las semifinales frente al Barcelona. Y es que un repaso rápido a las estadísticas del Alavés hablan de un equipo ofensivo, al menos en Europa, donde ha sido capaz de ganar cinco encuentros a domicilio y marcar la friolera de 17 goles lejos de Mendizorroza. Cerca de 10.000 almas darán apoyo al Alavés en el Westfalen Stadion de Dortmund. Ni la camiseta de la controversia, muchos se preguntan aún por qué se ha escogido una réplica de los colores de Boca Juniors, debe empañar una fiesta futbolística que será inolvidable para la afición vitoriana.

1/8 de final 15-02-01/22-02-01

Alavés, 3 - Inter, 3
Inter, 0 - Alavés, 2

Félix Ordóñez

Exhibición en San Siro. El Alavés Sorprendió al multimillonario Inter de Milán con una soberbia lección de fútbol en el estadio de San Siro.

1/4 de final 08-03-01/15-03-01

Alavés, 3 - Rayo, 0
Rayo, 2 - Alavés, 1

Félix Ordóñez

Duelo fratricida. El partido de ida en Mendizorroza dejó la eliminatoria sentenciada. El Rayo no pudo hacer nada ante un Alavés cada vez más crecido.

Semifinal 05-04-01/19-04-01

Alavés, 5 - Kaiserslautern, 1
Kaiserslautern, 1 - Alavés, 4

ADB

Goleadas espectaculares. El Alavés certificó el pase a su primera final europea con una doble goleada, algo impensable antes de iniciarse la eliminatoria.

Los hombres del Liverpool

Westerveld 1

El Liverpool parece haber solucionado los problemas que ha tenido en la portería en los últimos años. El meta holandés es sobrio, regular y seguro por alto.

Babbel 6

El zaguero alemán cumple igual como central y como lateral derecho, aunque es en esta última demarcación donde se ha especializado en los últimos años. Difícil de superar y con una aceptable técnica, es uno de los más regulares del equipo.

Henchoz 2

Esta temporada se ha asentado definitivamente en la defensa de los *reds*. Es indiscutible en la selección suiza, con la que ha disputado ya medio centenar de partidos a sus 26 años.

Hyypia 12

Contundente en la marca e insuperable en el juego aéreo, el finlandés es uno de los mejores zagueros de la *Premier League*. Sin ir más lejos, fue incluido en el once de abril de la ESM.

Carragher 23

Uno de los defensas ingleses más prometedores, es un comodín que puede adaptarse a cualquier demarcación de la zaga. Parece haber enterrado la fama de díscolo que le acompañaba fuera de los terrenos de juego.

Gerrard 17

Una de las perlas de la cantera de Anfield Road. Centrocampista técnico, dinámico y versátil, ya jugó la última Eurocopa con Inglaterra. Su único lunar son unos problemas musculares que le impiden jugar más de un partido a la semana.

Hamman 16

Músculo y envergadura para la medular *red*. Pilar en el sistema de contención, cuando el Liverpool defiende es el tercer central del equipo. El internacional teutón recupera un gran número de balones en cada encuentro.

Berger 15

El checo es el encargado de enlazar el centro del campo con la delantera. Es Habilidoso y desequilibrante, aunque también sabe sacrificarse en tareas defensivas cuando la ocasión lo requiere.

McAllister 21

El veterano centrocampista escocés llegó esta temporada y se ha convertido en una de las piezas básicas del equipo al estar realizando un final de temporada sensacional. Actúa de interior izquierdo y fue el autor del único gol de las semifinales ante el Barcelona.

Heskey 8

Fichado a golpe de talonario a cambio de 4.000 millones de pesetas hace poco más de un año, es uno de los delanteros más importantes del fútbol británico. Sabe sacar partido de su corpulencia, es rápido, potente y habilidoso.

Owen 10

La gran figura del Liverpool y la mayor esperanza del fútbol inglés. Delantero imprevisible y de gran talento, es el máximo goleador del Liverpool en la UEFA y en la *Champions*.

LIVERPOOL

Fund

Desde 1962 ha jugado ininterrumpidamente en la Premier. **1892**

Títu

18 Ligas, **5** Copas FA, **6** Copas de la Liga, **4** Copas de Europa, **2** Copas de la UEFA y **1** Supercopa de Europa.

Presu

11.500 millones de pesetas. Es el cuarto equipo más poderoso de la Premier tras Manchester, Chelsea y Newcastle.

Est

Anfield Road

(44.400 espectadores). Los *reds* siempre han jugado en Anfield, inaugurado en 1892.

So

30.000. Sin embargo, en los últimos diez años Anfield Road siempre se ha llenado. De hecho hay una lista de espera de 8.000 personas que desean convertirse en abonados.

Los entr

Gerard Houllier

Nacido el 3 de septiembre de 1947 en Thérouanne (Francia), empezó su carrera como entrenador en el modesto Le Touquet. Dirigió después a Noeux Les Mines, Lens, PSG -con el que ganó una Liga- y la selección francesa, a la que no logró clasificar para el Mundial '94. Llegó al Liverpool como ayudante de Roy Evans y en 1998 se convirtió en su sucesor.

Así ju

Política de

No repara en gastos. Desde que Houllier es entrenador, los *reds* han invertido 15.000 *kilos* en fichajes. El más caro del último verano fue Barmby (1.600). El último en llegar ha sido Litmanen, con un ficha astronómica.

ALAVÉS

ación

1921 Esta es su octava temporada en Primera División.

ulos

Ninguno. Busca inaugurar su palmarés en Dortmund.

puesto

4.100 kilos. Ocupa el puesto 12 en la clasificación de presupuestos de la Liga española.

adio

Mendizorroza
(20.000 espectadores). Fue inaugurado en 1924.

cios

14.000. Uno de los clubs de Primera que tiene menos socios. Concretamente, ocupa el puesto 16 en cuanto a número de abonados.

enadores

José Manuel Esnal, 'Mané'

Nació el 25 de marzo de 1950 en Balmaseda (Vizcaya). Comenzó su carrera de entrenador en la selección juvenil vizcaína. Después dirigió a Barakaldo, Sestao, Alavés, Figueres, Lleida, Mallorca y Levante. Esta es su tercera campaña consecutiva en su segunda etapa en Vitoria. Ascendió con el Alavés a Primera en la temporada 97-98.

uegan

inversiones

No estira el brazo más que la manga. Su inversión más cara fue Djolonga, por el que se pagaron 300 millones. También se hizo con lo servicios de Iván Alonso a cambio de 170 *kilos*.

Los héroes del Alavés

1 Herrera
El último Zamora está encajando esta temporada más goles que en la pasada campaña, aunque está manteniendo un buen nivel en la Liga y en la UEFA.

2 Contra
Los 2.000 millones de su cláusula de rescisión le convierten en uno de los laterales derechos más cotizados del mercado nacional e internacional. Su gran actuación en San Siro elevó más, si cabe, su cotización.

4 Eggen
El noruego se ha ganado la confianza de Mané en el eje de la zaga. Incluso ha desbancado a Karmona de la titularidad, algo impensable hace sólo algunos meses.

6 Téllez
La gran temporada que está realizando el central madrileño le ha catapultado hasta la selección española, con la que debutó frente a Japón. Es el jefe de la defensa alavesa.

7 Geli
Llegó del Albacete el último verano sin que el Alavés tuviera que pagar ni un duro. Se ha afianzado en el lateral izquierdo, aunque su polivalencia le permite jugar en diversas demarcaciones, como ha demostrado a lo largo de la temporada.

16 Desio
Medio centro de contención. Su trabajo es oscuro pero vital para el equipo. Esta es su cuarta temporada en el club, donde siempre se ha mostrado como uno de los jugadores más regulares.

10 Pablo
Uno de los capitanes del Alavés. El vitoriano es uno de los jugadores con más calidad del equipo albiazul. Técnico y con visión de juego, dispone de una buena pierna izquierda.

15 Tomic
Cedido por la Roma, se está ganando en Vitoria la fama que Capello le negó en la Ciudad Eterna. Es un centrocampista todo-terreno pero que actúa preferentemente en la banda derecha de la línea medular.

14 Jordi Cruyff
Está realizando la mejor temporada de su carrera tras su frustrante paso por Manchester. El hispano-holandés ha adquirido la madurez en Mendizorroza. Su posición de enlace con la delantera se desarrolla entre líneas, donde sabe sacar partido de su calidad.

3 Ibon Begoña
Otro de los vascos del equipo. Carrilero de largo recorrido, puede actuar como lateral o interior. Esta es su cuarta temporada en el Alavés, donde siempre tiene un puesto garantizado en el ala izquierda.

9 Javi Moreno
Una de las sensaciones de la temporada. Máximo goleador del equipo en la Liga y en la UEFA, esta puede ser su última temporada en el Alavés, por lo que un título sería un colofón extraordinario.

Pagaron la novatada

El **Athletic** de Bilbao alcanzó su primera y única final europea en 1977. Un tanto de Bettega en San Mamés evitó la remontada de un Athletic que había perdido 1-0 en San Siro. Los goles de Irureta y Carlos en Bilbao fueron insuficientes. El **Espanyol** alcanzó la final de la UEFA en la temporada 87-88 tras eliminar a equipos de la talla del Inter, Milan, Brujas...Después del partido de ida, las cosas no le podían ir mejor al equipo dirigido por Javier Clemente tras superar 3-0 al Bayer Leverkusen. Los *periquitos* pagaron cara su inexperiencia y encajaron tres goles en la segunda parte del encuentro de vuelta que forzaron una tanda de penalties más fatídica que nunca. Finalmente, el caso del **Mallorca** es más parecido al del Alavés al tratarse de un debutante no sólo en una final continental sino también en una competición europea. Los bermellones se quedaron a las puertas de la gloria en la última Recopa de la historia, disputada en 1999. Una sensacional volea de Nedved en los últimos compases del encuentro desequilibró la balanza en favor de la Lazio frente a un Mallorca que no mereció perder.

Final UEFA 87-88.
Espanyol-Bayer Leverkusen 3-0/0-3 (Bayer por penalties)

ADB

Final Recopa 98-99. Lazio-Mallorca, 2-1

ADB

Final Copa de la UEFA 76-77.
Juventus-Athletic, 1-0/1-2

ADB

Segunda final vasca

ADB

Será la segunda final europea que dispute un equipo vasco. La primera tuvo como protagonista al Athletic en la citada Copa de la UEFA 76-77, en la que tras eliminar a equipos de la talla del Barcelona se plantó en la final ante la Juventus.

Juventus-Athletic, 1-0 (Tardelli)
Juventus: Zoff; Cuccuredu, Mirini, Scirea, Gentile; Furini, Tardelli, Benetti; Causio, Bonisegna y Bettega
Athletic: Iribar; Oñaederra, Guisasola, Goikoetxea, Escalza; Villar, Irureta, Rojo II; Dani, Churruca y Rojo I.
Athletic-Juventus, 2-1 (Irureta, Carlos/Bettega)
Athletic: Iribar, Lasa (Carlos), Guisaola, Alexanco, Escalza; Villar, Irureta, Churruca; Dani, Amorrortu y Rojo I.
Juventus: Zoff; Cuccuredu, Furino, Scirea, Gentile; Morini, Tardelli, Benetti; Causio, Bonisegna y Bettega.

Trayectorias similares

Carlos Barajas

El Alavés sólo ha perdido un partido en la Copa de la UEFA. Fue en semifinales ante el Rayo (2-1), aunque hay que tener en cuenta que ningún equipo debutante había llegado a las semifinales de esta competición, Copa de Ferias al margen, sin perder encuentro alguno. Curiosamente, el Liverpool cuenta con el mismo número de victorias, empates y derrotas que el Alavés. Sú único encuentro perdido (0-1) fue ante la Roma de Capello.

Hay que saber:

Larga sequía de títulos

El Liverpool no gana un título europeo desde **1984** (foto de la formación titular), cuando el equipo de Daglish y Rush derrotó en la tanda de penalties a la Roma. Su útlima final continental tuvo lugar un año después. Fue la tragedia de Heysel, con victoria de la Juventus merced a un solitario gol de Platini.

Nombres propios

Carlos Mira (Don Balón)

Los máximos goleadores del Alavés en la UEFA Cup 00-01 son **Iván Alonso, Vucko y Javi Moreno**, con cuatro goles todos ellos. Los realizadores del Liverpool más certeros han sido **Owen y Barmby**, también con cuatro *dianas*.

Por lo que a jugadores más utilizados se refiere, el meta **Herrera** (foto) ha actuado en todos los encuentros (12 en total) y ha disputado la totalidad de los los minutos. Para el Liverpool, **Westerveld y Hamman** también han jugado 12 partidos cada uno.

El estadio

Westfalen Stadion: 52.000 espectadores
Fue inaugurado en 1974, con motivo del Mundial disputado el mismo año. En los últimos años el Borussia se ha gastado 1.000 millones de pesetas en la ampliación y mejora de sus instalaciones. Los terrenos colindantes al estadio disponen de 2.000 metros cuadrados e incluyen restaurantes, un teatro e incluso un cabaret. Será una de las sedes del Mundial 2006.

La ciudad

Situada en el corazón del Rin Norte-Westfalia, el estado germano con la economía más fuerte y una de las regiones más importantes de Europa, Dortmund es una de las ciudades más prósperas de Alemania. La ciudad dispone de una amplia oferta cultural y lúdico-deportiva. Posee preciosos parques y un atractivo centro que debe visitarse (foto).
Dortmund es el corazón de la región de Westfalia. Se trata de una ciudad dinámica, que concentra un gran volumen de negocios, y que sobre todo que siente una gran pasión por la cultura.

Principales puntos de interés:

-Museo de Arte y Cultura: Está representada la cultura de los últimos tres siglos.

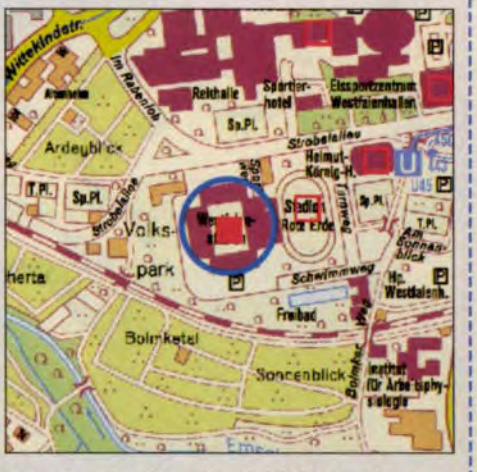
-Museo am Ostwall: Fundado en 1947, incluye una exhaustiva colección de arte del siglo XX. La colección comprende cuadros, esculturas, fotografías...

-Museo de Historia Natural: Fundado en 1910, hay testigos de los últimos 55 millones de años: 150.000 insectos, 30.000 minerales, piedras, fósiles e incluso un acuario, con peces del Amazonas, considerado como uno de los más grandes de Alemania.

-Teatro de Dortmund: Se realizan más de 800 representaciones teatrales al año.También merecen atención la Ópera (con capacidad para 1.200 personas) y el Teatro Joven.

-Biblioteca de la Ciudad y del Estado: Se trata de un edificio de reciente construcción que posee más de 1.200.000 libros de diferente temática.

Visitas guiadas:



Con motivo de la final de la UEFA-Cup, la Oficina de Turismo de Dortmund ha programado dos visitas guiadas a la ciudad el mismo día del partido, aunque sólo en una de ellas se podrá escuchar al guía hablando en español. El punto de encuentro para ambas es Friedensplatz, la plaza en la que se encuentra el ayuntamiento de la ciudad.

-A pie: 15.30-17.00. Idiomas: español, inglés y alemán. Precio: 450 pesetas.

-En bus: 14.30-17.00. Idiomas; inglés y alemán. Precio: 1.500 pesetas.

La final del Valencia

La final española de París no se repetirá en Milán. En San Siro, el 23 de mayo, sí estará el Valencia, por segundo año consecutivo finalista de la *Champions League*. Su rival será el Bayern de Múnich, semifinalista en las tres últimas ediciones. Los bávaros rentabilizaron sus recursos y apearon al Real Madrid de la gran final.

En Valencia viven el segundo capítulo del sueño europeo. La filosofía de Héctor Cúper, discutida por un amplio sector de la grada, ha dado sus frutos. El argentino, con un fútbol efectivo, ha convertido al Valencia en una referencia del fútbol europeo. En Múnich, el Real Madrid no pudo emular a los valencianos. La final española tendrá que esperar.

VALENCIA 3-0 LEEDS

La ficha

Valencia	Leeds
Cañizares 7	Martyn
Angloma 7	Mills
Ayala 8	Ferdinand
Pellegrino 7	Matteo
Fabio Aurelio 6	Harte
Mendieta 7	Bakke
(Angulo, 72') ....-	Dacourt
Albelda 7	Batty
Aimar 6	Kewell
(Deschamps, 69') 6	Smith
Kily González 6	Viduka
(Vicente, 64') ....-	
Juan Sánchez ...8	
Carew 6	
Otros suplentes: Palop, Ilie, Zahovic y Djukic.	**Otros suplentes:** Robinson, Woodgate, Burns, Mc Phail, Bridges, Wilcox y Duberry.

Árbitro: Urs Meier (Suiza).
Tarjetas amarillas: Juan Sánchez y Aimar.
Tarjetas rojas: Alan Smith.
Goles: 1-0, Juan Sánchez (16'); 2-0, Juan Sánchez (46'); 3-0, Mendieta (51')
Campo: Mestalla.
Espectadores: 53.000
Jugado: 08-05-2001.

Juan Sánchez fue el protagonista de la victoria del Valencia ante el Leeds. Abrió el camino hacia Milán con el primer gol, discutido por los ingleses. Tras el descanso, marcó el tanto de la tranquilidad. Mendieta sentenció la clasificación.

Aimar jugó de enganche en el esquema de Cúper. La aportación del argentino, junto a la verticalidad de Mendieta, fue esencial en la victoria valencianista. John Carew no marcó, pero luchó duro con la defensa inglesa.

Fotos: Miguel Ángel Polo

SEMIFINALES (vuelta)

BAYERN 2-1 REAL MADRID

La ficha

Bayern		Real Madrid	
Kahn		Casillas	5
Sagnol		Salgado	5
Kuffour		Hierro	6
Andersson		Karanka	5
Linke		(Morientes, 66')	5
Lizarazu		Roberto Carlos	4
Salihamidzic		Figo	5
Jeremies		Helguera	6
(Sforza, 71')		Makelele	6
Hargreaves		McManaman	4
Scholl		(Savio, 61')	5
(Santa Cruz, 60')		**Raúl**	**6**
Elber		Guti	5
(Zickler, 85')			

Otros suplentes: Wessles, Dreher, Wiesinger, Jancker, Backer.

Otros suplentes: César, Geremi, Flavio, Munitis y Solari.

Árbitro: Kim Milton Nielsen (Dinamarca).
Tarjetas amarillas: Helguera, Jeremies, Hierro, Guti y Sforza.
Goles: 1-0, Elber (8'); 1-1, Figo (18'); 2-1, Jeremies (34').
Campo: Olímpico de Múnich.
Espectadores: 62.000
Jugado: 09-05-2001.

El Real Madrid no pudo superar la defensa bávara. El Bayern, perfectamente organizado en defensa, fue un muro insalvable para los madridistas.

Figo neutralizó el gol incial de Elber. El segundo tanto del Bayern, obra de Jeremies, noqueó al Madrid. Desquiciado por la firmeza defensiva de los alemanes, los blancos nunca encontraron el camino del gol. Sin espacios, con las bandas cerradas, el ataque madridista bajó los brazos. Milán se escapó.

Fotos: Bernd Mueller

MERCADILLO

Cualquier coleccionista que esté interesado en que se publique una foto suya rodeado con su valiosa colección solamente tiene que remitirnos los tres preceptivos recortes del 'Don Baloncito'.
El lector puede explicar brevemente en que consiste su colección y de cuantos objetos se compone.
Además, cualquier grupo de aficionados que jueguen en algún torneo de fútbol puede enviarnos una foto del equipo con los nombres de los jugadores y será igualmente publicada.

Nota:
DON BALON declina toda responsabilidad sobre los incumplimientos que se puedan producir entre anunciantes de esta sección.

¡ATENCION!

3

DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota... Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos: I Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remitida. I En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección. I Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (posters, insignias, fotos, banderines, etc.)
La correspondencia debe dirigirse a:
Revista DON BALON.
Avda. Diagonal, 435, 1° 2ª.
08036 BARCELONA

VÍDEOS

Vendo. Vendo vídeos en VHS con los partidos de las mejores ligas de todo el mundo, de los mundiales, de las competiciones europeas... Y vídeos especiales de los cracks de la historia del fútbol como Di Stefano, Pele, Puskas, Cruyff, Maradona, Platini, Romario, Stoichkov, Van Basten, Cantona, Beckam, ... Solicita el catálogo sin compromiso y lo recibirás gratis en tu domicilio. Interesados dirigirse a: FutbolManía. C/ Río Matarraña, P-6, 4ºB. 50014 Zaragoza.

Compro. Estoy interesado en comprar una copia del vídeo de los reportajes emitidos por Televisión de Catalunya: "Nicolau Casaus, Barça, Emocions i Cigars" y el emitido por el Canal 33: "Fins Aviat, Pep!" sobre Guardiola. Escribir a: Meritxell Martínez Navarro. Apartado de Correos 169. 20300 Irún (Guipúzcoa).

INSIGNIAS

Vendo o cambio. Intercambiamos o vendemos por catálogo alrededor de 1.100 insignias/pins oficiales en un 96,4 % de clubs de fútbol de España de Primera a Tercera División, regionales, federaciones y comités, extranjeras y otros deportes. Editamos trimestralmente un catálogo con las novedades fotocopiadas a color. Si eres coleccionista y estás interesado, envía 200 ptas. en sellos de correos y recibirás el catálogo del presente trimestre y posteriormente, de forma gratuita, lo que vayamos editando. Si te interesa el intercambio, envíanos la relación de lo que ofreces. También nos interesa el pin del ayuntamiento de tu localidad, te lo cambiamos por insignias de fútbol. Escribir a: C.I.C.I.F, Javier González. Apdo Correos 5036. 35080 Las Palmas de Gran Canaria. Telf: 928258259.

Vendo. Vendemos a través de dos catálogos material para coleccionistas: insignias nacionales de clubs, antiguas, penyas Barça, diferentes del Real Madrid y del Barcelona, clubes extranjeros (Italia, Uruguay, Holanda, Reino Unido, Brasil, Portugal, Países del Este... más de 1.800 y 50 países dintintos). Vendemos postales y fotos de jugadores y equipos (800), vídeos (900), camisetas oficiales, revistas, libros, banderines, entradas originales... Para recibir catálogos e información, enviar 100 ptas. en sellos. Escribir a: Emblemas. Apdo. Correos 1032. 28915 Leganés (Madrid).

Vendo. Mi nombre es Birau Marcel y soy coleccionista de insignias de fútbol. Vendo un total de 2.250 unidades de 30 países diferentes de todo el mundo. Algunas son anteriores al año 1950. Escribir a: Birau Marcel. Str; Malu Rosu Bl.35B Ap.14. Ploiesti COD 2000. Jud. Prahova (Rumania).

POSTALES

Vendo. Vendo más de 400 postales de estadios. Tomas realizadas por fotógrafos profesionales y fotos de futbolistas. Además de pósters de estadios, de equipos y futbolistas de varias épocas. Interesados enviar 200 ptas. en sellos y enviaré catálogo y foto de futbolista y estadio de regalo. También tengo cintas de la SER de la 7ª y la 8ª, CD Roms, cintas de partidos, libros, revistas, Extras DON BALON... Escribir a: Ignacio Saez Gutiérrez. Av/ del Deporte, 9. Portal 40, 2º dcha. 39012 Santander (Cantabria).

Cambio. Quien me envie una postal de los siguientes estadios: Nuevo Carlos Tartiere, Nuevo Vicente Calderón, Estadio del Villarreal, Nuevo Estadio del Mallorca, El Sadar, Mendizorroza Nuevo, Nuevo Numancia, Nuevo Mestalla, Estadio Levante, Nuevo Badajoz, Estadio del Elche (deben ser postales recientes y toma aérea), le enviaré postal nueva del Sardinero. Abstenerse si no reúne los requisitos que pido. Escribir a: Av/ del Deporte 9, Portal 40-2ª derecha. 39012 Santander (Cantabria).

MATERIAL

Cambio. Coleccionista de banderines de clubes de fútbol. Deseo intercambiar material con otros aficionados del resto del mundo. Puedo ofrecer banderines de mi país, como de diferentes partes del mundo. Además, material escrito y audiovisual relacionado con el fútbol. Escribir a: Nelson Palominos Paredes. Progreso 920 Casa 35. Condominio Valle Dorado. Villa Alemana. Quinta Región (Chile). Tlfs: 5632957463, 5632946443.

Compro. Compro material de Fútbol de mesa-Subbuteo de cualquier época y clase, equipos, accesorios y sets completos. Escribir a: Fernando Gómez. C/Archiduque Carlos, 16-10. 46018Valencia. E-mail:elway7@teleline.es

Cambio. Cambio todo tipo de material futbolístico (cromos, Extras Liga, pósters, revistas DON BALÓN, vídeos, pins...) e incluso vídeos de partidos de Champions League y Liga de este año. Escribir a: Miguel Zapata Formica. C/Ronda de nelle, 126, 4º I. 15010 A Coruña.

Compro o cambio. Compro o cambio por otros banderines, banderín de la eliminatoria de la UEFA, semifinales, entre el FC Barcelona y el Liverpool inglés. Escribir a: Gorka Martínez Navarro. Escribir a: Gorka Marínez Navarro. Apartado de Correos 169. 20300 Irún (Guipúzcoa).

Compro. Compro insignias de todos los países, banderines, revistas, álbumes de cromos, pósters, bufandas y me gustaría conseguir la camiseta del Villarreal (talla XL) con el nombre de Palermo. Escribir a: Moisés Sánchez Rodríguez. C.J.J. Gurruchaga, 1, 4ºC. 48980 Santurzi (Bizcaia).

CAMISETAS

Cambio. Busco las camisetas oficiales de estos equipos: Roma (Diadora 98-99), Newcastle (Adidas 99-00, 00-01), Tottenham (Adidas 99-00), Benfica (Adidas 98-99, 99-00); en talla -XL. A cambio ofrezco camisetas de varios clubs: Boca Juniors, Manchester United, Celta, Brasil... Escribir a: C/Tuy, nº1, 12ºC. 36209. Vigo (Pontevedra).

Vendo. Vendo camisetas oficiales jamás llevadas de 150 equipos italianos y europeos. También chandales, bufandas, medias, insignias de más de 1300 equipos, banderines bordados y camisetas antiguas de muchos equipos (Barça'50, Milan'63...). Muchos artículos para coleccionistas. Pide lista. Escribir a: Iacazzi Andrea. Casella Postale 95. 20010 Cornaredo, Milano (Italia). E-mail: walkon@tiscalinet.it

REVISTAS

Compro. Me gustaría conseguir la revista oficial de la Juventus "Hurra Juventus". Compro los números desde el año 1994 hasta hoy. También compro todo tipo de material sobre la Juventus, pósters, postales, pins, fotos, libros, insignias, álbumes... También compro revistas sobre fútbol italiano "Guerin Sportivo". Escribir a: Diego de la Torre González. C/Boqueras 129, 2L. 12550 Almazora (Castellón).

CORRESPONDENCIA

- Me llamo Catherine. Soy una chica de 14 años a la que le gusta el fútbol. Me gustaría recibir material de los jugadores Paolo Maldini y Alessamdro Nesta para comprarlo a precio razonable. También quiero cartearme con aficionados del Milan o del Lazio. Escribir a: Catherine Del Val Baquero. C/Correos, 40, 3º int. derecha. 48920 Portugalete (Vizcaya).
- Me llamo Luis Miguel. Tengo 14 años y soy un fiel seguidor de Osasuna. Me gustaría cartearme con miembros de peñas de equipos españoles, sobre todo de Osasuna. ¡Aupa Osasuna! Si queréis intercambiar opiniones y hacer un amigo al que le guste el fútbol (sobre todo Osasuna), podéis escribir a: Luis Miguel Chaverri Goñi. C/San Juan, 60. 31550 Ribaforada (Navarra).

ESCAMARLAM (Barcelona). *De pie, de izquierda a derecha: Álex, Xavi, Jose, Moi y Jordi Cerezo. Agachados, en el mismo orden: Óscar, Siscu, Jordi Díaz, Jaume (entrenador) y Víctor.*

El área de

Pedro Riaño

Superman Figo

Dice Figo que no se le puede exigir que juegue al mismo nivel 50 partidos.

Es cierto. No debemos olvidar que los futbolistas son seres humanos de carne y hueso, como usted y como yo, y que tienen sus días malos y sus días buenos. Por tanto, hay que convenir que si Figo no estuvo bien en la final de la Supercopa de Europa, que perdió el Madrid, ni en la final de la Intercontinental, que perdió el Madrid, ni en los dos partidos contra el Barça, que no ganó el Madrid, ni en los dos enfrentamientos con el Bayern Munich, perdidos los dos por el Madrid, hay que buscar la causa en la humanidad de este señor, que también tiene derecho a hacerlo mal.

El problema del Real Madrid con este hombre es que no le fichó a precio de ser humano, aunque a él se lo parezca. Pagó por él como si fuera un ser sobrenatural y, lógicamente, económicamente le trata como si fuera Superman.

El hombre de los 20.000 millones encuentra lógico que su nivel de juego no sea siempre óptimo.

Entonces, si a la hora de cobrar Figo acepta las reglas del juego porque entiende que, efectivamente, es Superman, y como tal debe cobrar, suena a muy poco profesional que cuando se le reclama que se ponga el disfraz de héroe y envuelva a sus compañeros con su capa mágica para utilizar sus poderes y llevarles en volandas a la final de San Siro, se esconda y se acoja entonces a su condición de vulgar ser humano.

Pues no. Cuando uno va de número uno y cobra como número uno no puede ocultar la cabeza bajo el ala jamás. Hay que que exigirle siempre que rinda como tal. Y todo lo que no sea estar a la altura de la ilusión que su precio ha generado, deberá ser considerado como un estrepitoso fracaso.

La temporada que Figo está realizando en el Real Madrid no justifica ni mucho menos el esfuerzo de 20.000 millones que su club ha hecho por él. Sin Superman el Madrid eliminó el pasado año al Bayern Munich y ganó la Champions League mientras él naufragaba dentro de la mediocridad en el Barça. Con Superman, ni una cosa ni otra. Suerte que aún le queda la Liga al portugués, porque entre los cinco fracasos cosechados la temporada pasada (cuatro con el Barcelona y uno con Portugal) y los cuatro que lleva con el Madrid (Supercopa de Europa, Intercontinental, Copa y Champions), esa liga que este año vestirá de blanco le va a saber a gloria.

Si a Figo (y no es el único) no le gusta la presión que genera la exigencia de tener que ser siempre el número uno, lo podía haber pensado antes y en lugar de fichar por el Madrid haberse ido al Farense, por ejemplo. Allí tendría otra ficha y nadie le exigiría trucos de magia para ganar una Champions que en el Bernabéu, hasta su llegada, era una asignatura archisuperada con matrícula de honor. Así de fácil.

Lo que no se atreven a decir

Lorenzo Sanz:

"Más vale Champions sin Figo que Figo sin Champions"

Gaspart:

"Si ganamos la Copa, nuestra temporada será como la del Madrid: un título para cada uno"

Celades:

"Es evidente que el Barça se equivocó conmigo"

Juan Sánchez:

"Tengo dos ofertas: una de Valero Rivera y otra del Portland San Antonio"

al cielo

HÉCTOR CUPER

Sin Piojo López, Gerard y Farinós, su nuevo Valencia es tan bueno o mejor que el del año pasado.

SUB-16

¿Por qué los contínuos éxitos de nuestras selecciones inferiores no tienen continuidad en la absoluta?

ITALIA

Si los demás siguen el ejemplo italiano abriendo indiscriminadamente las fronteras, adiós al fútbol modesto.

PALERMO

Aún le queda liga para desmentir que al Villarreal le han dado gato por liebre

al infierno

PÓSTER

don balón

Foto: J.M. López

A 2000-01

TEAM POSTAL

(Valencia CF)

MENDIETA

Cartas al Director

"El globo de Figo empieza a desinflarse y la prensa que antes le colocaba en el podio más alto le baja ahora a los infiernos". *Gonzalo Pérez (Toledo, Madrid)*

ILLGNER, EL FANTASMA

El portero alemán del Real Madrid, Bodo Illgner, es un fantasma. En el mejor sentido, naturalmente. El guardameta está en el club, pero como si no estuviese. Participa en los entrenamientos, se ducha y cobra religiosamente un buen sueldo. Pero, por otro lado, Illgner no está. No mantiene relación con el resto jugadores del Madrid, se le ve como alma en pena y por no hacer no hace ni bulto.
El club blanco disputó un trascendental encuentro en Múnich contra el Bayern. Toda la plantilla viajó con el equipo para hacer piña y colaborar en mayor o menor medida. Hasta el lesionado Alvaro se desplazó para apoyar. Todos estuvieron allí para poner su grano de arena. ¿Todos? No. Todos no. Faltó uno: Illgner. El alemán fue incapaz de realizar el esfuerzo de viajar con sus compañeros en uno de los más importantes partidos de la temporada bajo la excusa de que no quería que la prensa de su país le agobiase con entrevistas y preguntas. Increíble esta falta de solidaridad, aunque seguro que en el caso de que Madrid hubiese pasado, seguro que Illgner se hubiese apuntado a cobrar la prima.

Rodrigo Sanz
(Madrid)

Illgner, poco solidario con sus compañeros.

LA TRADICIÓN DEL ATHLETIC

El Athletic es un club con más de cien años de historia. Durante todo este tiempo ha atravesado altibajos, pero lo que mantiene intacto son sus valores, sus costumbres, sus arraigos. El fútbol fue inventado en Inglaterra y el Athletic en muchos sentidos ha tomado la filosofía y las leyes no escritas de este deporte para transplantarlas al conjunto vizcaíno. Una de ellas es la tradición de jugar los partidos con gente de la casa. Siempre ha sido así durante toda la historia del club y no creo que ahora con la excusa de las elecciones se tenga que cambiar. El Athletic debe componerse exclusivamente de jugadores vascos, aunque baje a Segunda, porque seguro que nadie tampoco aceptaría que, por ejemplo, se cambiase el color de la camiseta.

Eneko González
(Bilbao)

FIGO, UN TIPO SENSIBLE

En el mundo del fútbol resulta habitual pasar del cielo al infierno. Ejemplos se encuentran por doquier y el último en sufrir esta injusticia ha sido Figo. La prensa madrileña descubrió tras su fichaje por el club blanco las virtudes de este gran jugador. Potencia, regate, asistencias... todo lo hacía bien y ,además, recibió el premio de mejor jugador europeo. Todo muy bonito, mientras al Madrid le ha ido de cara. Con los tropiezos, se ha girado la tortilla y una de las víctimas preferidas para pagar los platos rotos ha resultado también Figo. Voces que lamentan el haber gastado tantos millones por el jugador y lamentos que señalan que sin él se ganaban Copas de Europa como si nada. El globo de Figo empieza a desinflarse y la prensa que antes le colocaba en el podio más alto ahora empieza a bajarle a los infiernos por sus actuaciones y a culparle de las decepciones blancas. El delantero portugués es un tipo sensible. Le afectó todo el lío que se organizó con su marcha del Barcelona y ahora para evitar que también le maltraten en el Madrid es posible que busque consuelo en Italia.

Gonzalo Pérez
(Toledo, Madrid)

'PELOTAZO' HISTÓRICO

El Madrid está a punto de completar una temporada histórica. Lástima que el Bayern haya cortado el pase a la final de la Copa de Europa, pero como dijo Valdano la Champions League económica ya la ganó el equipo con la venta de la ciudad deportiva. El club de Florentino Pérez esta realizando una campaña redonda. A pesar del descalabro en otras competiciones, la Liga está prácticamente en el bolsillo y se ha conseguido el título más importante de la reciente historia del Madrid: eliminar la acuciante deuda de un plumazo. El pelotazo le permite al equipo blanco colocarse entre los más saneados y empezar desde cero, después de realizar todo tipo de desmanes financieros para seguir siendo un equipo puntero. Despilfarros en fichajes, en sueldos... no importa que se haya tirado la casa (blanca) por la ventana porque al final bajo la excusa de que el Madrid no puede desaparecer se ha encontrado una salida airosa que permite seguir siendo al Madrid una gloria deportiva que campea por España.
Si la operación que ha realizado Florentino es lícita, no hay nada que objetar, pero al margen de todas las dudas que alberga, esta situación crea un mal ejemplo y un precedente para tapar otros agujeros económicos de altura

Antonio Sanjuán
(Tarragona)

Figo empieza a ser el blanco de las iras de la prensa y la afición por las decepciones del Madrid.

TELEGRAMA

ÁLVARO GUTIÉRREZ (Valencia)
Ningún extranjero del Valencia resulta tan efectivo como Juan Sánchez. Un delantero que trabaja y ha llevado al equipo directo a la gloria.

PABLO GOMIS (Barcelona)
La afición del Espanyol está demasiado ciega con Tamudo y no ve que Sergio es mucho mejor jugador en todas las facetas que el delantero.

CHUS VEGAS Y LUIS C. PINEDA (Santiago de Cuba, Cuba)
Sentimos envidia de la Liga española. Aquí el campeonato se limita a una lucha entre provincias para sacar a doce o trece jugadores para la selección.

ALBERTO ASENSIO (Pamplona)
Osasuna conservará este año la categoría. Lo merece por su historia y su trayectoria en el último tramo de la Liga.

Don Balón no puede comprometerse a publicar todas las cartas recibidas. Asímismo se guarda el derecho de extractar o reducir los textos.

Desde Canaletes

(por Iván Diez)

Florentino "Gafez" consumó su póker: cuatro de cuatro

Florentino Pérez, que comienza a ser conocido como "Gafez", ha conseguido un récord estimable: perder cuatro de las competiciones que ha disputado el Real desde el inicio de su mandato (Supercopa de Europa, Copa Intercontinental, Copa del Rey y Copa de Europa). En Múnich, donde el Real no ha ganado nunca, se mantuvo la tradición el pasado miércoles y el conjunto blanco consumó su fracaso sin haber siquiera empatado uno de los dos partidos contra el Bayern. Ahora, sólo le queda la Liga al todopoderoso Real y eso es muy poco, o nada, para el espejo de virtudes de la raza ibérica. Por ahora, lo único positivo de la temporada ha sido el 'pelotazo' que ha dado con la recalificación de la Ciudad Deportiva, en connivencia con los poderes públicos. Deportivamente, cabe considerar su balance como un desastre porque, para un aglutinador del acervo deportivo hispánico, una Liga es pura miseria.

Además, esta Liga 2000-01, que quizás el gran Real acabe ganando, no ha estado exenta de polémica por las ayudas puntuales que le llegaron en los momentos difíciles por parte de los señores colegiados. Es decir, nada nuevo. En A Coruña, cuando el Depor podía situarse a tres puntos, Andradas señaló un penalti cuando Mauro Silva le había birlado limpiamente un balón a Guti. En el Bernabéu, Losantos le anuló un gol a Rivaldo, que situaba al Barcelona a cinco puntos. Y, dos jornadas después, dos penalties inexistentes decretados por Daudén a favor del Celta acabaron con un Valencia que, de haber ganado en Balaídos, se hubiera colocado a dos puntos del Real. Todo esto, aparte de haber permanecido 44 jornadas sin tener ningún jugador expulsado. Este hecho hecho diferencial arbitral, consustancial con la historia blanca, no ha existido este año a nivel internacional. Su fútbol, pese a los 10.000 millones gastados en Figo, no ha dado los mínimos ni en Mónaco contra los turcos del Galatasaray, ni en Tokyo contra los argentinos de Boca, ni en Munich contra los alemanes del Bayern, y ni siquiera en el Salto del Caballo de Toledo contra todo un Segunda B.

Lo único positivo de esta temporada para el Real ha sido el 'pelotazo' de la ciudad deportiva

Lo malo de caer eliminado en unas semifinales es que el batacazo es mucho mayor. Primero, porque mayor es la altura. Luego, porque en este caso se ha extendido el virus del triunfalismo y del pensamiento único. Por suerte, algunos llevamos años vacunados. O lo estamos de nacimiento.

Desde La Cibeles

(por Benito De Felipe Hierro)

¿Y si el gafe está en la Ciudad Condal y se llama Joan Gaspart?

La diosa del madridismo, que inspiró el título de esta columna, está triste, y las lágrimas que le cayeron de los ojos la pasada semana no fueron de alegría, tal y como es habitual ante la cascada de éxitos merengues, sino que fueron de pena por culpa de un danés, Kim Milton Nielsen, que con un arbitraje casero hasta la indignación privó al Real Madrid de disputar una nueva final de la Copa de Europa. Al menos, la familia madridista encuentra refugio en el título de Liga que está a punto de caer, y en las sabias palabras de Hipólito Rincón. "El Poli" se dejó su masculinidad defendiendo al Madrid -no como algunos *millonetis* de esta plantilla- y ve las cosas con una clarividencia pasmosa: **"Este año no era básico ganar la Copa de Europa, pero el que viene sí, ya que en el 2002 es nuestro Centenario"**. ¡Coño, si "El Poli" tiene razón!

Van Gaal dice 'todo *negatifo*, nada *positifo*' pero los análisis -Davids y De Boer-, le contradicen

A todo esto, y pese al tropiezo arbitral en Munich, lo que está claro es que Lorenzo Sanz se puede dedicar a su oscuros negocios de compra-recalificación amiga-venta de terrenos y olvidarse de trabajar con Aramis Fuster de futurólogo. Eso de que Florentino Pérez era gafe está alejado de la realidad, y los hechos están ahí: el equipo a punto de celebrar el título de Liga y eliminado con malas artes de la final de Milán. Al contrario, como dice mi amigo "el mozo", el gafe es un calificativo diseñado a la medida de Joan Gaspart, con un Barça que firmaría ahora un pacto con el diablo para jugar la próxima Copa de la UEFA.

Si hubo alegría en Can Barça por la eliminación europea de los blancos, en La Cibeles y sus alrededores no la hay porque el máximo aliciente del equipo azulgrana sea conquistar la Copa de Catalunya ante el Balaguer. Al menos, parece que en aquella casa acertaron con despedir al antipático Louis Van Gaal, ya que tras escuchar sus pupilos miles de veces su frase preferida, "todo *negatifo*, nada *positifo*", resulta que les ha dado por llevarle la contraria, y entre los seleccionados *orange* los positivos por nandrolona están a la orden del día, ya que es dudoso que tras Davids y De Boer no aparezca algún otro caso entre los muchachos de Van Gaal.

Este pasado acierto azulgrana contrasta con los fracasos presentes de su *president*, que también ha gafado, sin duda, a la sección de balonmano.

Larbi Ben Barek

En nuestra edición anterior (1334, correspondiente a las fechas 7 a 13 de mayo de 2001), esta revista cometió un lamentable error en su sección habitual "Nuestras páginas Retro". La intención de ellas es recordar momentos inmortales del fútbol y de los personajes que han construido su historia. El personaje reseñado en dicha sección, en las páginas 28 a 31 bajo el título "La Perla Negra", era una gloria del balompié mundial, Larbi Ben Barek. Pero su biografía ilustre se unió a la de otro jugador de larga trayectoria en nuestro medio, Abdellah Ben Barek. Y aunque hay varios puntos de coincidencia, como su apellido y su nacionalidad, no tienen nada que ver el uno con el otro.

LARBI BEN BAREK fue un interior nacido en Marruecos el 16 de junio de 1917, aunque algunos historiadores franceses sitúan su fecha de nacimiento en el año de 1914.

Su carrera comenzó en el fútbol marroquí, desde donde fue fichado por el Marsella en 1938. Su gran talento y habilidad lo convirtió en el jugador más importante de la Liga francesa en los años previos a la Segunda Guerra Mundial. Cuando estalló esta, su carrera, como la de tantos otros jugadores pareció llegar a su fin, pero en 1945, al reactivarse la Liga, volvió a brillar de la misma manera.

Buena parte de ese nuevo éxito se debió a los bolos internacionales que realizó su nuevo equipo, el Stade Français, dirigido en aquella ocasión por Helenio Herrera. En una de esas giras, precisamente, jugó ante el Atlético de Madrid y fue fichado para iniciar con él una de las etapas más brillantes del club colchonero. Su paso por el Atlético se extendió entre 1948 y 1954, años en los cuales jugó 114 partidos y anotó 58 goles. Larbi Ben Barek tenía una enorme calidad para conducir el balón, para habilitar a sus compañeros más adelantados, para enfrentar defensas en el uno contra uno, para cabecear y para definir ante la portería rival con potencia y colocación.

No es de extrañar, entonces, que Larbi Ben Barek fuera considerado uno de los mejores jugadores del mundo de su tiempo y aún hoy se le recuerde como tal. Ha sido el mejor futbolista marroquí de la historia y, sin duda, el primer gran jugador que ofreció Africa. Larbi Ben Barek fue internacional con Francia en 17 ocasiones.

En el pie de foto de la página 29, el orden correcto de la alineación es esta. Arriba: Mencía, Aparicio, Domingo, Riera, Lozano y Mújica. Abajo: Juncosa, Ben Barek, Silva, Carlsson y Miguel. Alineación correspondiente al partido At. Madrid-Español (5-2) de la temporada 49-50 y en el que Ben Barek marcó tres goles.

FE DE ERRATAS

- Donde dice "Abdellah Larbi Ben Barek" (página 29), debe leerse simplemente Larbi Ben Barek.
- En el último párrafo del texto general (página 30), debe obviarse la cita "después en el Málaga".
- La foto del recuadro titulado "La Maldición de las Copas" (página 30) no corresponde a Larbi Ben Barek, sino a Abdellah Ben Barek, en entrevista publicada por Don Balón en abril de 1986.
- El destacado "En el final de su carrera, Ben Barek disputó cuatro temporadas con el Málaga, cuando ya había superado la barrera de los cuarenta años", hace referencia a Abdellah Ben Barek.

Abdellah Ben Barek

ABDELLAH BEN BAREK fue un mediocampista nacido en Marruecos, que comenzó su carrera como jugador en el fútbol marroquí, para luego tener una dilatada trayectoria en la Liga española con el Málaga.

Aunque en la Costa del Sol, fue comparado a su llegada en 1958 con Larbi Ben Barek, e incluso algunos lo apodaron 'Larbi', el jugador fue conocido simplemente como Abdellah. Nueve temporadas en el Málaga lo convirtieron en un referente histórico del club, pues en seis oportunidades el equipo ascendió a Primera División, teniéndolo a él como eje del mediocampo y del ataque.

Su carrera como jugador, sin embargo, fue opacada por el largo historial que tuvo como entrenador en Segunda B, Tercera División y Regional. Abdellah Ben Barek estuvo al frente del Atlético Malagueño, el Atlético Marbella, el Granada, el Terrasa, el Jerez, el Almería, el Antequerano y el propio Málaga, donde fue adscrito al cuadro técnico del club.

En 1985 fue llamado por la Federación Marroquí para ser el Director Técnico de la selección Absoluta de Marruecos y también de las selecciones juveniles. Con ese cargo, siendo seleccionador José Faria, asistió al Campeonato Mundial de 1986 en México.

Fotos correspondientes a Abdellah

INADMISIBLE

El error producido en el artículo de Ben Barek estaría calificado en el ámbito fútbolístico de garrafal. Un desatino equiparable al de fallar un gol sin portero y a un metro de la línea de meta. No hay justificación posible, es inaceptable.

No nos duelen prendas en admitir la gravedad de esta incorrección. Nos consideramos un medio con credibilidad y experiencia y creemos que son dos buenos motivos para seguir trabajando como lo hemos hecho hasta el momento. El objetivo último es usted lector. Deseamos que le llegue la más fidedigna información y por esta razón somos los primeros en reconocer el calibre de este error. Hay veces en que el público considera que se le facilita una información inadecuada y en esta ocasión nuestro amigo lector no anda desencaminado. Don Balón entona el 'mea culpa' y recurrimos a su infinita paciencia para que acepte nuestras disculpas.

Don Balón

Nosotros sólo creíamos que esta situación era un chiste. Es evidente que en Don Balón lo hemos convertido en realidad.

PSV consolida su dominio en Holanda con otra liga

El PSV intenta revivir en la actualidad los tiempos de gloria que protagonizó en los años 80. En esa época, los de Eindhoven ganaron cuatro Ligas consecutivas desde 1985 y la Copa de Europa, ante el Benfica, en 1988. El actual equipo parece llevar el camino apropiado para superar, o al menos igualar, estos resultados del pasado. De momento, ya han ganado su segunda liga consecutiva a falta de tres jornadas para el final con una gran superioridad sobre el resto de equipos. De hecho, sólo ha perdido un encuentro a lo largo de toda la temporada. Sin embargo, algunos críticos atribuyen su dominio a la falta de competencia del campeonato holandés. Sea como sea, lo que sí es cierto es que el club, con Harry Van Raaij como presidente, viene cosechando triunfos gracias a su excelente política de fichajes. La llegada de hombres como Kevin Hofland (Fortuna Sittard), John de Jong (Utrecht), Adil Ramzi (Willem II) y sobretodo Mateja Kezman (Partizan) han sido básicas para el éxito de este año. El PSV, que con esta ya suma 16 Ligas en su historia, se ha caracterizado por hacer un juego agradable, efectivo y vistoso. Tras ganar el campeonato nacional, ahora aspirará a hacer el doblete con la final de la Copa el próximo 24 de mayo ante el Twente. Para el futuro, y a pesar de la marcha de Van Nistelrooij, la entidad rojiblanca espera seguir con sus triunfos. El imperio de la Philips desea causar sensación en Europa y para ello espera que sus hombres más importantes respeten sus respectivos contratos.

ADB

Los de Eindhoven ganaron a tres jornadas del final tras una campaña en la que sólo han perdido un partido

Los protagonistas del éxito

Eric Gerets

A sus 47 años, el belga Eric Gerets está consolidando un extraordinario palmarés como técnico tras hacer una brillante carrera como jugador (Standard de Lieja, MIlan y PSV). Y es que en cinco años, ha ganado cuatro Ligas. El Lierse fue el primer club en aprovechar sus cualidades. Gerets lo hizo campeón en 1997. Al año siguiente, fichó por el Brujas con el que también ganó el campeonato. Desde julio de 1999, entrena al PSV con el que se ha adjudicado las últimas dos Ligas.

Mateja Kezam

El internacional yugoslavo ha triunfado en su primer año en Holanda. Fichado procedente del Partizán de Belgrado donde marcó 28 goles, a sus 22 años es el máximo goleador de la Liga con 23 en 31 partidos. Nadie duda de que si sigue su progresión seguirá los pasos de otros grandes delanteros (Romario, Ronaldo, Van Nistelrooij) que tuvieron al PSV como puente antes de jugar en algún grande. Su contrato acaba en 2005.

BOTA DE ORO
Produced by ESM

A BOLA · don balón · FOOT · Football · La Gazzetta dello Sport · kicker · voetbal · WORLD SOCCER

Hasselbaink se acerca a la Bota de Plata de Kezman

	Jugador	Equipo (país)	Goles	Coef.	Ptos.
1	Henryk Larsson	Celtic (Esc)	35	1,5	52,5
2	Mateja Kezman	PSV Eindhoven (Hol)	23	2	46
3	Jimmy Hasselbaink	Chelsea (Ing)	22	2	44
4	Andrei Shevchenko	Milan (Italia)	21	2	42
	Ebbe Sand	Schalke 04 (Ale)	21	2	42
	Ali Elkhattabi	Sparta (Hol)	21	2	42
7	Javi Moreno	Alavés (Esp)	20	2	40
	Enrico Chiesa	Fiorentina (Ita)	20	2	40
9	Raúl González	Real Madrid (Esp)	19	2	38
	Sonny Anderson	Ol. Lyon (Fra)	19	2	38
	Pauleta Resende	Girondis de Burdeos (Fra)	19	2	38
	Hernán Crespo	Lazio (Ita)	19	2	38
	Rivaldo	Barcelona (Ing)	19	2	38
	Sergej Barbarez	Hamburgo (Ale)	19	2	38
	Marcus Stewart	Ipswich Town (Ing)	19	2	38
16	Claudio Pizarro	Werder Bremen (Ale)	18	2	36
	Yannis Anastasiou	Roda (Hol)	18	2	36
18	John Carew	Rosenborg BK (Nor)/Valencia (Esp)	9/11	1,5/2	35,5
19	Igor Gluscevic	FC Utrecht (Hol)	17	2	34
	Thierry Henry	Arsenal (Ing)	17	2	34
	Patrick Kluivert	Barcelona (Esp)	17	2	34
22	Tomasz Radzinski	Anderlecht (Bel)	22	1,5	33
	Mario Jardel	Galatasaray (Tur)	22	1,5	33
	Okan Yilmaz	Bursaspor (Tur)	22	1,5	33
25	Christian Vieri	Inter (Ita)	16	2	32
	Robin Nelisse	AZ (Hol)	16	2	32
	Marcus Allbäck	Örgrvte (Sue)/Heerenveen (Hol)	16/8	1/2	32
	Gabriel Batistuta	Roma (Ita)	16	2	32
	Michael Preetz	Hertha Berlín (Ale)	16	2	32
	Mark Viduka	Leeds (Ing)	16	2	32

*Actualidado hasta 10-05-01

El holandés Jimmy Floyd Hasselbaink mantiene su posición de máximo goleador de la *Premier League* con 22 tantos y su buena racha anotadora le ha llevado a colocarse en el tercer lugar entre los mejores anotadores de Europa. Ahora mismo se llevaría la Bota de Bronce y está a un solo gol del yugoslavo Kezman. El que ya es inalcanzable es el sueco Henrik Larsson que ya ha marcado 35.

Cada club podrá alinear a todos los extranjeros que desee

No habrá pacto en el Calcio

La Liga italiana es la competición que más invierte en extranjeros y nada hace prever que esto pueda cambiar. Es más, todo apunta a que aumentará. Y es que la Corte Federal italiana, máximo organismo jurídico del fútbol transalpino, aprobó la abolición del límite para alinear a jugadores extracomunitarios, aunque, eso sí, instó al Comité Olímpico italiano a que determinase un cupo para proteger la identidad del fútbol nacional. La medida entrará en vigor la próxima temporada, aunque los clubs ya pueden jugar en lo que resta de temporada con cinco extranjeros, el máximo que podían tener en plantilla. Lecce, Milan, Nápoles, Lazio, Parma, Vicenza y Roma son los únicos equipos de la Serie A que tienen actualmente a cinco extracomunitarios en su plantilla, lo que ha provocado las quejas de algunos clubs que pidieron que se alcanzara un pacto para alinear únicamente a tres foráneos. Finalmente, el pacto fue rechazado y la Roma ya jugó contra la Juventus con todos sus extranjeros, lo que originó las críticas del presidente juventino Vittorio Chiusano.

Los 70 extracomunitarios del Calcio

Atalanta: Dundjerski.
Bari: Valdes, Masinga, Enynnaya y Said.
Bolonia: Wome, Lima, Cruz y Kolyvanov.
Brescia: R. Gonzales, Correa y Tare.
Fiorentina: Leandro, Amaral y Mijatovic.
Inter: Córdoba, Recoba, Ronaldo y Simic.
Juventus: Tudor, O'Neill, Kovacevic y Athirson.
Lazio: Verón, Stankovic, Salas, Crespo y Ola.
Lecce: Juarez, Vugrinec, Vucinic, Osorio y Bojnov.
Milan: Dida, Boban, Serginho, Roque Junior y Kaladze.
Nápoles: Matuzalem, Husain, Amauri, Edmundo y Quiroga.
Parma: Junior, Bolaño, Appiah, Milosevic y Montaño.
Perugia: Zé María, Ahn y Guinazu.
Roma: Samuel, Nakata, Assunçao, Batistuta y Cafú.
Reggina: Vargas, Mozart, R. Verón y Bogdani.
Udinese: Alberto, Gargo y Gutiérrez.
Verona: Cvitanovic y Seric.
Vicenza: Kallon, Jerda, Tomás, Tomic y Brncic.

FLASHES

El **Nuremberg** logró el ascenso a la Primera División alemana a falta de dos jornadas para el final de la Liga.

Sergio Cragnotti y **Juan Verón** (foto), presidente y centrocampista de la Lazio, irán a juicio el 11 de octubre por el caso de los pasaportes falsos.

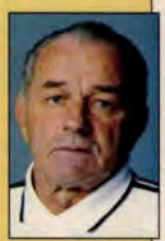
Zago, jugador brasileño de la Roma, fue agredido en un restaurante por unos seguidores de la Lazio.

Omonia Nicosia se proclamó campeón de la Liga chipriota.

Unión Berlín, de la Tercera División alemana, jugará la UEFA al disputar la final de Copa ante el Schalke 04 que irá a la *Champions League*.

Olympique de Lyon se proclamó campeón de la Copa de la Liga francesa al derrotar en la final al Mónaco (2-1).

Milovan Djoric fue destuido como seleccionador yugoslavo. El trío formado por **Vujadin Boskov** (foto), Ivan Curcovic, vicepresidente de la Federación, y Dejan Savicevic le sustituirá.



Stephane Ziani podría dejar el Nantes para fichar el próximo año por el Middlesbrough.

El defensa inglés **Alan Stubbs** reapareció con el Celtic de Glasgow tras recuperarse de un cáncer en los testículos.

Partizan de Belgrado y **Dinamo de Zagreb** ganaron la Copa yugoslava y croata respectivamente.

Un año después de su regreso a la *Premier League*, el **Manchester City** bajó a la *First Division*.

River Plate se complica la vida en la Libertadores

Los partidos de ida de los octavos de final de la Copa Libertadores depararon varias sorpresas. Las más destacadas fueron las derrotas de **River Plate** ante **Emelec** (2-0)-con goles de Aguírrez y Candelario- y la de **Palmeiras** ante **Sao Caetano** (1-0) -Marlon-. Los dos grandes favoritos al título final, **Vasco da Gama** y **Boca Juniors**, ganaron fuera de casa. Romario marcó uno de los tres goles que su equipo le endosó a **Deportes Concepción** (1-3), mientras que el 'Chelo' Delgado hizo dos de los tres que los *xeneizes* marcaron ante **Junior** (2-3). **Rosario Central** y **Cruzeiro** dieron un paso de gigante para meterse en cuartos al ganar a domicilio. Los argentinos derrotaron a **Cobreloa** (2-3) con tantos de Loeschboz, Cuberas y Ezequiel González, mientras que los brasileños doblegaron a **El Nacional** (1-2) con goles de Sorín y Geovanni. **América de Cali** y **Cerro Porteño** ganaron en casa. Los colombianos vencieron a **Nacional** (2-0) con tantos de Ferreira y Gersson González, mientras que los paraguayos le ganaron el primer pulso a **Cruz Azul** (2-1), la revelación del torneo por mediación de Ferreira y Caballero.

OCTAVOS DE FINAL (9 y 16 de mayo)	
Cobreloa - Rosario Central	2-3
América de Cali - Nacional	2-0
Sao Caetano - Palmeiras	1-0
El Nacional - Cruzeiro	1-2
Emelec - River Plate	2-0
Cerro Porteño - Cruz Azul	2-1
D. Concepción - Vasco da Gama	1-3
Junior - Boca Juniors	2-3

Allen

Yepes, uno de los baluartes de la defensa de los millonarios, no pudo evitar los dos tantos encajados por su equipo ante Emelec.

Pacho Maturana vivirá su tercer ciclo en Colombia

Francisco Maturana volverá a ser, por tercera vez, el seleccionador de Colombia. El *Pacho* sustituye a Luis Augusto García, que se hizo cargo de la selección en febrero de 2000, y que renunció al no sentirse respaldado por la Federación de su país. Maturana, de 52 años, tiene el reto de enderezar la clasificación *cafetera* al Mundial 2002 y ganar al Copa América que se disputará en Colombia. Su vuelta a la selección ha dividido al país ya que sus críticos le acusan de haber fracasado en los últimos cuatro años en los que trabajó en Millonarios y en las selecciones de Ecuador, Costa Rica y Perú. Maturana llevó a Colombia a los mundiales de Italia'90 y EE.UU.'94.

ADB

A PESAR DE QUE FUE HERIDO POR DISPAROS DE BALA

El *Bolillo* Gómez quiere seguir en Ecuador

La no convocatoria de un jugador para selección sub-20. Éste fue el 'delito' por el que Hernán *Bolillo* Gómez, el técnico colombiano que dirige a la selección de Ecuador, estuvo a punto de morir. El *Bolillo* fue tiroteado en un hotel de Guayaquil por tres personas que se encararon con él por no convocar a Dalo, hijo del ex presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram, para jugar con la selección Sub-20 el Mundial de la categoría . Entre los agresores, que ya fueron detenidos por la policía, estaba Joselo Rodríguez, presidente del Santa Rita, el equipo de Segunda División donde milita Dalo y del que su padre es copropietario. A pesar de la herida de bala recibida en la ingle y de los golpes que recibió en su cara con la culata del revólver, el *Bolillo* está fuera de peligro. El ex presidente, que está exiliado en Panamá, ha negado tener ninguna relación con este incidente. A pesar de la gravedad de toda esta situación, el técnico colombiano, que está a punto de clasificar a Ecuador para el primer Mundial de su historia, confirmó su deseo de continuar en el cargo.

'Revista Estadio'

por Rafa Jiménez

Tras su última derrota ante Angola en las fases al Mundial

Akono deja la selección de Camerún

La derrota de Camerún ante Angola (2-0) en las fases de clasificación para el Mundial 2002 provocó la renuncia, tras las fuertes críticas recibidas, del seleccionador Jean-Paul Akono. Pierre Lechantre, hasta ahora Director Técnico, será, por ahora, su sustituto. A pesar de este tropiezo, los *leones indomables* están a un sola victoria de lograr su billete a la cita mundialista. En el grupo B, Nigeria aún mantiene esperanzas de ir a Corea y Japón tras derrotar a Liberia, aunque todo sigue estando en mano de los liberianos en las dos jornadas que quedan. En el C, paso adelante de Marruecos al ganar en Argelia. Si los alauitas consiguen cuatro de los seis puntos en juego tendrán una plaza en el Mundial. En el D, Túnez está más cerca y si gana a Costa de Marfil en su propio campo se clasificará. Suráfrica está virtualmente metida tras derrotar a sus vecinos de Zimbawe.

GRUPO A

Resultados:
Angola-Camerún, 2-0
Togo-Zambia, 3-2

Clasificación:

Camerún	15
Angola	11
Zambia	7
Togo	5
Libia	1

GRUPO B

Resultados:
Nigeria-Liberia, 2-0
Sierra Leona-Ghana, 1-1

Clasificación:

Liberia	12
Nigeria	10
Sudán	9
Ghana	5
Sierra Leona	4

GRUPO C

Resultados:
Algeria-Marruecos, 1-2
Egipto-Senegal, 1-0

Clasificación:

Marruecos	12
Senegal	9
Egipto	9
Algeria	4
Namibia	2

GRUPO D

Resultados:
Madagascar-Túnez, 0-2
Congo-RD Congo, 1-1

Clasificación:

Túnez	13
Costa de Marfil	10
RD Congo	7
Congo	4
Madagascar	3

GRUPO E

Resultados:
Suráfrica-Zimbawe, 2-1

Clasificación:

Suráfrica	12
Zimbawe	6
Burkina Faso	4
Malawi	1

ADB

Geremi fue uno de los jugadores de Camerún que perdió ante Angola, lo que provocó la posterior dimisión de Akono.

Nelson Coelho

Vasco da Gama sigue imparable

El vigente campeón brasileño, además de estar casi metido en los cuartos de la Copa Libertadores, sigue mostrando su superioridad en su país. El equipo de la cruz de Malta conquistó la Copa de Río -equivalente a la segunda vuelta de la Liga carioca- con lo que disputará el título con el Flamengo, que venció la primera vuelta -denominada Copa Guanabará-. La final se disputará el 20 y 27 de mayo a doble vuelta. El Vasco ganó el título sin perder ninguno de los 10 partidos que jugó.

Más muertos en Ghana

123 muertos y 93 heridos volvieron a llenar de luto al mundo del fútbol. Esta vez la desgracia -la tercera más importante de la historia- ocurrió en Accra (Ghana) durante un partido entre el Hearts of Oak y el Kumasi Ashanti Kotoko. A falta de cinco minutos para el final, los aficionados del Kumasi empezaron a destruir los asientos del estadio. Para dispersar a los espectadores, la policía lanzó gases lacrimógenos y cerró las puertas del estadio. Todo ello originó el pánico y la tragedia.

"A Leao le faltó criterio en la última convocatoria ante Perú. Tenemos muchos jugadores buenos en Brasil y Europa, pero no hay orquesta que puede tocar bien sin ensayar"

ADB

Pelé, ex jugador

FLASHES

Juan Torres Polanco, presidente de la **Federación Salvadoreña de Fútbol** entre 1996 y 1998, será procesado por un posible delito de malversación de fondos públicos.

Joseph Blatter confirmó su intención de optar a la reelección a la presidencia de la FIFA en 2002.

Jugadores, técnicos y directivos del **Perth Glory** fueron agredidos por hinchas del **Melbourne Knights** en un partido de la fase final de la Liga australiana.

Colombia podría no organizar la Copa América después de que de dos periodistas murieran y cuatro jugadores y el técnico del Once Caldas fueran heridos por el estallido de un coche bomba.

El croata Davor Suker (33 años) podría irse al fútbol méxicano. **Cruz Azul** y **Tigres** son algunos de sus pretendientes.

Costa Rica eliminó a México, Honduras y Haití y logró su clasificación para el Mundial Sub-17 que se disputará en Trinidad y Tobago.

Inglaterra y **México** jugarán un amistoso el próximo 25 de mayo en Derby.

Benito Floro deja el Monterrey, por motivos personales, para regresar a España. Su sustituto será Magdaleno Cano.

El **Deportivo Alajualense**, que ya había ganado el Apertura, se proclamó campeón del Torneo Clausura de Costa Rica al derrotar en la final al Herediano por un global de 3 a 1.

El gobierno del Estado de Río de Janeiro invertirá más de 1.000 millones de pesetas para concluir las obras de **Maracaná**.

de
Gouds
VERZEKERINGE

El Khattabi

El poeta marroquí del gol

Este año ha sido la de su explosión en Holanda. Segundo máximo goleador detrás de Kezman, el delantero del modesto Sparta de Rotterdam ha sorprendido a todos por su olfato en el área. Pretendido por varios equipos ha acabado fichando por el AZ Alkmaar.

Peter Wemelink

El marroquí Ali El Khattabi está siendo, en las filas del Sparta de Rotterdam, la gran revelación de la liga holandesa donde ha logrado 21 tantos en 31 partidos, a sólo dos del *pichichi* holandés Mateja Kezman. El delantero ha sorprendido a todos con su excelente rendimiento goleador y más teniendo en cuenta que ha sobresalido en un equipo que está abocado al descenso de categoría. En los últimos meses, se había especulado mucho sobre los clubs interesados en su contratación para la próxima temporada, a pesar de que su contrato finaliza en 2002. PSV, Anderlecht, Hertha de Berlín y Tottenham iban detrás de sus pasos, pero finalmente, y de forma sorprendente, el AZ Alkmaar, un equipo de la zona-media del campeonato holandés, será su próximo destino para las próximas cinco temporadas a cambio de 500 millones de pesetas.

El Khattabi nació en Schiedam, un suburbio de Rotterdam, donde dio sus primeras patadas a un balón. Hijo de inmigrantes marroquíes, empezó su aventura deportiva en el modesto SVDPW de Schiedam. En el barrio donde creció le llamaban *el poeta*, que es lo que significa su nombre en marroquí. No tardó mucho tiempo hasta que algunos cazatalentos quedaron prendados de sus cualidades. Así, fichó por el SVV, equipo local donde Winston Bogarde también empezó su carrera futbolística. Los 21 goles que logró en sus filas llamaron la atención del Sparta de Rotterdam. Sin embargo, sus inicios no fueron demasiado buenos. Ali no cumplió las expectativas creadas y, tras una temporada nefasta en la que sólo jugó 9 partidos, fichó, en abril de 1996, por el Heerenveen. Allí, estuvo durante tres campañas y marcó 12 tantos en 41 partidos. En 1999, volvió al Sparta. Su rendimiento tampoco parecía mejorar demasiado ya que marcó 15 goles en temporada y media. Este año ha destapado el jarro de las esencias y ya nadie le discute.

A pesar de su éxito en el fútbol europeo, El Khattabi no es un fijo de la selección marroquí. Debutó de la mano del francés Henri Michel el 26 de noviembre de 1997 en un partido frente a Togo (3-0). Incluso, acudió al Mundial de Francia, aunque no jugó ni un minuto. El actual seleccionador alauita, el portugués Humberto Coelho, no cuenta demasiado con él. Ali justifica sus reiteradas ausencias de la selección en su desconocimiento del marroquí ya que sólo habla bereber y francés.

A sus 24 años, el ariete del Sparta de Rotterdam sobresale por su gran olfato goleador

A pesar de que estuvo en el Mundial de Francia, no es un fijo para Humberto Coelho en la selección marroquí

Gran olfato goleador

El Khattabi destaca por poseer un gran olfato goleador. Ésto es indiscutible, aunque también lo es que, a sus 24 años, aún tiene que mejorar en muchas facetas del juego. Por ejemplo, debe perfeccionar su remate de cabeza y no se muestra muy constante en el uno contra uno cuando tiene que encarar a defensas fuertes. Además, le cuesta realizar la presión en la salida del balón del equipo rival. Para intentar pulir todas estos defectos, su actual técnico en el Sparta, Willem van Hanegem, le ha estado sometiendo a sesiones especiales para convertirlo en un delantero completo. A pesar de este trabajo de perfeccionamiento y de que es un auténtico ídolo para los marroquíes que viven en Holanda, Ali siempre ha dejado claro que tampoco aspira a convertirse en un supercrack del balón. ■

SU FICHA

- Ali El Khattabi.
- Nació el 17 de enero de 1977 en Schiedam (Holanda).
- 1,71 metros / 72 kilos.
- Delantero centro.
- Clubs: SVDPW, SVV, Sparta (95-96), SC Heerenveen (96-98) y Sparta (99-01).

APUNTE

El Khattabi es un musulmán convencido. Cada viernes visita con sus compañeros Houssin Bezzai y Yurtcan Kayis una mezquita en Rotterdam. Nunca come cerdo y respeta al máximo el Ramadán. Es habitual verle rezar, aunque no le pide a su Dios que le permita marcar goles, sino que le libre de las lesiones.

'La Prensa'

Carlos Aragonés
Seleccionador boliviano

"La crisis del fútbol boliviano afecta a la selección"

Mucho ha cambiado en Bolivia desde que acudiera al Mundial de Estados Unidos. Penúltima en las eliminatorias para la cita de 2002, su seleccionador, Carlos Aragonés, está llevando a cabo una renovación del equipo pensando más en el futuro, en el que aparece la Copa América, que en el presente.

Rafa Jiménez

-Bolivia está descartada para poder ir al Mundial 2002. ¿A qué aspira ahora su selección?

-Estamos en un proceso de renovación y tenemos futbolistas jóvenes de mucha proyección. Hay que jugar las eliminatorias con los mejores hombres y después tenemos la Copa América para la que estamos preparando al equipo.

-¿Quizás sea esa competición el gran objetivo del equipo?

-Sí. El hecho de participar en partidos de eliminatorias, al margen de que uno tenga o no posibilidades, es muy importante. Para el futuro está la Copa América, a la que hay que tratar de llegar en buenas condiciones y mostrar un equipo renovado con un potencial mayor al que tenemos actualmente.

Ayudante de Azkargorta

Carlos Aragonés nació en Yacuiba, una población fronteriza con Argentina, el 16 de febrero de 1956. Como jugador empezó su carrera en el Juventud Antoniana argentino. Después volvió a Bolivia para militar durante muchos años en el Bolívar. Pasó por el Palmeiras brasiieño y acabó su carrera en Destroyers. Fue un destacado '10', internacional con Bolivia en la década de los 80. Como técnico ganó la Liga boliviana con The Strongest en 1993. Compaginó ese trabajo con la Federación y fue ayudante de Xabier Azkargorta en el Mundial de Estados Unidos. Estuvo una época en España hasta que en 1997 regresó a su país para entrenar a Blooming al que hizo campeón en el 98 y el 99. Es seleccionador boliviano desde enero de 2000.

Copa América

"El objetivo es el de clasificarmos para la siguiente fase, aunque nos ha tocado un grupo realmente duro"

-¿Por qué Bolivia se quedó tan pronto sin opciones para ir al Mundial?

-Se ha quedado pronto porque esa es la realidad que vive nuestro fútbol. Estamos atravesando una crisis deportiva y económica y todo eso afecta a la selección.

-De cara a la Copa América, ¿contará con la base de jugadores que ha venido utilizando en las fases al Mundial?

-Ya estamos trabajando con una base sólida de jugadores jóvenes. En el último partido ante Argentina hicimos un muy buen partido y demostramos que vamos por el buen camino. Espero que esa base sea completada por otros futbolistas con futuro.

-¿Cuál es el objetivo para la Copa América?

-Clasificarnos para la siguiente fase, aunque nos ha tocado un grupo realmente duro.

-En la última Copa América, Bolivia no pasó de la primera fase y sólo empató dos partidos. ¿Estaría ya contento con una victoria?

-No. No me conformaría con una sola victoria y una no clasificación.

-Hablemos de los rivales de la primera fase: Canadá, Argentina y Uruguay. ¿Es Canadá la gran incógnita?

-Sí, conocemos muy poco de este equipo.

-¿Cree que Argentina está un paso por delante del resto de selecciones?

-Si, pero no sólo de las sudamericanas. Ahora mismo es la mejor del mundo, junto a Francia.

Rivales

"Uruguay también está en una etapa de transición. Tenemos un nivel parecido y deberíamos luchar por la segunda plaza"

El once tipo

Carlos Aragonés quiera hacer un equipo para el futuro y por ello apostará por jugadores jóvenes para la Copa América. Entre las grandes promesas destaca Joselito Vaca que actúa actualmente en la MLS norteamericana. El seleccionador apuesta por colocar a sus hombres con un 4-4-2.

-O sea que le da como la gran favorita.

-Sí, aunque no sabemos si acudirá con su equipo habitual.

-¿Cree que Bolivia y Uruguay tendrán que luchar por esa segunda plaza?

-Uruguay también está en una etapa de transición, aunque tiene más opciones que nosotros para ir al Mundial. Tenemos un nivel parecido y deberíamos luchar por esa segunda plaza, aunque tampoco hay que olvidarse de Canadá. ■

"Podría haber seguido en la Liga

Pocos futbolistas consiguen llegar a los 37 años. Y mucho menos con un amplio palmarés a sus espaldas y en las condiciones físicas adecuadas para seguir dando guerra. El brasileño Aloisio Pires, que desea continuar en activo una temporada más, se ha ganado el respeto del fútbol mundial, y sobre todo el aprecio *os dragoes* del Oporto.

Belén Rodrigo

"Mi contrato acaba este verano. Si el Oporto no me renueva buscaré otro equipo para jugar"

"Estoy satisfecho con mi carrera futbolística. Sólo me ha faltado jugar un Mundial"

"El Barcelona es 'més que un club'. Jugar allí fue un sueño hecho realidad"

-¿Cuál es el secreto para llegar a los 37 años y seguir en plena forma?

-Sobre todo tener una vida muy equilibrada, con una buena alimentación y dormir las horas necesarias. Los entrenamientos son bastantes fuertes y tenemos mucho desgaste, así que debemos alimentarnos bien.

-Ha conseguido algo muy difícil en el mundo del fútbol: que todos hablen bien de usted y opinen que es una buena persona.

-Llevo casi once años en Oporto. He conseguido ser respetado y querido no sólo dentro del club, sino también en la calle. Es un orgullo.

-Desde que empezó a jugar al fútbol, este deporte ha sufrido grandes cambios. ¿Cree que han sido para bien o para mal?

-El fútbol ha cambiado y se ha producido un progreso. Cambian los sistemas de entrenamiento, las reglas de transferencias... Todo evoluciona y cada vez son más las personas a las que les gusta este deporte. Ha despertado mucho interés en los jóvenes y hay un número muy alto de practicantes.

-¿Considera que las cifras que se pagan ahora por las fichas y traspasos son una locura?

-Es algo anormal. Por muy bueno que sea el jugador no concuerda con las cantidades que se pagan. Hace unos años esto era inimaginable.

-De momento ha decidido continuar un año más jugando al fútbol. ¿Siente miedo al pensar que pronto finalizará esta etapa de su vida?

-Miedo, no. Debo pensar en mi futuro y en cómo va a ser. Tendré otra vida, cumpliré unos horarios y unas reglas. No sé si seguiré ligado al fútbol, pero quizás podría ser entrenador o algo similar. La vida de un futbolista no es para siempre, y le agradezco a Dios haber jugado a fútbol durante estos años.

-Este año futbolístico que le queda, ¿lo cumplirá en las filas del Oporto?

-En este momento no tengo nada asegurado porque la temporada pasada firmé un año de contrato, aunque siempre dejé claro que quería seguir jugando un año más. Mi voluntad era firmar un contrato de dos años, y ahora no tengo nada claro porque los responsables no hablaron todavía conmigo.

-¿Qué otras posibilidades existen?

-Mi contrato acaba el 31 de julio. Si el club me dice que no me quedo, con certeza que voy a buscar otro equipo para jugar. No obstante, hay que esperar.

-Pero le gustaría retirarse del fútbol en el club donde ha jugado tantos años...

-Sí, ése es mi deseo: acabar en el Oporto y quizás seguir ligado al club como ya me fue propuesto. Sin embargo, nunca se sabe. Ni siquiera sé si voy a seguir aquí o volveré a Brasil.

-¿Ha cumplido sus objetivos profesionales?

-Si hoy dejara mi carrera futbolística, estaría muy contento y satisfecho con todo lo que he conseguido. Solo me ha faltado participar en un Mundial. Eso sí, estuve en unos Juegos Olímpicos y la experiencia fue muy buena.

-¿Cuál es el título que más le hubiera gustado conseguir?

-Un título europeo con el Oporto. En competición nacional he conseguido todos los títulos posibles, pero en la Liga de Campeones y en la UEFA las cosas no fueron tan bien.

-En España es conocido sobre todo por su etapa en el Barcelona de Cruyff, ¿cuál es el mejor recuerdo que guarda de su paso por el club azulgrana?

-El Barcelona fue mi primer equipo en Europa, y para mí fue un salto muy importante en mi carrera. Llegué muy joven de Brasil para ingresar en un club muy grande. Para mí fue un sueño hecho realidad.

-Algunos jugadores del Barcelona aseguran que entender la filosofía del club es muy complicado...

-Es uno de los clubes más grandes del mundo, y es realmente diferente. Como dicen los catalanes *és més que un club*. El presidente, los directivos y los jugadores lo sienten así y creo que no es muy complicado asimilar esa filosofía. La presión es mayor que en otros clubes, pero tiene su lógica.

-¿Le hubiese gustado continuar en Barcelona o en otro equipo español?

-Cuando dejé el Barça todavía tenía contrato y, en principio, mi voluntad era seguir en España. En Barcelona no fue posible, y puede que me precipitase un poco en trasladarme a Portugal. Si hubiese esperado un poco más, tal vez seguiría jugando en la Liga española, que para mí es la mejor del mundo.

-¿Qué aprendió de Cruyff?

-En dos años aprendí muchas cosas porque es un entrenador con una mentalidad muy abierta. Nos pedía sobre todo que disfrutáramos y jugásemos con alegría. Sin presiones las cosas salen de una manera más natural.■

Su ficha

- **Nombre:** Aloisio Pires Alves.
- **Fecha y lugar de nac.:** El 16 de agosto de 1963 en Pelotas (Brasil).
- **Talla y peso:** 1,85 m./ 78 kilos
- **Posición:** Defensa.
- **Clubs:** Internacional Porto Alegre, Barcelona (88-90), Oporto (90-?).

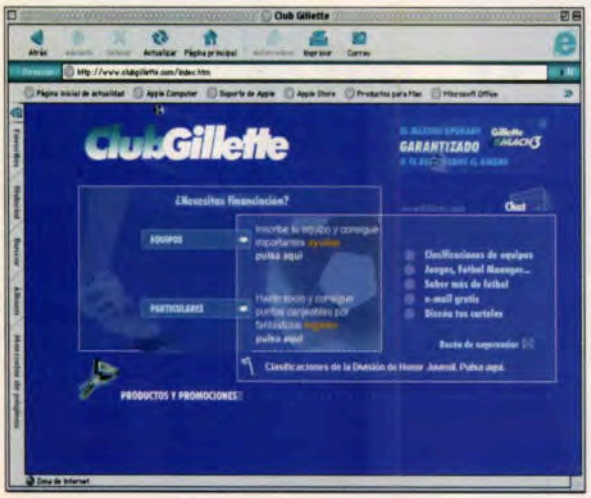
Aloisio

a española, la mejor del mundo"

Stellan Danielsson

GILLETTE IMPULSA EL FÚTBOL BASE EN INTERNET

La multinacional de productos de afeitado GILLETTE continúa apoyando al deporte, y más concretamente al fútbol. Su último proyecto ha sido la creación de un club interactivo en Internet para potenciar a los equipos de fútbol base. A través del portal **www.clubgillette.com** los clubes podrán disfrutar de una serie de ventajas, ayudas, sorteos, promociones y todo tipo de información útil. Entre las ayudas que semanalmente sortea el Club GILLETTE hay 20.000 pesetas en material deportivo, 11 camisetas del Club y un balón reglamentario. Otra de las posibilidades que ofrece este portal es la creación gratis de una página web para los equipos, donde podrán figurar todos sus datos, fotografías, calendarios... Además, **www.clubgillette.com** también cuenta con un *chat* propio y la oportunidad de disfrutar de una dirección e-mail personalizada. Para formar parte de este club, basta con visitar el portal e introducir los datos correspondientes del equipo.



NUEVO DECATHLON EN GIJÓN

La empresa de material deportivo **DECATHLON** abrirá sus puertas el próximo 1 de junio en Gijón. Además de toda clase de equipamiento deportivo, esta nueva tienda ofrecerá a los aficionados del deporte de la ciudad asturiana un amplio abanico de servicios, desde el alquiler de productos para su prueba hasta la entrega a domicilio de productos voluminosos. **DECATHLON** también pone a la disposición de sus clientes un amplio servicio post-venta y el asesoramiento técnico de sus 57 profesionales. Asimismo, los clientes encontrarán la posibilidad de reparar y mantener su equipamiento de tenis, ciclismo, esquí, golf, pesca, fitness...; o la oportunidad de iniciarse en una actividad deportiva desconocida para ellos. El horario de **DECATHLON**-Gijón será de las 10.00h. de la mañana a las 22.00h. de la noche ininterrumpidamente.

EL BALÓN ADIDAS FINALE YA ESTÁ A LA VENTA

El nuevo balón oficial para la *Champions League*, el **adidas Finale**, ya está disponible en las tiendas de todo el planeta desde el pasado 1 de mayo. El Finale ha sido el balón utilizado en las pasadas semifinales de la máxima competición europea, y también estará presente en la final de Milán del próximo 23 de mayo entre el Valencia y el Bayern Munich. El adidas Finale reúne un único diseño, inspirado en el logo en forma de estrella de la UEFA *Champions League*, uno de los símbolos más reconocidos del fútbol. El nuevo diseño constituye una ruptura con el diseño tradicional adidas Tango, y confirma la evolución ya iniciada por el adidas Terrestra, el balón oficial de la pasada Eurocopa 2000. El nuevo adidas Finale es más rápido y más preciso que cualquier balón anterior. Incorpora una capa de microbalones comprimidos, rellenos de aire, de igual tamaño (espuma sintáctica). En su fase de desarrollo, adidas implicó a jugadores como Zidane, Raúl, Kluivert o Del Piero.

ANUARIO FUTBOL VIZCAINO 2000/2001

Portadas Duras
350 pags.

CONTENIDO

RECOPILACION DE 5 AÑOS
TEMPORADA ACTUAL 2000/1
SELECCIONES DE EUSKADI
ASCENSOS Y DESCENSOS
COLEGIOS DE ARBITROS
30.000 NOMBRES DE JUGADORES
TODAS LAS CATEGORIAS HASTA INFANTILES

COMPOSICION

PORTADAS DURAS
TAMAÑO DIN A4
PAPEL COUCHE 125 GRS.
2 PAGINAS POR CLUB
FOTOS A COLOR
350 PAGINAS
MAS DE 1.800 FOTOGRAFIAS

PEDIDOS AL TELEFONO 944 480 088

reebok

REEBOK LANZA AL MERCADO LA GAMA DE CALZADO **RALF LAUREN**

¿En qué país nació el entrenador del Bayern Munich Ottmar Hitzfeld?

entérate aquí:

www.donbalon.es

Noticias de última hora • Todo el fútbol nacional • Primera División • Segunda División • Segunda División B
Tercera División • Más de 60 paises a tu alcance • Reportajes • Entrevistas • Estadística
Historia • Anécdotas • Concursos • Polémicas • Mercadillo...

EL FUTBOL REGRESÓ A LOS ESTADIOS ARGENT

Se volvió a

Allfarí

NOS TRAS DESCONVOCARSE LA HUELGA DE LOS JUGADORES

n llenar

El Torneo Clausura se volvió a disputar después de la jornada de huelga impuesta por los futbolistas, hartos de los salarios que los clubs les deben. El acuerdo alcanzado con la AFA pretende acabar con la deuda e imponer las medidas para sanear a los equipos.

Carlos Salgado

La mecha estaba encendida desde hacía tiempo. En los últimos años, la inagotable cantera argentina había exportado jugadores por unos 94.000 millones de pesetas. Cualquiera podría pensar que las arcas de los clubs desbordarían de billetes. Sin embargo, la realidad indica que las deudas de los equipos argentinos superan los 56.000 millones de pesetas... lo que provocó que los futbolistas dejaran al país sin fútbol el pasado 6 de mayo como consecuencia de una huelga. Los profesionales decidieron adoptar el parón como última medida para cobrar los 10.000 millones que los clubs les deben. Al final, se llegó a un acuerdo para que se vuelva a ver fútbol en Argentina. De hecho, se pactaron una serie de medidas que deben ser el principio del fin de la crisis del fútbol argentino. Pero, eso sí, es sólo el principio de un largo camino por recorrer.

Amor por las S.A.

La problemática generada a raíz de la huelga vino como anillo al dedo a los que desean la implantación de las Sociedades Anónimas Deportivas en el fútbol argentino, entre los cuales destaca el presidente de Boca Juniors, Mauricio Macri. Todo este conflicto generó la aparición en escena en el mundo del fútbol de personajes poco habituales. Los casos más

A pesar de los numerosos traspasos, los clubs adeudan a los futbolistas 10.000 millones de pesetas

Los estadios argentinos como La Bombonera se quedaron vacíos el 6 de mayo por la huelga. Tras el acuerdo, el fútbol volvió a ser el único protagonista.

Se volvió a llenar

claros son los del diputado Daniel Scioli, que ha demostrado un repentino amor por el fútbol y que apuesta claramente por las S.A.D., y de Patricia Bullrich, la actual Ministra de Trabajo, que en un reportaje concedido al programa 'Competencia', del prestigioso periodista Víctor Hugo Morales, demostró no tener ni la menor idea sobre las causas judiciales que acucian el presidente de la Federación Argentina de Fútbol (AFA), Julio Grondona, por supuesta administración fraudulenta, así como tampoco conocía la duración del impresentable contrato televisivo que rige hasta el año 2014, que aporta una escasa cantidad económica a los clubs. La ministra desconocía tantas cosas, que no se entiende como puede dar opinión en este espinoso tema... Lo que sí declaró, sugestivamente, es que **"las S.A. estarán vigentes desde la próxima temporada ya que serán la única solución para el colapso deportivo de los clubs"**.

Igual que al resto de sus compañeros, Boca Juniors le debe a Juan Román Riquelme los premios de la Copa Libertadores y la Intercontinental.

El Pacto de Ezeiza

De lo que no se habla, fue del famoso Pacto de Ezeiza, aquella reunión celebrada por todos los presidentes de los clubs argentinos, convocados por Grondona, para encontrar soluciones a la crisis que padecían los clubs. Aquel 20 de julio de 1999, Grondona aseguró que si no se cumplía lo acordado en dicha reunión, es decir el compromiso de los clubs de quedar saneados a partir de ese momento, él dejaría el cargo. **"Si los clubs no cumplen, me voy"**, aseguró tajante en su estilo paternalista...De esto, ya nadie se

La huelga propició la proliferación de áquellos que defienden la conversión de los clubs en S.A.D.

Fin de la huelga

La Asociación del Fútbol Argentino (AFA) envió al Gremio de Futbolistas la noche del miércoles 9 de mayo su última propuesta con el objetivo de acabar con el conflicto que tenía parado al fútbol en el país. La deuda de los clubs con los jugadores asciende a unos 10.000 millones de pesetas y la AFA se ha ofrecido a pagar un 35% a fines del presente mes de mayo y el 65% restante el 31 de julio. El Gremio de los futbolistas aceptó esta propuesta y pidió la creación de un fondo de garantía de pago que brinde avales que garanticen su cumplimiento. Además, los futbolistas lograron que el jugador que no cobre su salario tenga las facultades de pedir la inhibición de su club y que se elimine la prórroga automática de los contratos por el cual los jugadores que no arreglaban con sus equipos debían esperar aún dos años con un aumento del 20% hasta quedar en libertad. Y fundamentalmente, consiguieron que las instituciones que no cumplan con sus obligaciones desciendan de categoría -como ocurre en España- y se mantengan los valores de sus salarios. Esto ha sido un alivio para la AFA, ya que si los futbolistas no levantaban el paro, Boca, River y Rosario Central hubiesen dejado de participar en los octavos de final de la Copa Libertadores y se hubieran puesto en riesgo la participación de la selección Sub-20 -donde Saviola es su principal estrella- en el próximo mundial de la categoría, a disputarse precisamente en Argentina el próximo mes, y de la absoluta en las eliminatorias sudamericanas para el Mundial 2002 -el próximo partido es el 3 de julio ante Colombia en Buenos Aires-. Estas causas reforzaron el interés de la AFA y de Grondona de solucionar con urgencia este conflicto que ahora ya parece desatascado.

Sergio Marchi, presidente del Gremio de Futbolistas, comparece ante los periodistas una vez que se llegó al acuerdo definitivo.

En julio de 1999, los equipos acordaron, bajo el auspicio de la AFA, sanear sus economías... algo que no cumplieron

acuerda. Y es que, como suele decir Grondona: **"Todo pasa"**. Aquel Pacto de Ezeiza no se cumplió, como es obvio, y los clubs deben a sus jugadores alrededor de 10.000 millones de pesetas. En aquella famosa reunión, celebrada en julio del 99, se concretó que este pacto empezaba a regir desde la temporada 99-00. Por lo tanto, en agosto de 2000, la AFA debería haber controlado exhaustivamente las cuentas de los clubs. Cuando se pregunta acerca de este inciso, la dirigencia responde que no es así, y que ésto debe ser controlado en este momento, es decir al finalizar la temporada 2000-2001.

Demasiadas dudas

El caso es que la supuesta panacea universal, llamada Sociedades Anónima Deportiva, no es tal. Su llegada genera dudas tanto a nivel deportivo como económico. En el primer aspecto, la entrada de las S.A.D. puede derivar en aumentar más aún la brecha existente entre clubs ricos y pobres, salvo que el marco regulatorio sea muy preciso y estudiado. Esto sería fatal para un campeonato que ha perdido gran parte de su competividad. Desde hace años, todos los títulos se los reparten entre los dos poderosos del fútbol argentino, es decir River y Boca. Lejos quedaron los tiempos donde Chacarita, Huracán, Argentinos Juniors o Ferro podían cantar el alirón. Sólo Vélez Sarsfield pudo pelear la hegemonía de River y Boca, a mediados de la pasada década.

A nivel económico, surgen diversas dudas propiciadas por la poca confianza que se tiene en el marco regulatorio jurídico de un Estado desertor en Argentina, que ha dejado todo en manos del Sacrosanto Mercado. Pero aún hay más dudas: ¿cómo se restringiría la entrada de 'vende humos' profesionales de los que nunca faltan?; ¿se pedirán avales bancarios que garanticen el fiel cumplimiento de las obligaciones? Demasiadas preguntas, pues por ahora sin respuesta, en este fútbol argentino donde ante tanta improvisación institucional, roza el milagro que mantenga un alto nivel competitivo. ■

Los puntos del acuerdo

-La AFA se compromete a pagar la deuda de los clubs que asciende a 10.000 millones. El 30 de mayo abonará el 35% del total adeudado a 30 de abril de 2001. El pago total deberá ser efectivo el 30 de julio.

-Se hará cumplir el presupuesto anual a los clubs bajo apercibimiento de pérdida de categoría.

-La AFA creará un fondo de garantía de pago de las remuneraciones que resulten impagadas.

-El Gremio de Futbolistas está dispuesto a iniciar las negocaciones para la renovación del convenio colectivo.

Marchi firma el documento que rubrica el acuerdo. A su izquierda, la Ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, y el presidente de la AFA, Julio Grondona.

don balon

Márcate un HAT TRICK

Fútbol, inglés... y "Terra Mítica"

Campus de Fútbol Julen Guerrero y Gordillo

VALL D'UIXO - CASTELLON (Julio y Agosto)

Si quieres recibir más información envíanos tus datos a:
Asociación de Deportistas Contra la Droga
C/. Cinco Lagunas, 39 - 28023 MADRID
Telf.: 91 357 48 28 - Fax: 91 357 47 64

ASOCIACIÓN DE DEPORTISTAS CONTRA LA DROGA

LFP

Y además de entrar en un sorteo de 2 plazas al Campus recibirás una fotografía dedicada por Julen

CUESTIONARIO

por Belén Rodrigo

Este debutante en Primera División tiene muy claro que para llegar al éxito hay que trabajar día a día. Satisfecho con el proyecto que le plantearon cuando fichó por el Villarreal, el joven madrileño sueña con poder clasificarse para la UEFA y jugar en Europa la próxima temporada.

Calleja

"En la Liga española deberían valorar más a los jugadores españoles"

1. -¿Estado civil?
-Soltero, pero con compromiso.

2. -¿Cuáles son sus estudios?
-COU.

3. -¿Cuál es su mayor virtud?
-Paciencia.

4. -¿Y su peor defecto?
-Intento ser demasiado perfeccionista.

5. - De no ser futbolista, ¿qué hubiera sido?
-Arquitecto.

6. -¿De qué equipo fue seguidor cuando era niño?
-Del Atlético de Madrid.

7. -¿Cuál es su cantante, o grupo, favorito?
-Siempre Así.

8. -¿Cuál ha sido el último CD que ha comprado?
-'Todo Flamenco'.

9. -¿Quiénes son su actor y actriz favoritos?
-Al Pacino y Michelle Pfeiffer.

10. -¿Cuál es la última película que ha visto en el cine?
-'Torrente II'.

11. -¿Qué libro ha sido el último que ha leído?
-El demonio y la señorita Prym, de Paulo Coelho.

12. -¿Qué tipo de prensa lee?
-Deportiva y de información general.

13. -¿Cree que los periodistas de este país saben de fútbol?
-Con los que me he cruzado sí, supongo que habrá de todo.

14. -¿El Larguero, SuperGarcía o El Tirachinas?
-A esas horas estoy dormido.

15. -¿Su programa de televisión favorito?
-'50 x 15'.

16. -¿Comida preferida?
-Fabes.

17. -Una ciudad.
-Madrid.

18. -¿Qué monumento de los construidos considera más importante?
-El Alcázar de Toledo.

19. -¿Qué lugar del mundo le gustaría visitar?
-Nueva York.

20. -¿Qué coche tiene?
-Un Ford Focus.

21. -¿Cuál es su refrán favorito?
-'Siempre hice lo que quise no lo que debí'.

22. -¿Se liga más siendo futbolista?
-Sí, aunque yo no practico.

23. -¿Cuál es la mujer más sexy que conoce, al margen de la suya?
-Me quedo con mi novia.

24. -Para usted, en el acto sexual, ¿es imprescindible el amor?
-Sí.

25. -¿Se rinde más en el campo después de haber practicado sexo?
-Se puede decir que estás más fresco.

26. -A priori, ¿perdonaría un acto de infidelidad pasajero?
-No.

27. -¿Qué es lo primero en su escala de valores?
-La honradez.

28. -¿Qué opina de la homosexualidad?
-Cada uno puede hacer de su vida lo que quiera, siempre que no perjudique a nadie.

29. - ¿A favor o en contra de la pena de muerte?
-A favor, en casos muy extremos.

30. -¿Tiene algún inconveniente el ser rico?
-No, muchas ventajas.

31. ¿Colabora con alguna asociación benéfica?
-Sí.

32. -No aceptar una prima a terceros por ganar, ¿es de honrados o de tontos?
-De tontos.

33. - ¿Cuándo lloró por última vez?
-Con la muerte de mi primo.

34. -¿Qué aprendió de sus padres?
-Lo que soy ahora es gracias a ellos.

35. -¿Cuál ha sido el día más feliz de su vida?
-A nivel profesional el día de mi debut con el Villarreal.

"Lo que soy ahora se lo debo a mis padres"

J.M. López

"El mayor placer de esta vida es... tener la conciencia tranquila"

36. -¿Y el más triste?
-El año pasado, cuando el Onda no logró ascender.

37. - ¿Cuál es el último capricho que se ha permitido?
-Algo de ropa.

38. -El mayor placer de esta vida es...
-Tener la conciencia tranquila.

39. -¿Qué hará cuando se retire del fútbol?
-Si puedo, montaré un negocio.

40. -¿José Tomás o El Juli?
-Me gustan los dos, pero me quedo con El Juli.

41. -¿Cuál es su político favorito?
-Rodrigo Rato.

42. ¿Qué piensa de los nacionalismos?
-Están muy anticuados.

43. -¿A qué personalidad del mundo le gustaría conocer?
-Al Papa.

44. -¿Qué ídolos tuvo usted?
-Ninguno.

45. -¿Qué sobra en el fútbol español?
-Más bien falta: creo que se debería valorar más al futbolista nacional.

46. -¿En qué invierte sus ahorros?
-En cemento y ladrillo.

47. -¿Navega usted por Internet?
-Sí.

48. -¿Tiene manías antes de salir al campo?
-Me santiguo tres veces.

49. - ¿Dónde suele ir de vacaciones?
-A Fuengirola.

50. - Formule un deseo en voz alta...
-Que nos metamos en la UEFA.■

FUERA DE JUEGO por Fer

SESENTA... SETENTA... OCHENTA... NOVENTA Y CIEN MIL... ESTE FAJO ESTÁ CORRECTO.
PERO BUENO... ¿NO PODRÍAIS CONTAR LO DEL MALETÍN EN EL VESTUARIO? ¡COMO SOIS!
¡CADA FINAL DE LIGA LA MISMA HISTORIA!

Suscríbete a don balon por 1 año y recibirás gratis:

Extra Dorsales

Copas Europeas

Extra Liga

Todo Fútbol

Calendarios 1ª-2ª y 2ªB-3ª

IMPORTANTE: Existe la posibilidad de enviar las revistas a través de Courier. Consulte precios al Tel. 93 2092000

Datos personales:

Nombre.....

.....

.....

NIF.....

Teléfono.....

Calle.....

.....Nº.....

Población.....

.....CP.....

Provincia.....

Forma de pago:

☐ **Domiciliación bancaria**

Les ruego que con cargo a mi cuenta atiendan hasta nueva orden los recibos que presente Editorial Don Balón, S.A. en concepto de mi suscripción a la revista Don Balón.

Titular.....**Caja o Banco**.....

Domicilio.....**nº**.....**C.P.**.....**Población**.....**Provincia**.....

Entidad.....**Oficina nº**.....**D.C.**.....**Nº de cuenta**.....

☐ **Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)**

☐ **Giro Postal**

☐ **Trans. Bancaria** BANCO CENTRAL HISPANO Entidad 0049. Oficina nº 3079. D.C. 85. Nº cta. 1910295160

☐ **VISA** ☐ **AMEX** ☐ **MASTER CARD** ☐ **EURO CARD**

Tarjeta nº.....

Fecha de caducidad.....

Nombre del titular.....

Firma del titular

Precios:

	Anual	Bianual (10% Dto. deducido)
España	18.200 pts. 109.38 €	32.760 pts 196.89 €
Europa	34.814 Pts. 209.23 €	64.783 Pts. 389.35 €
América	41.711 Pts. 250.68 €	77.227 Pts. 464.14 €
Resto Mundo	54.434 Pts. 327.15 €	101.598 Pts. 610.61 €

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00

No pudo ser. La repetición de la final española en la Champions League se frustró. Euforia por todo lo alto en Valencia con un Pedro Cortés torero y un Héctor Cúper que, a pesar de los gritos de quedate, se va. En Madrid resignación por la eliminación, pero alegría por el maletín de 70.000 millones que ofrecerán, como si de trofeo se tratase, a la Almudena.

'Barçadodotis'. *¿Una solución para el canguelo del seguidor azulgrana en la recta final del campeonato? Podría ser, pero el anuncio publicitario se refiere a la feria de productos azulgrana que este fin de semana de celebrará en Girona.*

Sala de musculación

Estas serán las camillas en las que los jugadores del Real Madrid pondrán su musculatura a tono para medirse en plenitud de facultades al Bayern de Munich. Es, posiblemente, de los aspectos más modestos que presenta el vestuario que utilizará el Madrid.

Levantamiento de camillas. *Uno cuando lee sala de musculación se imagina máquinas, pesas, fuerza, sudor... en resumen un lugar para ejercitar todos los músculos del cuerpo. En Múnich, sin embargo, tienen una distinta orientación. El Bayern en una visión más avanzada disponen para tal uso de dos camillas, las cuales suponemos que deben utilizarse para levantarlas y ganar así en musculatura.*

7 LUNES MAYO

Gente desahogada

Pedro Cortés, presidente del Valencia, se multiplicó por las emisoras. Repartió 'acojone' y esperanza a partes iguales. El dirigente reconoció ser un sufridor nato en los partidos de la máxima, **"aunque soy como los toreros: si hay que morir que sea en la plaza"**. Cortés, además, tuvo un detalle con El Tirachinas, al regalarle a Abellán una camiseta del conjunto ché con el nombre del periodista y el siete a la espalda.

SuperGarcía, por su parte, quiso relajar a Cortés recordándo su época de emigrante en Alemania. La sesión terapéutica no fue muy efectiva. Acabaron hablando de la afición valenciana, **"que es fenomenal, pero**

"Yo sufro mucho en el campo, pero soy como los toreros, si hay que morir que sea en la plaza", Pedro Cortés

rarísima", y de los trucos que emplea la gente para pedir entradas al presidente, **"te acuerdas que yo iba al cole con tu primo"**. Don José María asintió y le respondió con un consolador, **"hay tanto 'desvergonzao', Pedro"**.

Sin perder el hilo de este personal tan 'desahogao' tenemos a Kluivert. El jugador del Barcelona admitió delante de las televisiones que si no se le sube el sueldo podría irse al Madrid. La prensa catalana puso el grito en el cielo y el reportero Toni Frieros en una opinión en Sport puso al delantero a bajar de un burro. Según Frieros, que Rivaldo pida 1.000 'kilos' y los cobre, es natural; que Figo se haya marchado al club blanco después de haberle toreado por chicuelinas y salto de la rana, se le perdona, pero a Kluivert no se le puede pasar ni una porque es malo, muy malo y, además, seguramente, no es amigo suyo.

8 MARTES MAYO

Cubatas y aspirinas

Que se besen, que se besen!" La petición se realizó en El Tirachinas e iba dirigida a Rita Barberá, alcadesa de Valencia, y Abellán, conductor del programa. Los ánimos estaban muy calientes, tras la victoria ante el Leeds y el consiguiente pase a la segunda final consecutiva de la Copa de Europa. Los políticos no dudan en salir en la foto en estos momentos de euforia y Eduardo Zaplana, presidente de la Comunidad Valenciana, tampoco faltó con SuperGarcía. El intríngulis, sin embargo, se centró en la continuidad o no del técnico Héctor Cúper. Cortés, el presidente che, confesó que recientemente había vuelto a intentar convencerle para que se quedase, pero el resultado había sido infructuoso. Le duelen los cánticos **"Cúper vete ya"** del público y la fama de barraquero. Su problema, dijo Cortés, es que viene a trabajar y no a contar chistes. **"Es un profesional muy serio en el campo. Por eso si la gente quiere reírse que vaya al circo o a ver una comedieta"**, añadió el mandatario.

El entrenador habló para El Larguero y De la Morena le espetó claramente que **"si yo fuera usted, también me iría del Valencia"**. Para la celebración el locutor entró en el bar de

"Si yo fuera usted, también me iría del Valencia", le dijo De la Morena al técnico del Valencia, Cúper

Manolo El del Bombo, local pegado al estadio de Mestalla. El ruido era ensordecedor y Manolo hizo callar a la parroquia porque tenía que hablar con el señor De la Morena. El locutor dijo a Segurola: "**¿Qué quieres tomar? ¿Un cubata? -No, mejor una aspirina**", respondió Santi Segurola.

9 MIÉRCOLES MAYO

Una cuestión de testoterona

Uno de los dammificados de la derrota del Madrid contra el Bayern fue Figo, quien se convirtió en el centro de las críticas. El sanedrín de El Larguero destacó que el portugués ya no se va de nadie ni de Octavio ni de Paqui ni de Lizarazu, **"ha dejado de marcar la diferencia"**. Cristina Cubero se enfundó la zamarra culé en El Tirachinas para decir que Figo no vale los 10.000 millones que pagaron por él y para recordar que ha pagado su traición, perdiendo otra final. Fue una noche en la cual el

Abellán preguntó al ex central Goyo Benito, "¿el Madrid de ahora tiene los huevecillos del de entonces?"

forofismo corrió a raudales. Desde la televisión española, la nuestra, con Michel al frente, hasta las diferentes emisoras del dial.
García habló de atropello al Madrid y error gravísimo del árbitro. Don José María preguntó a Del Bosque, **"A ver, Vicente, dime a 'vuela micrófono', ¿por qué ha perdido el Madrid?"** El técnico manifestó que el equipo no pudo romper el trabajo defensivo del Bayern. Los analistas de SuperGarcía, Capello y Toshack coincidieron en la falta de concentración de los blancos y D'Alessandro afirmó que habían caído como un conjunto de cadetes. Abellán en la Cope contó con Goyo Benito. **¿"Los jugadores del Madrid de ahora tienen los mismos huevecillos que los de aquella época?"** El contundente ex central sin entrar en polémica respondió que sí. Valdano en la Ser, a pesar de la eliminación, lo tuvo claro: **"Hemos ganado la Champions League económica con la recalificación"**.

10 JUEVES MAYO

El desliz de Pitina

García había anunciado que desvelaría todos los entresijos de la venta de la ciudad deportiva. Hubo mandobles para todos, Ayuntamiento, Comunidad, medios de comunicación y como no podía ser menos para **"el tramposo Florentino Pérez"** e incluso para su santa esposa Pitina. La mujer fue sorprendida por un reportero de García que puso la oreja en el momento que dijo: **"Ya está la ciudad deportiva. Que se joda García"**. Más centrado en la operación don José María denunció que se ha conseguido la autorización para las cuatro torres de 45 pisos de la nueva ciudad deportiva por arte de birlibirloque. **"Florentino no ha contado la verdad a los socios y encima quiere derecho de pernada"**. El locutor de Onda Cero introdujo, además, otro personaje, Ignacio del Río, un registrador de la propiedad en excedencia y con problemas, de quien aseguró que es el presidente merengue en la sombra. El imperio contraatacó con la presencia del propio Florentino en la Ser. El dirigente insistió en la transparencia

"Ya está la Ciudad Deportiva. Que se joda García", dijo la mujer de Florentino, según el locutor de Onda Cero

de la operación y los periodistas con De la Morena al frente le propusieron que cogiese el maletín con los 70.000 millones y lo ofreciese, como si de un trofeo se tratase al Ayuntamiento, la Almudena, etc.
Da rabia que Guardiola sea el sumo pontífice azulgrana. Apareció con gesto adusto en las televisiones, diciendo que no se alegró de la derrota del Madrid. Simao, quizá más sincero, y con toda seguridad más espontáneo, no dudó en sonreír y en reconocer que como culé estaba contento.

Figo, principal culpable. *No hubo muchas diferencias entre la prensa de Madrid y la de Barcelona en el tratamiento de la eliminación del conjunto blanco en la Copa de Europa. Incluso en el aspecto fotográfico coincidieron bastante. Misma foto en Sport, Mundo Deportivo y Vanguardia: Un Figo por los suelos con rictus de dolor. As y El Periódico tuvieron también al portugués como protagonista, aunque en esta ocasión mostrando una actitud más beligerante. Marca centró la impotencia del Madrid en Raúl.*

Transcripción de Anthony Houses

Ligas europeas

Italia

Fiorentina-Juventus	1-3
Inter-Milan	0-6
Bari-Vicenza	2-2
Brescia-Bolonia	0-0
Nápoles-Lazio	2-4
Reggina-Parma	2-0
Roma-Atalanta	1-0
Udinese-Perugia	3-3
Verona-Lecce	0-0

Clasificación (30ª jornada)

Roma	67	Fiorentina	39
Lazio	62	Brescia	36
Juventus	61	Udinese	34
Parma	50	Vicenza	32
Milan	47	Lecce	32
Inter Milán	44	Reggina	29
Atalanta	42	Nápoles	28
Bolonia	42	Verona	28
Perugia	40	Bari	20

Alemania

B. Munich-Kaiserslautern	2-1
Stuttgart-Schalke 04	1-0
Hansa Rostock-Munich 1860	0-0
Hertha Berlín-B. Leverkusen	1-1
Bochum-Friburgo	1-3
Wolfsburgo-Eintracht F.	3-0
Unterhaching-B. Dortmund	1-4
Colonia-Werder Bremen	1-3
E. Cottbus-Hamburgo	4-2

Clasificación (33ª jornada)

Bayern Munich	62	Colonia	45
Schalke 04	59	Munich 1860	44
B. Dortmund	57	Hansa Rostock	43
B. Leverkusen	54	Hamburgo	40
Hertha Berlín	53	Stuttgart	38
Friburgo	52	E. Cottbus	36
Werder Bremen	52	Unterhaching	35
Kaiserslautern	50	E. Frankfurt	32
Wolfsburgo	47	Bochum	27

Francia

Nantes-St. Etienne	1-0
Lyon-Estrasburgo	5-0
Auxerre-Rennes	0-0
Girondins-Sedan	2-2
Guingamp-Troyes	1-1
Mónaco-Lens	0-0
Marsella-Bastia	2-1
PSG-Lille	2-2
Toulouse-Metz	2-1

Clasificación (33ª jornada)

Nantes	65	Bastia	42
O. Lyon	61	PSG	41
Girondins	57	Auxerre	41
Lille	56	Lens	40
Sedan	49	Metz	40
Rennes	48	Marsella	39
Troyes	45	Toulouse	34
Mónaco	43	St. Etienne	29
Guingamp	43	Estrasburgo	29

Portugal

Sporting Lisboa-P. Ferreira	1-3
Oporto-Uniao Leiria	3-0
Farense-Marítimo	1-2
V. Guimaraes-Campomaiorense	3-0
Alverca-Belenenses	0-3
D. Aves-Estrela Amadora	3-2
Beira Mar-Sporting Braga	3-0
Gil Vicente-Benfica	3-0

Clasificación (32ª jornada)

Boavista	71	Marítimo	40
Oporto	70	Alverca	39
Sporting Lisboa	59	Salgueiros	39
Sporting Braga	57	Farense	36
Benfica	52	V. Guimaraes	33
Belenenses	52	Gil Vicente	31
Uniao Leiria	50	Campomaiorense	29
Beira Mar	48	D. Aves	21
P. Ferreira	47	E. Amadora	18

Holanda

Utrecht-Roda	3-0
NEC-NAC Breda	0-2
S. Rotterdam-AZ Alkmaar	0-3
Ajax-Feyenoord	3-4
De Graafschap-RKC	0-1
Heerenveen-Vitesse	0-0
Willem II-Groningen	3-0
RBC Roosendaal-PSV	1-2
Fortuna Sittard-Twente	0-2

Clasificación (32ª jornada)

PSV	77	NAC Breda	45
Feyenoord	62	NEC	40
Roda	56	Twente	40
Ajax	55	AZ Alkmaar	34
Utrecht	55	Groningen	33
RKC	53	De Graafschap	30
Vitesse	52	Fortuna Sittard	28
Willem II	48	S. Rotterdam	24
Herenveen	45	RBC Roosendaal	14

Comentarios

El Milan humilló al Inter en el derby milanés. El conjunto de Cesare Maldini derrotó por 0-6 a su gran rival en San Siro. Comandini y Shevchenko, con dos goles, Giunti y Serginho rubricaron la goleada. La Roma mantuvo su ventaja al frente de la tabla. Montella marcó el gol que dio los tres puntos a los romanos ante el Atalanta. La Juventus tampocó falló. Con tantos de Zidane, Tudor y Trezeguet, los de Carlo Ancelotti superaron a la Fiorentina. La Lazio ganó en San Paolo al Nápoles por 2-4. Crespo, en dos ocasiones, Nedved y Ravanelli marcaron los tantos del equipo de Dino Zoff.

El Bayern Munich lidera en solitario la Bundesliga tras derrotar en el último minuto al Kaiserskautern en el Estadio Olímpico. Jancker y Zickler marcaron los goles que remontaron el tanto inicial de Lokvenc. La jornada fue redonda para el Bayern porque el Schalke cayó en su visita a Stuttgart. El búlgaro Balakov anotó, también en el minuto 90, el gol de la victoria para los locales. Sand, máximo goleador del campeonato con 21 goles, no pudo marcar en esta ocasión. El Borussia Dortmund goleó a domicilio al Unterhaching. El Leverkusen sólo pudo empatar en Berlín ante el Hertha.

El Nantes vuelve a ser el mejor equipo de Francia, al igual que lo fue cuando la generación de Loko, Karembeu y Pedrós conquistó el título liguero. El líder se proclamó matemáticamente campeón tras derrotar al St. Etienne por 1-0, gracias a un tempranero gol de Vahirua. El Nantes consiguió el título aunque el Olympique de Lyon, su principal rival esta temporada, goleó en casa al Estrasburgo, colista de la categoría. Los goles de Anderson, Müller, Govou, Chanelet y Marlet fueron insuficientes para evitar el octavo alirón de la historia del Nantes.

La cómoda victoria por 3-0 del Oporto ante el Uniao Leiria mantiene a 'os dragoes' con esperanzas de atrapar al Boavista en lo alto de la clasificación. Los tantos del Oporto fueron obra de Clayton, Birlo y Pena, máximo artillero del campeonato luso. En lo alto de la clasificación se repitieron las decepciones. El Sporting de Lisboa tropezó en casa ante el Paços Ferreira por 1-3. El gol de Spehar sólo maquilló el resultado ante el tanto de Leonardo y los dos de Rafael. El Benfica cayó ante el Gil Vicente por 3-0. Este mismo resultado sufrió el Sporting de Braga en terreno del Beira Mar.

Espectacular clásico el disputado entre el Ajax y el Feyenoord. Los de Rotterdam, a pesar de estar atravesando el peor momento de la temporada, se impusieron en el Amsterdam Arena por 3-4. Arveladze fue el autor de los tres tantos locales, mientras que para los visitantes marcaron Leonardo, Tomasson y Connolly por partida doble. En otro partido destacado el Utrecht derrotó al Roda por 3-0, con goles de Kuyt, Van der Gaag y Tabghe. Por su parte, el PSV, en su primer partido tras cantar el alirón, venció en terreno del RBC por 1-2. Marcaron Kezman y Van Bommel.

Carlos Barajas

***ANDERLECHT CAMPEÓN.** El triunfo de los de Bruselas (1-0) frente al Malinas otorga el título al Anderlecht por segunda vez consecutiva. Koller (en la foto) y Radzinski han sido sus jugadores más destacados.*

Effenberg volvió a alinearse con un Bayern, que tras su victoria, lidera en solitario la Bundesliga.

Anderson marcó uno de los cinco goles del Lyon, lo que no impidió el alirón del Nantes.

Turquía

Kocelispor-Antalyaspor	5-0
Denizlispor-Jetpaspor	1-2
Bursaspor-Adanaspor	2-1
Samsunspor-Rizespor	1-1
Istanbulspor-Yozgatspor	0-4
Genclerbirligi-Besiktas	2-1
Erzurumspor-Fenerbahce	1-2
Galatasaray-Ankaragucu	1-2
Gaziantepspor-Trabzonspor	1-1

Clasificación (32ª jornada)

Fenerbahce	70	Rizespor	43
Galatasaray	67	Genclerbirligi	42
Gaziantepspor	65	Bursaspor	40
Besiktas	60	Istanbulspor	40
Trabzonspor	55	Kocaelispor	38
Ankaragucu	50	Antalyaspor	35
Yozgatspor	45	Jetpaspor	24
Samsunspor	45	Erzurumspor	21
Denizlispor	44	Adanaspor	16

Bélgica

Mouscron-S. Lieja	1-1
Gante-La Louviere	2-2
Genk-GBA	2-0
Lierse-Brujas	0-2
Anderlecht-Brujas	1-0
Amberes-E. Aalst	0-0
Charleroi-St. Trond	1-7
Beveren-Westerlo	1-4
Lokeren-Harelbeke	3-0

Clasificación (33ª jornada)

Anderlecht	80	Lierse	42
Brujas	75	Genk	42
Standard Lieja	60	Amberes	39
GBA	54	Beveren	35
Lokeren	54	St. Trond	34
Gante	54	La Louviere	30
Westerlo	53	E. Aalst	29
Mouscron	50	Harelbeke	25
Charleroi	44	Malinas	21

Comentarios

El Fenerbahce ha dado un paso de gigante para conquistar la Liga turca. Los de Estambul se impusieron por 1-2 al Erzurumspor tras remontar un 1-0 en la segunda parte. Mirkovic y Rapajic marcaron los goles. El Galatasaray fue la nota negativa de la jornada y perdió en su terreno por 1-2 ante el Ankaragucu. El Gaziantepspor dijo adiós al título tras empatar a uno ante el Trabzonspor.

A falta de una jornada por concluir la Liga belga, el Anderlecht ha revalidado el título liguero tras vencer al colista Malinas por un solitario gol. Aruna Dindane fue el autor del tanto logrado en el minuto 12 de la primera parte. El Brujas, que acabará segundo, ganó en el feudo del Lierse por 0-2. La goleada de la jornada la protagonizó el St. Trond, que le endosó un 1-7 al Charleroi, con hat-trick de M'bonabucya.

1ª DIVISIÓN

Jornada nº 34

Clasificación

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. R. Madrid	34	21	7	6	72	38	70
2. Deportivo	34	19	7	8	64	40	64
3. Valencia	34	17	8	9	51	29	59
4. Mallorca	34	16	11	7	48	39	59
5. Barcelona	34	15	11	8	74	52	56
6. Celta	34	14	9	11	47	47	51
7. Málaga	34	14	7	13	55	51	50
8. Villarreal	34	14	8	12	52	51	50
9. Alavés	34	14	7	13	55	47	49
10. Espanyol	34	13	8	13	42	35	47
11. Athletic	34	11	10	13	42	50	43
12. Las Palmas	34	12	6	16	36	55	42
13. Rayo	34	9	13	12	54	61	40
14. Zaragoza	34	9	13	12	52	54	39
15. Oviedo	34	10	7	17	45	59	37
16. Valladolid	34	8	13	13	36	44	37
17. R. Sociedad	34	9	9	16	44	65	36
18. Osasuna	34	8	11	15	38	49	35
19. Racing	34	9	7	18	42	58	34
20. Numancia	34	8	8	18	34	59	32

Equipo de la semana

ARBITRO **LLONCH ANDREU**
(Málaga-Valencia) (8)

La quiniela

Málaga-Valencia	1
Athletic-Valladolid	X
Racing-Oviedo	1
Deportivo-Alavés	1
Barcelona-Rayo	1
R. Madrid-Espanyol	X
Mallorca-Celta	1
Numancia-Osasuna	1
Las Palmas-Zaragoza	1
Villarreal-R. Sociedad	2
Córdoba-Salamanca	X
Betis-Albacete	2
Compostela-Sporting	2
Recreativo-Levante	X
Atlético-Sevilla	1

Recaudación: 2.066.675.650 pts.

2 de 15	103.333.783 pts.
3 de 14	103.333.783 pts.
122 de 13	1.693.996 pts.
2.173 de 12	95.107 pts.
20.825 de 11	9.924 pts.

Goleadores

21 goles	Javi Moreno	Alavés
20 goles	Raúl	R. Madrid
	Rivaldo	Barcelona
18 goles	Kluivert	Barcelona
17 goles	Diego Tristán	Deportivo
	Dely Valdés	Málaga
15 goles	Catanha	Celta
14 goles	Oli	Oviedo
	Víctor	Villarreal
13 goles	Makaay	Deportivo
	Dario Silva	Málaga
12 goles	Jamelli	Zaragoza

Javi Moreno marcó y continúa liderando el 'pichichi'.

Próxima jornada

R. Sociedad-Málaga
Valencia-Athletic
Valladolid-Racing
Oviedo-Deportivo
Alavés-Barcelona
Rayo-R. Madrid
Espanyol-Mallorca
Celta-Numancia
Osasuna-Las Palmas
Zaragoza-Villarreal

2ª DIVISIÓN

Jornada nº 37

Resultados

Elche-Extremadura 3-1
Serban (2) y Nino/Ismael.

Universidad-Murcia 2-1
Yeray (2)/Loreto.

Tenerife-Eibar 0-0

Atlético-Sevilla 2-0
Salva y Roberto.

Córdoba-Salamanca 1-1
Marcos Márquez/Toedtli.

Ferrol-Leganés 1-0
Aira.

Badajoz-Lleida 1-0
Leandro.

Compostela-Sporting 2-1
Gudelj/Alberto y Ledhiakov.

Betis-Albacete 1-2
Denilson/José y Javi Guerrero.

Recreativo-Levante 1-1
Óscar/Alberto.

Jaén-Getafe 3-1
Rueda, Pepelu y Carlos Torres/Trigo.

Clasificación

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Sevilla	37	19	10	8	57	36	67
2. Tenerife	37	18	10	9	52	28	64
3. Betis	37	17	12	8	41	28	63
4. Recreativo	37	14	19	4	41	23	61
5. Atlético	37	17	10	10	54	38	61
6. Albacete	37	16	11	10	39	35	59
7. Sporting	37	15	11	11	48	41	56
8. Córdoba	37	13	14	10	34	31	52
9. Salamanca	37	15	7	15	41	42	52
10. Levante	37	11	18	8	49	43	51
11. Jaén	37	13	12	12	29	34	51
12. Eibar	37	11	16	10	28	24	49
13. Extremadura	37	14	7	16	35	42	49
14. Badajoz	37	10	18	9	31	33	48
15. Murcia	37	11	13	13	50	49	46
16. R. Ferrol	37	10	13	14	39	43	43
17. Leganés	37	8	19	10	40	37	43
18. Compostela	37	10	9	18	35	60	39
19. Elche	37	8	14	15	39	51	38
20. Getafe	37	8	10	19	39	56	34
21. Universidad	37	6	15	16	26	49	33
22. Lleida	37	4	11	22	31	53	23

Goleadores

20 goles	Salva	Atlético
17 goles	Salillas	Levante
	Loreto	Murcia
16 goles	Luis García	Tenerife
14 goles	Olivera	Sevilla
13 goles	David Karanka	Extremadura
	Amato	Betis
	Javi Guerrero	Albacete
	Toedtli	Salamanca
12 goles	Nino	Elche
	Serban	Elche
10 goles	Pepelu	Jaén

Próxima jornada

Eibar-Extremadura
Murcia-Tenerife
Salamanca-Universidad
Sevilla-Córdoba
Lleida-Atlético
Leganés-Badajoz
Albacete-Ferrol
Sporting-Betis
Getafe-Compostela
Levante-Jaén
Recreativo-Elche

FICHA TÉCNICA • 1ª DIVISIÓN

Málaga 3 — Valencia 0

Dely Valdés (22', 39' y 76', pti.)

Málaga

Contreras	7
Larrainzar	8
Fernando Sanz	8
Bravo	9
Roteta	7
Rufete	7
De los Santos	8
Sandro	9
(Zárate, 71')	-
Agostinho	8
(Movilla, 62')	7
Canabal	8
(Edgar, 81')	-
Dely Valdés	**9**

Entr: Joaquín Peiró.
Otros suplentes: Rafa, Rojas, Musampa y Basti.

Valencia

Cañizares	6
Angloma	5
(Djukic, 73')	-
Ayala	5
Pellegrino	6
Carboni	5
Mendieta	**6**
Baraja	6
Aimar	6
Kily González	5
(Vicente, 46')	6
Sánchez	4
(Zahovic, 46')	5
Carew	6

Entr: Héctor Cúper.
Otros suplentes: Palop, Deschamps, Albelda y Angulo.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Llonch Andreu (8).
Espectadores: 26.000.
T.A.: Rufete, De los Santos, Contreras, Sánchez, Carboni, Mendieta y Baraja.
T.R.: Ayala (RD, 44').
Rotundo: El Málaga, con un precioso juego de toques, logró un triunfo inapelable frente al finalista de la *Champions League*. Dely Valdés se erigió en protagonista con tres goles, aunque Sandro, Fernando Sanz y Bravo estuvieron a su altura.

Juan Antonio Morgado

Athletic 1 — Valladolid 1

Felipe (31')

Fernando (45')

Athletic

Lafuente	**8**
Larrainzar	5
Lacruz	6
Carlos García	5
Larrazabal	5
Felipe	5
Alkiza	5
Ezquerro	4
(Etxeberria, 58')	4
Guerrero	4
(Javi González, 58')	4
Yeste	5
(Orbaiz, 80')	-
Urzaiz	4

Entr: Txetxu Rojo.
Otros suplentes: Aranzubia, Alkorta, Merino y Del Horno.

Valladolid

Bizzarri	6
Torres Gómez	6
García Calvo	6
Heinze	6
Marcos	6
Caminero	5
Fernando	**7**
Turiel	6
Chema	6
(Richetti, 82')	-
Ciric	6
Pachón	5
(Alberto, 89')	-

Entr: José Moré.
Otros suplentes: Ricardo, Santamaría, Kaviedes, Eusebio y Antonio López.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Carmona Méndez (6).
Espectadores: 25.000.
T.A.: Fernando. Marcos, Torres Gómez, García Calvo, Urzaiz y Larrainzar.
T.R.: -.
Inoperancia: El Athletic jugó uno de sus peores encuentros de las últimas temporadas. Los blanquivioletas tuvieron todo a su favor en el segundo tiempo para llevarse los tres puntos pero dejaron claro el porque de su clasificación.

Guillermo Bilbao

Racing 2 — Oviedo 0

Magallanes (4') y (89')

Racing

Ceballos	6
Tais	5
Arzeno	6
Txema	6
Juanma	6
Manjarín	5
(Ramis, 54')	6
Ismael	5
Jaime	6
Amavisca	5
(Colsa, 31')	6
Magallanes	**8**
Mazzoni	6
(Regueiro, 77')	-

Entr: Gustavo Benítez.
Otros suplentes: Lemmens, Rushfeldt, Vivar Dorado y Morán.

Oviedo

Esteban	6
Gaspar	5
Danjou	6
Boris	5
(Geni, 74')	-
Rabarivony	5
(Ivo, 38')	5
Paunovic	6
Onopko	**7**
Jaime	7
Iván Ania	5
(Rubén, 79')	-
Tomic	5
Oli	7

Entr: Radomir Antic.
Otros suplentes: Unzué, Martinovic, Amieva y Raúl.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Turienzo Álvarez (5).
Espectadores: 18.000.
T.A.: Txema, Ramis,Gaspar, Boris y Paunovic.
T.R.: Tais (2A, 49').
Esperanza: El Racing consiguió una victoria que le permite seguir soñando con la permanencia. Los de Benítez se llevaron un partido que dominaron claramente durante la primera mitad. Con diez hombres, los santanderinos soportaron bien la presión de los oventenses.

Eduardo del Río

Deportivo 2 — Alavés 1

Diego Tristán (45', pti.) y (54', pti.)

Javi Moreno (15', pti.)

Deportivo

Molina	**9**
Manuel Pablo	6
Donato	7
Naybet	5
Romero	7
Víctor	8
(César, 72')	-
Valerón	7
Mauro Silva	7
Fran	5
Diego Tristán	8
(Scaloni, 65')	7
Makaay	5
(Pandiani, 81')	-

Entr: Javier Irureta.
Otros suplentes: Songo'o, Capdevila, Emerson y Fernando.

Alavés

Herrera	6
Contra	**8**
Eggen	6
Karmona	7
Brandán	5
(Iván Alonso, 55')	6
Tomic	6
(Téllez, 66')	5
Desio	7
Astudillo	5
Pablo Gómez	6
(Mario, 76')	
Ibon Begoña	7
Javi Moreno	7

Entr: José Manuel Esnal 'Mané'.
Otros suplentes: Kike, Azkoitia, Gañán y Vucko.

Jugado: 11-05-01.
Árbitro: Ramírez Domínguez(4).
Espectadores: 30.000.
T.A.: Diego Tristán, Víctor, Donato, Pandiani, Astudillo, Brandán, Javi Moreno, Téllez y Herrera.
T.R.: Naybet (RD, 13').
Nefasto: La actuación arbitral de Ramírez Domínguez indignó a ambos equipos que se enzarzaron en una tangana al final. Dos penalties inexistentes y la expulsión de Naybet encendieron demasiado los ánimos.

Rafael García Solano

Barcelona 5 — Rayo 1

Luis Enrique (6') y (70'), Rivaldo (51'), Overmars (73') y Petit (90')

Michel (18')

Barcelona

Dutruel	7
Puyol	7
F. de Boer	6
Reiziger	6
Luis Enrique	**8**
Guardiola	7
Cocu	7
(Petit, 71')	-
Rivaldo	7
Zenden	5
(Sergi, 54')	5
Kluivert	5
(Gabri, 46')	6
Overmars	8

Entr: Carles Rexach.
Otros suplentes: Reina, De la Peña, Xavi y Dani.

Rayo

Keller	7
Alcázar	5
Ballesteros	6
De Quintana	6
Mingo	6
Mauro	5
Quevedo	7
Helder	5
(Poschner, 62')	6
Michel	**8**
(Setvalls, 72')	-
Luis Cembranos	7
Bolo	6
(Bolic, 72')	-

Entr: Juande Ramos.
Otros suplentes: Lopetegui, Clotet, Patxi Ferreira y Glaucio.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Ansuategui Roca (6).
Espectadores: 55.000.
T.A.: Reiziger, Sergi, Michel y Ballesteros.
T.R.: -.
Tranquilidad: El Barcelona superó al Rayo con contundencia después de una primera parte que acabó en empate. En la segunda, un Barça más fresco apuntilló a los de Juande Ramos. Con este resultado, los azulgrana recuperan la tranquilidad perdida.

Joan Serra

Real Madrid 2 — Espanyol 2

Figo (25') y Raúl (46')

Rotchen (50') y Gaka (66, pti.)

R. Madrid

César	5
Michel Salgado	5
(Geremi, 71')	-
Hierro	5
Iván Campo	5
Karanka	6
Helguera	4
Makelele	4
Figo	6
Raúl	6
Savio	**8**
(Solari, 83')	-
Morientes	5
(Munitis, 30')	5

Entr: Vicente del Bosque.
Otros suplentes: Casillas, McManaman, Flavio y Celades.

Espanyol

Mora	6
Navas	6
Rotchen	7
Lopo	6
David García	6
Morales	6
(Martín Posse, 55')	7
Galca	7
Toni Velamazán	6
(Benítez, 77')	-
Sergio	**8**
Roger	6
(Arteaga, 84')	-
Tamudo	7

Entr: Paco Flores.
Otros suplentes: Miranda, Cristóbal, Nando y Serrano.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Pérez Burrull (4).
Espectadores: 60.000.
T.A.: Iván Campo, Geremi, Helguera y Navas.
T.R.: Hierro (2A,65').
Perdido: El Madrid jugó sin rumbo y dejó escapar un partido que ganaba por 2 a 0. El poco acierto del Espanyol en la segunda parte evitó un resultado mucho más negativo para los blancos, que dejaron ver grandes carencias en el centro del campo.

Belén Rodrigo

Contreras (Málaga)

Larrazabal (Athletic)

Manjarín (Racing)

Makaay (Deportivo)

Dutruel (Barcelona)

Makelele (Real Madrid)

Mallorca 2 – Celta 0

Finidi (47') y (91')

Mallorca

Miki	7
Olaizola	6
Nadal	8
Niño	8
M. Soler	7
Finidi	**9**
Marcos	8
Paco Soler	7
(Novo, 72')	-
Ibagaza	7
(Carreras, 81')	-
Eto'o	7
(Armando, 86')	-
Luque	7

Entr: Luis Aragonés.
Otros suplentes: Alberto, Siviero, Biagini y Robles.

Celta

Cavallero	**9**
Velasco	5
Cáceres	5
Djorovic	4
Juanfran	4
(Berizzo, 33')	4
Vagner	5
Jayo	5
(Edu, 57')	6
Karpin	5
(Jesuli, 70')	6
Mostovoi	4
Gustavo López	4
Catanha	5

Entr: Víctor Fernández.
Otros suplentes: Pinto, Pablo, McCarthy y Yago.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Undiano Mallenco (4).
Espectadores: 19.140.
T.A.: Juanfran, Karpin, Vagner, Eto'o y Niño.
T.R.: -.
Completo: Tras unos primeros quince minutos de tanteo, el Mallorca borró en la primera parte al Celta que tuvo la suerte de contar con un espléndido Cavallero. Con el primer gol, los bermellones pudieron jugar a la contra y los celtiñas nunca pusieron en peligro la victoria.

Matías Adrover

Numancia 1 – Osasuna 0

Ojeda (6')

Numancia

Núñez	7
Iñaki	5
Culebras	**8**
Antia	8
David Pirri	7
José Manuel	7
Nagore	8
Pacheta	7
Rosu	6
(Manel, 60')	7
Rubén Navarro	6
(Iván Pérez, 84')	-
Ojeda	7
(Caco Morán, 70')	-

Entr: Celestino Vallejo.
Otros suplentes: Raúl, Soria, Muñiz y Marini.

Osasuna

Nuno	6
Yanguas	5
Cruchaga	5
Vidakovic	6
Jusué	4
(Ángel Luis, 65')	6
Gerardo	4
Alex Fernández	**6**
Gancedo	5
Llorens	4
(Lekumberri, 46')	4
Iván Rosado	5
Armentano	4
(Sabino, 74')	-

Entr: Miguel Ángel Lotina.
Otros suplentes: Sanzol, Iban Pérez, Ángel y Palacios.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Pérez Lasa (5).
Espectadores: 10.000.
T.A.: José Manuel, Iñaki, Gerardo, Ángel Luis, Sabino y Lotina.
T.R.: -.
Vital: El Numancia consiguió tres puntos muy importantes para seguir luchando por la permanencia. En un encuentro equilibrado, el Osasuna se mostró muy inocente en ataque ante la seguridad defensiva del Numancia.

Luis Alonso

Las Palmas 2 – Zaragoza 1

Orlando (65') y (73')

Jamelli (34')

Las Palmas

Nacho González	6
Edu Alonso	5
Álvaro	6
Schürrer	7
Paqui	7
Jarni	5
Ramón	4
(Josico, 46')	5
Samways	6
Jorge	5
(Ángel, 77')	-
Guayre	7
Eloy	6
(Orlando, 58')	**8**

Entr: Sergio Kresic.
Otros suplentes: Amador, Turdó, Pablo Lago y Olias.

Zaragoza

Juanmi	4
Cuartero	6
(Montenegro, 83')	-
Aguado	6
Paco	6
Pablo	7
Juanele	6
(Rebosio, 69')	5
Aragón	5
Acuña	**7**
Martín Vellisca	5
(Gurenko, 69')	4
Jamelli	7
Yordi	6

Entr: Luis Costa.
Otros suplentes: Lainez, Peternac, Ferrón y Sundgren.

Jugado: 13-05-01.
Árbitro: Rodríguez Santiago (6).
Espectadores: 17.000.
T.A.: Álvaro, Samways, Jarni, Acuña, Cuartero, Juanele y Jamelli.
T.R.: Jamelli (2A, 48').
Fallos: En un emocionante partido, Las Palmas ganó gracias a dos fallos de la defensa zaragocista. La entrada de Orlando fue decisiva para un equipo que no se encontró a gusto en muchas fases. Lo más justo hubiera sido el empate.

Carlos G. Artilés

Villarreal 1 – R. Sociedad 3

Víctor (26')

López Rekarte (24'), Tayfun (51') e Idiakez (55')

Villarreal

López Vallejo	**6**
Xavi Roca	5
Berruet	4
Quique Álvarez	4
Arruabarrena	4
Jorge López	5
Amor	4
(Jaime, 46')	4
Gracia	4
(Schelotto, 63')	4
Calleja	4
(Craioveanu, 63')	5
Víctor	5
Palermo	5

Entr: Víctor Muñoz.
Otros suplentes: Unanua, Moisés, Medina y Galván.

R. Sociedad

Alberto	5
López Rekarte	7
Loren	6
Julio César	4
Aranzabal	6
Xabi Alonso	**8**
Idiakez	7
(Aranburu, 89')	-
Tayfun	7
Khokhlov	7
De Pedro	6
(Pikabea, 81')	-
De Paula	7
(Gurrutxaga, 69')	5

Entr: John Benjamin Toschak.
Otros suplentes: Asper, Gabilondo, Alberto Alejandro y Demetradze.

Jugado: 12-05-01.
Árbitro: Mejía Dávila (8).
Espectadores: 15.500.
T.A.: Calleja, Quique Álvarez, Jaime, Víctor, Xabi Alonso y De Pedro.
T.R.: Julio César (2A, 58').
Esperanza: La Real Sociedad consiguió una meritoria victoria sobre el Villarreal que le permite albergar serias ilusiones de mantenerse en la categoría. Los hombres de J.B. Toshack fueron muy superiores a los locales durante todo el partido.

Eloi Martínez

Eto'o (Mallorca)

Núñez (Numancia)

Ángel (Las Palmas)

Palermo (Villarreal)

FLASHES

• Ante el Villarreal, la Real Sociedad sumó su tercer partido consecutivo en el que ha acabado con un jugador menos que su rival. Los de Víctor Muñoz están a un gol de alcanzar los 100 en Primera División tras dos temporadas en la máxima categoría.

• Celestino Vallejo debutó en Primera División como técnico del Numancia. También debutó José Antonio Culebras, de 22 años.

• Moyà y Busi, jugadores del Mallorca que ganaron el Europeo con la selección Sub-16, recibieron un homenaje por parte de su equipo. El ex presidente Jaume Roselló les otorgó la insignia de honor del club. El racinguista Berto también recibió su reconocimiento en El Sardinero.

• Diego Tristán marcó dos goles de penalty ante el Alavés y ya suma 16 en la Liga. Deportivo y Mallorca tiene un acuerdo firmado mediante el cual los gallegos tendrán que pagarle 300 millones a los baleares si el jugador marca 15 tantos en esta temporada. El delantero ya ha superado esta cifra pero el Depor aún no tiene que pagar ya que los tantos de penalty no se tienen en cuenta.

• El Madrid suma ya cinco partidos seguidos sin ganar, contando con los dos encuentros ante el Bayern de Munich. El paraguayo Benítez reapareció en Liga tras un año y tres meses de lesión.

• El defensa de la Real Sociedad, Loren, jugó su partido oficial número 400 con el conjunto donostiarra. Arteaga (Espanyol) y Sergi (Barcelona) disputaron el 300 y el 350 respectivamente. Makelele (Real Madrid) y Karmona (Alavés) cumplieron el 100 en Primera División.

• El Numancia y el Málaga acabaron con sus malas rachas. Los sorianos hacía ocho jornadas que no ganaban, mientras que los malacitanos no conseguían la victoria en la Rosaleda desde hacía dos meses.

Puntuación:
10 genial
9 excelente
8 muy bien
7 bien
6 correcto
5 flojo
4 muy flojo
– menos de 20 minutos

En negrita aparece el jugador más destacado de cada equipo

kipsta

DECATHLON

El balón todo terreno

Vivacidad y estabilidad

El balón de fútbol INIT 300

- Balón de iniciación para jugar en exterior sobre terrenos abrasivos (pizarra, hierba, sintético...).

Desde el punto de vista de un uso en multisuperficies, ofrece la mejor relación entre duración y comodidad, puesto que ha sido concebido para soportar sin problemas muchas horas de juego.

- La cámara de látex proporciona un rebote de calidad y vivacidad durante el uso.

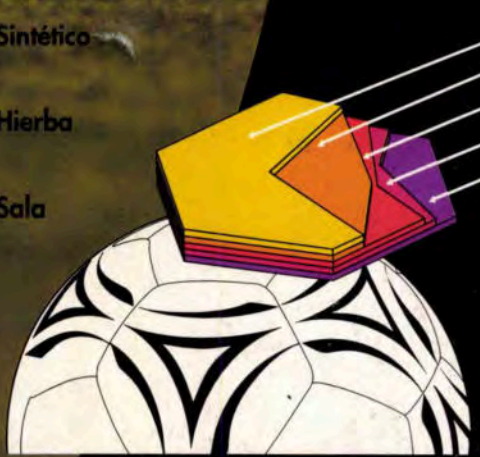
Laminado textil compuesto por 3 capas de poliéster y algodón y una capa de poliéster / viscosa: garantiza la conservación de la forma a lo largo del tiempo.

Este balón procura una buena resistencia a la abrasión gracias a su revestimiento de PVC.

- Para evitar el deterioro de la válvula, humedece la aguja cada vez que lo hinches.

Lluvia
Sintético
Sol
Hierba
Nieve
Sala

5 capas en láminas



P.V.P. 1.295 Ptas. (7,78 €)

TIENDAS DECATHLON EN ESPAÑA

DECATHLON ALCALÁ DE HENARES
Tel: 91 887 00 00
DECATHLON ALCOBENDAS
Tel: 91 657 89 00
DECATHLON ALCORCÓN
Tel: 91 689 01 02
DECATHLON ALDAIA
Tel: 96 157 90 60
DECATHLON ALFAFAR
Tel: 96 318 [illegible]

DECATHLON ALICANTE
Tel: 965 16 71 32
DECATHLON BARAKALDO
Tel: 94 497 00 22
DECATHLON BURGOS
Tel: 947 27 91 27
DECATHLON CASTELLÓN
Tel: 964 24 52 11

DECATHLON CIUTAT VELLA
Tel: 93 342 61 61
DECATHLON GETAFE
Tel: 91 691 85 40
DECATHLON GIRONA
Tel: 972 41 76 63
DECATHLON IRÚN
Tel: 943 63 91 70

DECATHLON LA LAGUNA
Tel: 922 62 79 00
DECATHLON L'ILLA
Tel: 93 444 01 54
DECATHLON MAJADAHONDA
Tel: 91 639 80 60
DECATHLON MATARÓ
Tel: 93 799 10 10

DECATHLON MONTIGALÁ
Tel: 93 465 65 65
DECATHLON PALMA
Tel: 971 60 40 32
DECATHLON PAMPLONA
Tel: 948 30 95 95
DECATHLON PTO. SANTA MARIA
Tel: 956 36 90 26

DECATHLON SAN SEBASTIÁN
Tel: 943 27 87 00
DECATHLON ST BOI
Tel: 93 635 85 00
DECATHLON TARRAGONA
Tel: 977 55 60 60
DECATHLON TERRASSA
Tel: 93 731 81 00
DECATHLON ZARAGOZA
Tel: 976 72 91 00